

AMERICAN STUDIES IN Papyrology
VOLUME IV

WASHINGTON UNIVERSITY PAPYRI I

WASHINGTON UNIVERSITY PAPYRI I
No. 1. Literary Texts
(Nos. 1-6)
Edited by
Vernon Johnson Schuman

AMERICAN STUDIES IN PAPHYROLOGY
VOLUME 17

WASHINGTON UNIVERSITY PAPYRI I

WASHINGTON UNIVERSITY PAPYRI I:
Non-Literary Texts
(Nos. 1-61)
edited by
Verne Brinson Schuman

WASHINGTON UNIVERSITY
PAPYRI I:

Non-Literary Texts
(Nos. 1-61)

edited by
Verne Brinson Schuman

Published By
— SCHOLARS PRESS —
for
The American Society of Papyrologists

Distributed by
SCHOLARS PRESS
101 Salem Street
Chico, CA 95926

WASHINGTON UNIVERSITY PAPYRI I:
Non-Literary Texts
(Nos. 1-61)
edited by
Verne Brinson Schuman

Copyright © 1980
by
The American Society of Papyrologists

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Main entry under title

Washington University papyri I.

(American Studies in papyrology; no.17)

Includes text of papyri in Greek with English
translations.

Bibliography: p.

Includes index.

1. Manuscripts, Greek (Papyri) I. Schuman,
Verne Brinson. II. Washington University, St. Louis.
Libraries. III. Series.

PA3305.W3

481'.7

79-14199

ISBN 0-89130-286-7

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

1 2 3 4 5 6

Contents

Table of Contents
List of Plates
Preface
Notes on the Method of Publication
I. Introduction
II. The Origin of the Manuscript
III. The Manuscript
IV. The Manuscript
V. The Manuscript
VI. The Manuscript
VII. The Manuscript
VIII. The Manuscript
IX. The Manuscript
X. The Manuscript
XI. The Manuscript
XII. The Manuscript
XIII. Index of Inventory Numbers

To
Edith

Contents

| | |
|--|-----|
| Preface | ii |
| Table of Papyri | iii |
| List of Plates | v |
| Selected Bibliography | vi |
| Notes on the Method of Publication | vii |

Texts

| | |
|---|----|
| Official Documents | 1 |
| Private Documents(11-61) | |
| Documents of varied content (11-28) | 24 |
| Letters (29-44) | 42 |
| Receipts (45-48) | 55 |
| Accounts (49-57) | 58 |
| Lists (58-59) | 68 |
| Writing Exercises (60-61) | 71 |

Indexes

| | |
|--|----|
| I. Emperors | 73 |
| II. Prefects | 73 |
| III. Consulships | 73 |
| IV. Dates | |
| (a) Eras of Oxyrhynchus | 73 |
| (b) Regnal Years | 73 |
| (c) Indictions | 74 |
| (d) Months | 74 |
| (e) Days | 74 |
| V. Personal Names | 74 |
| VI. Geography | 77 |
| VII. Religion | 77 |
| VIII. Official and Military Terms and Titles | 77 |
| IX. Professions, Trades and Occupations | 78 |
| X. Weights, Measures and Coins | |
| (a) Weights and Measures | 78 |
| (b) Coins | 78 |
| XI. Taxation | 79 |
| XII. General Index of Greek Words | 79 |
| XIII. Index of Inventory Numbers | 86 |

PREFACE

In return for contributions to aid in his excavations at Oxyrhynchus in the 1920's Sir Flinders Petrie sent to Washington University several hundred papyri, very fragmentary for the most part. Following the death of Professor Frank Dabatin of that university, who had done some preliminary work on the collection, permission was given me in 1944 to publish it. Many of the pieces had never been cleaned and apparently were in the condition in which they had been found. After I had cleaned, dampened and pressed them each piece was placed in a cardboard folder and assigned an inventory number. A professional photographer then photographed the entire collection (several pieces usually grouped together) on 35mm. film. Prints, 8" x 10", were made from those small negatives. They were of mediocre quality and establishing a text from them in many instances was impossible. Originally the papyri could not be taken from the University Library and it was not until 1966 through the courtesy of Professor William Sale that I was able to work on the originals in Bloomington.

Although there are several literary fragments in the collection I have chosen to limit this volume to non-literary material. The selection of pieces to be included was determined solely by the legibility of the photographs.

Only one papyrus from the collection has been published. Inv. 138 appeared in *The Harvard Theological Review* 53, 1960, pp. 159-70, as "A Second-century Treatise on Egyptian Priests and Temples."

Because of my impaired vision further publication of the Washington University material will necessarily be done by others.

I am greatly indebted to two of my former students, Dr. C. A. Nelson, now Assistant Professor of Classical Studies at Indiana University, and Mr. Don Reinfeld.

As a graduate student and Research Assistant Dr. Nelson compared a number of my transcripts with the originals and eliminated errors that otherwise most certainly would not have been removed. He is also responsible for the editing of No. 3, Epikrisis and Eiskrisis List. In using this papyrus in his doctoral dissertation on *Epikrisis* he not only made corrections in my original transcript, but also made a number of valuable additions to the text of this very important document.

To Don Reinfeld I am indebted for the typing of the Greek texts and the preparation of card indexes, tasks which he completed with unusual accuracy. While at Indiana University he pursued courses in the Department of Classical Studies and the School of Music. His love for the cello finally drew him away from the Classics and he is now a member of the music faculty at the University of Arkansas.

I must also express my thanks to the Office of the Dean for Research and Advanced Studies for grants to defray the costs of typing and research assistance.

Table of Papyri

Official Documents

| | A.D. | Page |
|---|-----------|------|
| 1. Legal Proceedings Concerning Sheep and Goats | Tiberius | 1 |
| 2. Notations Concerning <i>Diastromata</i> | II | 3 |
| 3. Epikrisis and Eiskrisis List | Early III | 6 |
| 4. Statement of Indebtedness and Payments by Holders of <i>Archai</i> | 227-9 ? | 12 |
| 5. Hearing before the Prefect Appius Sabinus | Ca. 250 | 14 |
| 6. Hearing before an Official | VI-VII | 15 |
| 7. Letter to a <i>Praeses</i> (?) | V-VI | 17 |
| 8. Official Letter Concerning the <i>Σιτοπομπία</i> | VI | 19 |
| 9. Military Account | V-VI | 22 |
| 10. Statement made to a <i>Defensor Civitatis</i> | VI | 22 |

Private Documents

| | | |
|--|----------------|----|
| 11. Agreement | I B.C. A.D. | 24 |
| 12. Two Agreements, one concerning Sale of Part of a House | III-IV | 24 |
| 13. Revocation of a Will | 161-169 | 25 |
| 14. Fragment of a Lease | 222-235 | 27 |
| 15. Contract of Sale or Lease (?) | Late V | 27 |
| 16. Lease | V | 28 |
| 17. Lease | 514 | 29 |
| 18. Farm Account and Journal | 286 | 30 |
| 19. Guarantee of Freedom from Suit | 287 | 32 |
| 20. Complaint | Late III | 34 |
| 21. Complaint or Petition | V-VI | 35 |
| 22. Loan of Wheat | Early IV | 35 |
| 23. Loan of Money | IV-V | 36 |
| 24. Deed of Surety | 425-450 | 37 |
| 25. Deed of Surety | 530 | 38 |
| 26. Deed of Surety ? | 596 | 39 |
| 27. Settlement of a Dispute | VI | 40 |
| 28. Payments in Money and Grain | VI-VII | 41 |

Private Letters

| | | |
|---------------------------------------|-----------|----|
| 29. Letters | Early III | 42 |
| 30. Letter to Neicetes | Mid III | 43 |
| 31. Letter | III | 45 |
| 32. Letter Concerning Farm Operations | III-IV | 46 |
| 33. Letter to Maximus | IV-V | 46 |
| 34. Letter | IV-V | 47 |

| | A.D. | Page |
|--|-----------------|------|
| 35. Letter from a Husband to his Wife | IV-V | 47 |
| 36. Letter or Complaint | 428 or 429 | 48 |
| 37. Letter or Complaint | 437 | 49 |
| 38. Letter Concerning Money | V | 50 |
| 39. Letter | VI | 50 |
| 40. Letter Concerning Sale of a House | V-VI | 51 |
| 41. Letter | V-VI | 52 |
| 42. Letter | VI | 53 |
| 43. Letter | VI | 53 |
| 44. Letter | VI | 54 |
| Receipts | | |
| 45. Receipt for Rent | III-IV | 55 |
| 46. Receipt for Grain Delivered | V | 56 |
| 47. Receipt for Rent | V-VI | 57 |
| 48. Receipt (?) for Wine, Fowl and Meat | VI | 58 |
| Accounts | | |
| 49. Accounts | B.C. Late I | 58 |
| 50. Account | Late I | 60 |
| 51. Account | A.D. Mid. II | 62 |
| 52. Account of Various Substances (Foods, etc.) | III-IV | 62 |
| 53. Account of Timotheus, Scribe | IV | 64 |
| 54. Account of Payments | IV-V | 65 |
| 55. Account of Rents (?) | V | 65 |
| 56. Account of Deliveries of Bread | V-VI | 66 |
| 57. Account | VI | 67 |
| Lists | | |
| 58. List of Articles | V | 68 |
| 59. Inventory, mostly Household Utensils | V | 70 |
| Writing Exercises | | |
| 60. School Exercise | III (?) | 71 |
| 61. Copying Exercise | | |

List of Plates

| | Plate | Number | Page |
|-----|-------|-------------|------|
| 1. | I | 1 | 87 |
| 2. | II | 2 | 88 |
| 3. | III | 3 | 89 |
| 4. | IV | 5 | 90 |
| 5. | V | 4 | 91 |
| 6. | VI | 6 | 92 |
| 7. | VII | 7 | 93 |
| 8. | VIII | 8 | 94 |
| 9. | IX | 30 | 95 |
| 10. | X | 27,40,13 | 96 |
| 11. | XI | 47,26,10,28 | 97 |
| 12. | XII | 49 | 98 |
| 13. | XIII | 58 | 99 |
| 14. | XIV | 37 | 100 |
| 15. | XV | 29,32,61,60 | 101 |

SELECTED BIBLIOGRAPHY

- 87 Berger, Adolph, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Transactions of the
 88 American Philosophical Society, New Series Vol. 43, Part 2. Philadelphia,
 1953.
- 89 Blass, Friederich-Debrunner, Albert, *Grammatik des neutestamentlichen Grie-*
 90 *chisch*, achte Auflage. Göttingen, 1949.
- 91 Boswinkel, E. - Sijpesteijn, P. J., *Tabulae Palaeographicae*, Fasc. I, Amsterdam,
 1968.
- 92 Degrassi, Attilio, *I Fasti consolari dell' Impero romano dal 30 avanti Cristo al 613*
 93 *dopo Cristo*. Roma, 1952.
- 94 Gelzer, Matthias, *Studien zur byzantinischen Verwaltung Aegyptens*, Leipziger
 95 Historische Abhandlungen, Heft XIII. Leipzig, 1909.
- 96 Jones, A. H. M., *The Later Roman Empire 284-602*. Oxford, 1964.
- 97 Jouguet, Pierre, *La Vie municipale dans l'Égypte romaine*. Paris, 1911.
- 98 Lewis, Naphtali, *Inventory of Compulsory Services in Ptolemaic and Roman*
 99 *Egypt*, American Studies in Papyrology, Vol. 3. New Haven and Toronto,
 1968.
- 100 Maspero, Jean, *Organisation militaire de l'Égypte byzantine*. Paris, 1912.
- Mayser, Edwin, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, 2 vols.
 Berlin and Leipzig, 1906-34.
- Milne, J. Grafton, *A History of Egypt under Roman Rule*, 3rd edition. London,
 1924.
- Oertel, Friedrich, *Die Liturgie*, Studien zur ptolemäischen und kaiserlichen
 Verwaltung Aegyptens. Leipzig, 1917.
- Preisigke, Friedrich, *Girowesen im griechischen Aegypten*. Strassburg, 1910.
- Reinmuth, O. W., *A Working List of the Prefects of Egypt, 30 B.C. to 299 A.D.*,
 separate reprint from *The Bulletin of the American Society of Papyrologists* 4,
 1967, (cited also simply as Reinmuth, *BASP*).
- Schnebel, Michael, *Die Landwirtschaft in hellenistischen Aegypten*, Münchener
 Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, Heft 7, München,
 1925.
- Schubart, Wilhelm, *Einführung in die Papyruskunde*. Berlin, 1918.
- , — *Griechische Palaeographie*, Müller's Handbuch der Altertumswissen-
 schaft, Vol. I, iv, 1. München, 1925.
- , —, *Papyri Graecae Berolinenses*, Tabulae in usum Scholarum. Bonn, 1911.
- Seider, Richard, *Paläographie der griechischen Papyri*, Band 1, Tafeln, erster Teil,
 Urkunden. Stuttgart, 1967.
- Sophocles, E. A., *Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods* (From B.C.
 146 to A.D. 1100), in 2 vols. New York, 1887.
- Stein, A., *Die Präfecten von Aegypten in der römischen Kaiserzeit*. Bern, 1950.

- Taubenschlag, Raphael, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri, 332 B.C.-640 A.D.*, 2nd edition. Warsaw, 1955.
- Till, Walter, *Koptische Dialektgrammatik mit Lesestücken und Wörterbuch*. München, 1931.
- Vandoni, Mariangela, *Gli Epistrali nell'Egitto greco-romano*. Varese-Milano (no date).

NOTES ON THE METHOD OF PUBLICATION

The method of editing the texts and the editorial signs used are conventional and follow normal procedure in the publication of papyrological texts:

- [] lacuna
- [] deletion in the original
- < > omission in the original
- { } superfluous letter or letters
- () resolution of a symbol or abbreviation

Dots within square brackets indicate the approximate number of letters missing, likewise \pm with numeral; dots outside brackets represent traces of illegible letters; dots placed under letters indicate that those letters if standing alone would be unidentifiable. A blank space within parentheses indicates an abbreviation the resolution of which cannot be determined; a blank space within brackets indicates a lacuna of which the number of missing letters cannot be determined.

Descriptions of the papyrus and the writing are normally omitted unless they add to an understanding of the texts. Regularly, as a substitute for descriptions of the writing, references are made to published plates showing similar characteristics.

In the critical apparatus are to be found the symbols which are resolved in the text and the corrections of unusual errors in spelling.

In the absence of specific dates Roman numerals, unless followed by B.C., indicate a century of the Christian era.

H¹, H² etc. = "First hand," "Second hand," etc.

1. Legal Proceedings Concerning Sheep and Goats

Plate I

Inv. 161 Recto

10.2 x 26 cm.

Tiberius?

The papyrus is in extremely poor condition. The portion containing the first eleven lines is completely separated from the remainder of the sheet; in lines 1-19 many fibers are pulled apart and much of the ink has flaked off. The sheet was probably part of a roll into which documents of various kinds were copied. When this material was of no further value the roll was evidently cut into sections of a size suitable for convenient use of the verso. In the present case this resulted in a complete document on the verso (No. 2) but a recto with the end of all lines missing. An easy completion of lines 2-4 indicates an original length of line of approximately 42 letters. The contents are divided into two parts, the division coming at line 32 which contains only one word — *μαρτυρήσειν*. Line 33 begins with *ἀναγραφῆ*{ι}.

Since the word *ἀντίδικος* occurs three times (lines 6, 20, 26) in the first part and no decision is mentioned this section would seem to be a record of preliminary hearings before some official (*στρατηγός*?) in a dispute over the correctness of a stated number of sheep, 5000 or 6000. Inasmuch as these numbers are far too large to represent the property of one individual they probably represent the flocks owned by several persons in one locality. *P. Oxy.* 807, for example, lists 4241 as the number of sheep belonging to residents of a village.

Line 21, *ἀπὸ ξένης καταγεωχέναι* would seem to indicate that the sheep had been pastured outside the Oxyrhynchite Nome and had subsequently been brought back there. If this is the correct interpretation, *ἐν τῷ Ηρα.* [of line 9 might be extended to *ἐν τῷ Ἡρακ[λεοπολίτη νομῶι]* and would indicate where the flocks had been pastured. The transfer of them into the Oxyrhynchite Nome would have made it necessary to notify the strategus of each nome (cf. *P. Oxy.* 244). If, after the transfer, there were disagreement over the number of animals all evidence would be the concern of the strategus of the Oxyrhynchite Nome as the official to whom *ἀπογραφαὶ προβάτων* were to be sent.

The present papyrus, therefore, may be a part of his records kept in the *δημοσία βιβλιοθήκη*. This, according to Preisigke (*Giro.*, pp. 282-3) was the archive for both public and private documents in Oxyrhynchus up to a time between A.D. 129 and 131. The verso which contains notations concerning the *diastroma* was used by the department which at some time was separated from the *δημοσία βιβλιοθήκη* and became the *βιβλιοθήκη ἐγκτήσεων*.

The reason for the entry of an *ἀναγραφῆ* of mills is not clear. It may be the heading of an adjoining column.

-[.]...[.]...ηρια.....[
 ..]...ια (ἔτους) [Τ]ιβερίου Καίσαρος [Σεβαστοῦ πρόβατα () αἴγες ..
 χω]ρίς ἀρνῶν ιβ (ἔτους) ὁμοίως πρόβ[ατα () αἴγες .. χωρίς ἀρνῶν
 ιγ (ἔτους) ὁμοίως πρόβατα (πεντακισχίλια) αἴγες [.. χωρίς ἀρνῶν ιδ (ἔτους) ὁμοί-
 5 ὡς πρ[ό]βατα (πεντακισχίλια) αἴγες ρι χωρίς ἀρνῶν ±15
 λ.....λίδος τὸν ἀντίδικον [±19
 ..]νων Σωκράτους πρόβατα[±22
 ..] ἑξακισχίλια {ι} ἀπὸ τοῦ ια (ἔτους) ἄχρι [τοῦ .. (ἔτους) Τιβερίου
 Καίσαρος Σεβαστοῦ ἐν τῷ Ἡρακ[λεοπολίτη νομῶι
 10 ..] ±6 κατα]γε[ι]οχένας ...[±18
 ±13] ...απο..[±21
 Scattered traces of ink
 ±11]... Πετενούφιον .[±15
 ± 9] ..θε.. Πνεφερωτο[ς καὶ τοὺς προβατοκτη-
 15 νοτρόφους Πετενούφιον Το..[±18
 πιν Πετοσίριος καὶ Πετεῦρω .[±17
 καὶ τοὺς μετόχους καὶ κωμογρ[αμματέας ±10
 καὶ ..α..ορωι κωμῶν ..[±18
μαχῶι ...[±21
 20 φασὶν δὲ τὸν αὐτὸν ἀντίδικον ..[±16
 ἀπὸ ξένης καταγεωχένας καὶ τὰ[±16
 καὶ τὰ Σωκράτους πρόβατα χωρὶς[τοῦ ἐπιχωρήματος
]α τῶν ἀσχολουμένων ἐπιχώρη[μα ±18
].αξ τὸ σύνθηρες διδόμενον τοῖς .[±19
 25 λον ἓνα καὶ ταῦτα μὲν ἄ διαπ[±20
 ὁ ἀντίδικος ἰολμήσει [[τοὺς]] ὑποσ[χέσθαι ±10
 ταν καὶ Πετεχῶντα Πνεφερωτο[ς ±10 καὶ Πε-
 τενούφιον Ἀπίωνος καὶ Ἀκώρισον[±15
 ±10]... Δωρίωνα Αδρ[±17
 30 καὶ Ὀρρον Πετενούφιος καὶ τοὺς .[±16
 τῷ τοῦ νομοῦ στρατηγῶι ἡγεμό[νι ±15
 μαρτυρήσει.
 ἀναγραφῆ{ι} τῶν εἰσηγμένων μύλω[ν ±15
 εἰς τὸν ὄρμον τῆς μητροπόλεω[ς

4, 5. (πεντακισχίλια)⁴ε Pap.

2. [Τ]ιβερίου: [Τ]ιβερίου was originally read but subsequent flaking has all but obliterated the name.

7. The sheep of Socrates are also mentioned in line 22.

8. ἑξακισχίλια {ι}: the improper use of *iota* adscript is also found in ἀναγραφῆ {ι} line 33.

10. κατα]γε[ι]οχένας: cf. line 21.

14. καὶ τοὺς: the addition of these two words gives a satisfactory length of line.

22. *χωρίς* [τοῦ ἐπιχωρήματος]: Preisigke, *WB* cites only one occurrence of the noun, *P. Ryl.* 222 introduction. There the phrase is *χωρίς ἐπιχωρήματος*. If the restoration here and in the following line is correct it seems that official permission was necessary before flocks could be transferred from one nome to another. It is not clear of what importance the sheep of Socrates are. They are mentioned also in line 7.

25. *διὰ π[αντὸς]*?

26. *ἵποσ[χέσθαι]*: the *sigma* cannot be identified as such but the shape of the preceding *omicron* favors that reading which is also supported by the future infinitive in line 32. The individuals mentioned in lines 27-30 would, according to the *ἀντίδικος*, give testimony supporting his claim.

31. *ἡγεμό[νι]*: dative governed by *μαρτυρήσῃ*.

34. *μύλῳ[ν]*: the word frequently refers only to the upper stone of Theban mills. On the assumption that the mills here are of that type the line may be completed with either *Θηβαικῶν* + number or *σὺν τραπέζαις* + number. The latter gives a line of proper length. These mills were made of red granite still found in abundance at Assuan and would have reached Oxyrhynchus by boat on the Bahr Youssef (Τῶμις).

34. *ὄρμον*: "wharf."

2. Notations Concerning Diastromata

Plate II

Inv. 161 Verso

10.2 x 26 cm.

II A.D.

The papyrus is in extremely poor condition, particularly the upper half. No line that extends to the right edge of the sheet is decipherable at the end. The writing is a cursive that may be assigned to the second century.

The text is divided into two parts, each written by a different hand, and consists of notations indicating that material is to be transferred from one *diastroma* to another. No emperor is named to give a specific date but reference is made to *diastromata* of years 10 (lines 9, 14), 4 (line 18) and year 20 (lines 22, 24). Since year 14 of Tiberius is mentioned on the recto, No. 1.4, year 10 cannot be that of Tiberius but of a later ruler. These dates would seem to indicate years in which the *diastroma* of Oxyrhynchus was brought up to date.

On October 31, 89, the prefect of Egypt Mettius Rufus issued a proclamation stating that the *diastroma* of Oxyrhynchus should be started anew inasmuch as it was completely disorganized. To this end all owners of real property and all holders of mortgages on real property should file *apographai* giving evidence of their right to control the property. This was to be done within six months, that is, before May 1, 90. In addition the *diastroma* was to be revised every five years (*P. Oxy.* 237 8.27ff; Preisigke, *Giro.* pp. 373-84; *Archiv* 4, p.

563). This being the case, the end of the first period of five years would be in 95. Continuing, we find that the year 125 coincides with the 10th year of Hadrian, and the year 140 with the 4th year of Antoninus Pius. The year 155, however, coincides with his 19th year instead of his 20th. It is difficult to consider these agreements pure chance, though that may be the case. I am inclined to believe that there is here evidence that a revision of the *diastroma* of Oxyrhynchus did take place every five years over a considerable period of time, at least till the middle of the second century.

The part of the present document written by the first hand indicates the changes to be made to make the *diastroma* of the 10th year correct. Apparently these changes were made necessary by the adoption by Sarapion of Diogenes the natural son of Dioscorus and Ploutarche, an act which could change rights of inheritance and ownership of real estate. After these changes were incorporated in the new *diastroma* the official, to note this fact, wrote *διέστρω(ται)* (lines 10 (?), 16).

The second part of the document, separated from the first by a large space, is again concerned with the transfer of information from one *diastroma* to another, in this instance it seems, the names of individuals who are designated *metropolitai*. The official reminds himself (*μνήσθητι*) to do this. (Detailed treatments of *parathesis* and *diastroma* are found in Meyer, *Jurist. Pap.*, pp. 203-10; Preisigke, *Giro.*, Index s.v. *διάστρωμα*, and Otto Eger, *Zum ägyptischen Grundbuchwesen*, Giessen, 1909, pp. 155-67).

- παρα..ρ..ωσ.[.].
 σ(ὸν) ἀνδ(ράσι) μητροπ(ολίταις) μέχρι ὀνόμ(ατος) Διογ[ένους]
 το(ῦ) Διοσκόρου θέσει δὲ Σαραπίωνος [μη(τρὸς)]
 Πλουτάρχης Πεκύσι[ος]
 5 αὐτὸ γένος διέστρω(ται)
 Διογένους
 π(αρ') ἀνδ(ρὸς) ᾱ τόμ(ω) μέχρι ὀνόμ(ατος) [Πλουτάρχης
 Πεκύσιος μετένεγκε εἰς τὸ τοῦ
 ι (ἔτους) διάστ[ρ]ω(μα) [ἀπὸ δὲ ὀνόμ(ατος) Πλουτάρχης
 10 Πεκύσι[ος]]διέστ[ρ]ω(ται)
 Σαραπίωνος[
 π(αρ') ἀνδ(ρὸς) β̄ τ[ό]μ(ω) μέχρι ὀνόμ(ατος)
 το(ῦ) Χαιρήμονος το(ῦ) Ἀπολλ() μη(τρὸς)
 μητ(ένεγκε) εἰς τὸ τοῦ ι (ἔτους) διάστ(ρωμα)
 15 ἀπὸ δὲ ὀνόμ(ατος)ου..ω().....
 διέστρω(ται)
 Η² μνήσθ(ητι) μετένεγκ(αι) ἀπὸ τ[οῦ] διαστρώ(ματος) [τοῦ
 δ (ἔτους) μητροπ(ολίτας) ἀνδ(ρας) εἰς τὸ διάστρω(μα) [τοῦ . (ἔτους)]

- ὄνομ(α) ..ρι.[.] Traces of perhaps 5 letters
 20 το(ῦ) Ὠρου Traces of letters to the end of the line
 τος.[
 κ (ἔ νς) (οίω σ ι το(ῦ) Ὀνναφρέως [το(ῦ)
 Πακούτου Η³ ἀπ' Ὀξυρ(ύγχων πόλεως)
 Η² κ (ἔτους) ὀμ(οίως) ὄνομ(α) Ἀρνούφι(ος) το(ῦ).....τ[ο(ῦ)
 25 Πάειτος() διὰ
 Τνεφεροσύ(τος) τῆ(ς)() Α.....
 ἐγένετο

2. σ Pap. 2, 7, 12, 18. ^δ Pap. 2, 18. μητρο^δ Pap. 2, 7, 12, 15, 19, 22, 24. ^μ Pap. 3, 13, 20. Pap. 5, 16. διεστρ^ω Pap. 7, 12. π Pap.; τ^μ Pap. 9, 14, 18, 22, 24. Pap. 9. ^ω Pap. 14. μετ-; διαστ^τ Pap. 17. μνησ^θ; μετενεγ^κ Pap. 22, 24. ὀ Pap.

2. Presumably in the preceding column were listed individuals who were not citizens of Oxyrhynchus. Since τόν(ω) does not appear before μέχρι as in lines 7, 12 lines 2-4 must be considered introductory to lines 5-16.

The context, not the remaining specks of ink, justifies the reading Διογ[ένους].

3. Διοσκόρου: the natural father of Diogenes.

5. ἀπὸ γένος διεστρω(ται): "the family itself has already appeared in a *diastroma*."

6. Διογένους: the genitive may depend on γένος or διάστρωμα understood.

7. π(αρ'): an addition to a previous *diastroma* in volume 1 is to be transferred and made an integral part of the *diastroma* of year 10. This addition probably noted the adoption of Diogenes, therefore a change of father but not of mother who was Ploutarche, daughter of Pekysis.

8. μ[ετένεγκε εἰς τὸ τοῦ]: cf. lines 14, 17.

9. [ἀπὸ δὲ ὀνόμ(ατος)]: cf. line 15.

10. διέστ[ρω(ται)]: note of the official that the correction has been included in the new *diastroma*. Cf. line 16.

11. Σαραπίωνος: adoptive father of Diogenes. On genitive cf. line 16.

12. β τ[ό]μω: entries in the *diastroma* were made alphabetically according to the initial letter of the first name, consequently Sarapion occurs in volume 2, Diogenes in volume 1. See Preisigke, *Giro.*, p. 488.

14. μη(ένεγκε): cf. *P. Lond.* I, 23, 110; on η for ε see Mayser, *Gramm.* I, pp. 62f.

16. διέστρω(ται): cf. line 10, note.

17-18. The dotted letters are extremely doubtful.

27. ἐγένετο: "Done!"

3. Epikrisis and Eiskrisis List

Plate III

Inv. 134

15.5 x 24.5 cm.

Early III

This papyrus has been damaged along the left and right sides and has a large tear in the middle of the two columns of text. About three lines in the middle of column 1 and at least one line in column 2 have been lost. Column 1 offers the ends of several lines, and column 2 has preserved only the beginnings of twenty-six lines.

Column 2 is a list of males who have been examined or certified through an *epikrisis* or *eiskrisis* conducted under the jurisdiction of the prefect of Egypt. The loss of the right side of the column prevents us from restoring the text and determining exactly what form the entries in this column had. From the partial lines which survive it is clear that several entries are recorded in the column. These entries have been made under the name of a prefect of Egypt with the name in the genitive case extending about a centimeter to the left of the lines under it. The genitive perhaps depends on a noun such as *ἐπικρίσεις* as in the documents titled *ἐκ τόμου ἐπικρίσεων*. Most of the entries under these headings contained the name of only one individual who was examined by or under the auspices of the prefect whose name heads the entry. When more than one person is listed under the heading in the genitive, that additional entry has the individual's name in the nominative case and extends to the left the same distance as the name of the prefect.

Following the heading in the genitive, the entry seems regularly to begin with the name (in the nominative) of the person involved in the process recorded. This name, to judge from lines 3, 7, 14, and 17 of column 1 and lines 23, 38, and 42 of column 2, is followed by information which identifies the individual. Probably his father's name, his mother's name, and his age are listed.

Next there is a statement attesting to his examination. Beginning with the participle *δηλ(ωθείς)*, the entry continued with either the infinitive *ἐπικ(ε)κρίσθαι* or *εἰ(σ)κεκρίσθαι* followed by a prepositional phrase introduced by *ὑπὸ* noting the official by whom the examination was made or authorized. This official, who is not named here, is identified as the prefect whose name headed the entry (*τοῦ αὐτοῦ ἡγεμόνος*). In lines 29, 36, and 44, another prepositional phrase follows (the preposition is *διὰ*), which probably identifies the official who actually performed the examination for the prefect. Reference is made in lines 25, 34, and 40 to military tribunes, and it may have been these officials who were designated in the phrases introduced by *διὰ* where official titles are lost in the ends of the lines.

In column 2, the males whose names are recorded are said to have been certified either through an *ἐπικρίσις* (*ἐπικεκρίσθαι*) or through an *εἰσκρισις* (*εἰσκεκρίσθαι*), but none of them has been involved in both of these processes. That the prefect of Egypt is mentioned throughout this column by title or by name indicates that this *ἐπικρίσις* could have been the one conducted by the prefect or his deputy and recorded in the documents titled *ἐκ τόμου ἐπικρίσεων* (see for example, *P. Hamb.* 31; *SB* 5217; and *P. Oxy.* 1451). Those who were

examined by this process were Roman citizens residing in Egypt and veterans who on discharge were granted Roman citizenship and residence rights in Egypt. In column 1, which also contained entries of this same type, the ages of those recorded in lines 3 (age 61), 7 (age 56), 14 (age 68?), and 17 (age 57) suggest that the individuals were veterans or other older citizens and not young men registering for poll-tax or gymnasium privileges. It is possible that these men who had been registered through the *epikrasis* were new residents of Oxyrhynchus and offered their credentials to establish their status as Roman citizens (see SB 7362 in which a veteran seeks proper credentials before he takes up residence in the Arsinoite Nome).

Another possible explanation of this document and the men of advanced ages included in it is that it presents a *gerousia* list. Evidence has been found for the existence of a *gerousia* at Oxyrhynchus for men aged about fifty-four and sixty-eight.¹ The ages in this list in column 1 fall into that same range and suggest strongly that these men also belonged to the *gerousia*. This senior citizen status at Oxyrhynchus seems to have been open to a limited number of men aged about fifty-five and over. The list in this document spanning nearly fifty years (161-205 A.D.) may then be the record of those periodically admitted to that status.

Two of the males listed in column 2 apparently have submitted to the procedure known as the *εἰσκρισις* (lines 29 and 44).² The term *εἰσκρίνω* appears often in documents concerning entrance to or membership among the ranks of the ephebes.³ A. S. Hunt in discussing *P. Oxy* 1202 shows that a young boy who had become a member of the gymnasium class through an *epikrasis* became an ephebe by the process called *eiskrasis*. Both Hunt and Wilcken⁴ stated that this *eiskrasis* probably was performed under the auspices of the prefect of Egypt. As proof they pointed to a reading which had been restored in *P. Flor.* 57.73 (*εἰσ[κρωο]μένων ὑπὸ Ν. τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόνος*). This text seems to support their assertions that the *eiskrasis* was carried out at least in some cases under the prefect's jurisdiction.⁵

The entries in column 2 which can be dated are not arranged chronologically according to the terms of office of the prefects. The order appears rather to have been simply sequential, i.e., these credentials were recorded in Oxyrhynchus when the subjects offered them to the local officials, not when the *epikrasis* or *eiskrasis* was conducted. The list in all likelihood is part of an official archive of Oxyrhynchus and specifically records examinations which were administered only by provincial officials.

Because only the ends of a few lines survive, column 1 is more difficult to interpret. It appears, like column 2, to be a list of individuals who have been involved in *epikrasis* proceedings. Unfortunately, the names of these individuals have been lost in the beginnings of the lines. Lost also perhaps are the names of

1. See especially Eric Turner, "The Gerousia of Oxyrhynchus," *Archiv* 12, 1937, pp. 179-86.

2. Apparently, because the abbreviation here could represent either *εἰ(σ)κεκρίσθαι* or *ἐπ(ικ)κεκρίσθαι*. See below the note on line 29.

3. See SB 8267; *P. Oxy.* 477; *P. Oxy.* 1202; *P. Flor.* 57; and *P. Ryl.* 101.

4. *Grundzüge*, p. 142.

5. Not all *eiskrasis* proceedings required his participation. See *P. Flor.* 79 = *WChr.* 145 and *P. Ryl.* 101.

the officials under whom the entries have been made. From the information which survives, it is clear that at least four entries have been made in the column, for the ages in lines 3, 7, 14, and 17 indicate that different individuals are dealt with in these places.

Some dates can be established for the entries in this column. Line 1, which seems to be a general heading for the column, lists the name of Verus and probably that also of Marcus Aurelius. The Calvisius of line 10 is without doubt the prefect of 170-75 A.D. Certain too is the identification of Luceius Ofellianus, lines 16 and 18, who was epistrategus of the Heptanomia in 167 A.D.

It is in the infinitive ἐπικ(εκρίσθαι) of line 10 that we discover the nature of the entries in this column. That the infinitive is followed by the name of the prefect shows that this column contained *epikrasis* records similar to those of column 2 and probably served the same purpose. The advanced ages in this column indicate that the purpose probably was not fiscal, but perhaps as suggested above involved citizenship or residence rights or entrance to the privileged *gerousia* class.

We should note also in these entries the appearance of the epistrategus as an agent in the proceedings. The title occurs in lines 4, 11, and 16 and probably followed the name in line 18 (we suggest that the name and/or title of an epistrategus appeared also in column 2 in lines 21 and 30 and in lines 8-9, the deputy epistrategus took his place). His function is defined in lines 16 and 18 with the infinitive εἰκο(νίσθαι). This verb is used in other documents to describe the epistrategus' role in certifying that examinations authorized by the provincial officials have been completed and in providing for the enrollment of the person examined on a list in the local record office.⁶ The function of the epistrategus in this text was to certify that the individuals who came under his jurisdiction had been properly examined and their credentials were in order. He then authorized officials at Oxyrhynchus to accept those credentials and enter the names so that these men could acquire the status or rights to be provided for those listed in this document.

Column 1

(ἔτους) () Ἀντωνίνου καὶ Οὐήρου και-
 σάρων τῶν κυρίων]
 ὁ δεῖνα μητ(ρός)]. Θαήσιος (ἑτῶν) ξα
 εἰκο(νίσθαι) ὑπὸ].του ἐπιστρα(τήγου)
 5 διὰ(?)].νιου Κλήμεντος
] ()
 ὁ δεῖνα] μητ(ρός) Ἀρτεμιδ(ώρας) (ἑτῶν) νς
 δ]ιαδεχο(μένου) καὶ τήν
]
 10 δη(ωθεῖς) ἐπικ(εκρίσθαι) ὑπὸ Καλουσιού

6. See PSI 199.

Στατιανού ἡγε(μόνος) καὶ εἰκο(νίσθαι) ὑπὸ Καπι]τωλ(ίνου) τοῦ ἐπιστρα(τήγου)
 διὰ(?) Ἴουουέγκου Οὐάλε]ντος ἐπάρχου
 στόλου Σεβαστοῦ Ἀλεξανδρίνου]
 ὁ δεῖνα μητ(ρός) Ἴουλ(ίας) Σαραπι(άδος) (ἐτώων) ξθ
 15] . υ ν ο φ . [
 space of about 7 centimeters
 ε]ικο(νίσθαι) ὑπὸ Λουκκίου Ὀφελλι(ανού)
 ἐπιστρα(τήγου)
]ωνιδ() μητ(ρός) Κλαυδίας) Ἡρᾶτος
 (ἐτώων) νζ
 δηλ(ωθεῖς) ἐπικ(εκρίσθαι) ὑπὸ]ωδου καὶ εἰκο(νίσθαι) ὑπὸ Ὀφελλι<αν>οῦ

Column 2

Φλαυίου Πείσωνος[ὁ δεῖνα
 20 δηλ(ωθεῖς) ἐπικ(εκρίσθαι) ὑπὸ τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡ]γε(μόνος) διὰ δεῖνος
 καὶ εἰκο(νίσθαι) ὑπὸ Τρου]ννίου
 Μαυκίου Λαίτου Λο[ύκιος μητ(ρός)
 Τερτίας Ἀντωνίας [
 Λούκιος Οὐαλέριος Σαρ[... διὰ
 25 Μαρκίου χιλιάρχ[ου
 Οὐηρνασίου Φακού]νδου ὁ δεῖνα
 καὶ Λούκ[ιος] . [.] . [
 Λο]ύκιος Ἀνθέστιος Ἰσίδωρος
 30 δηλ(ωθεῖς) εἰ(σ)κεκρίσθαι ὑπὸ τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡγε(μόνος) διὰ [δεῖνος
 Οὐήρου καὶ εἰκο(νίσθαι) ὑπὸ . [δεῖνος
 Μ]άρκος Ἄννιος Διονύσιος [
 δηλ(ωθεῖς) ἐπικ(εκρίσθαι) ὑπὸ τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡγε(μόνος) [διὰ δεῖνος
 Γ]άιος Ἰούλ(ιος) Οὐηστεῖνος [διὰ
 Πλωτείνου χιλ(ιάρχου) λε]γι(ώνος)
 35 Μάρκου Αὐρ<η>λ(ίου) Οὐηριανού Τιβ(έρριος) Κλαυδίας) Σαβ[εῖνος
 δηλ(ωθεῖς) ἐπικ(εκρίσθαι) [ὑπὸ τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡ]γε(μόνος) διὰ Προύβου ου . [
 Τηγίου Δημητρίου Μάρκος Ἰούλ(ιος) . [
 μητ(ρός) Ἰουλίας Ἡρακλουῦτος τῆς καὶ [
 Μάρκος Ἰούλιος Ἄμμω(ν) καὶ ἀδελ(φός) . [... διὰ Ἀλλίου
 40 Ἐρμολάου χειλ(ιάρχου) λε]γι(ώνος) β[Τραιανῆς Ἰσχυρᾶς(?)
 Μαντεννίου Σαβεῖν[ου ὁ δεῖνα
 μητ(ρός) Ἰουλ(ίας) Ἀσκαταρίου [
 Οὐετουρίου Μακρεῖνου [ὁ δεῖνα
 δηλ(ωθεῖς) εἰ(σ)κεκρίσθαι ὑπὸ τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡγε(μόνος) διὰ Λο[

1-2. Marcus Aurelius and Verus = 161-69 A.D.

3. *μητ(ρός)*: restored from lines 7 and 17. This line along with lines 7, 14, and 17 seems to have listed at the beginning the name of the person examined. Lines 10 and 16 may also have recorded the names of those examined.

4. *είκο(νίσθαι)*: restored from lines 16 and 18. The letters *του* preceding *ἐπιστρα(τήγου)* may be either the article or part of this official's name. See lines 11 and 16. If the epistrategus' name appeared here, it may have been *Οὐήδιος Φαῦστος* whose term of office fell during the reign of Marcus Aurelius and Verus. See Vandoni, *Gli Epistrategi*, p. 30. The text of line 16 where the epistrategus' name occurs with the abbreviation found in this line is the basis for the reading *ἐπιστρα(τήγου)*.

5. Clemens like Juvencus Valens (lines 12 and 13) may have held some office and may have assisted the epistrategus in the process recorded in this column.

8-9. Restored from *BGU* 168.23. Because the other entries to this column mention an epistrategus, it is likely that the *τήν* was followed in line 9 by *ἐπιστρατηγίαν*. See *P. Oxy.* 1202.1-2.

10. Restored from *P. Oxy.* 1023.4-6. See also lines 20, 32, and 36 where the same restoration has been made. C. Calvisius Statianus was prefect of Egypt 170-75 A.D. See Stein, pp. 95-6 and Reinmuth, *BASP*, p. 99.

11. The prefect's name may have been followed by his title. The epistrategus Capitolinus (169-73 A.D.; see Vandoni, pp. 31-2) best fits the space and letters in this line and falls in the proper time period.

12-13. For Juvencus Valens, prefect of the Imperial Alexandrine Fleet, see *P. Oxy.* 1451.1 and 16.

15f. A break in the papyrus has resulted in the loss of about three lines in this column. A blank space about five lines long follows the break.

16. Lucceius Ofellianus is identified as an epistrategus of the Heptanomia (from 166-168/69 A.D.; see Vandoni, p. 31). His name appears also in line 18. Line 16 has the appearance of a heading. If so, this would explain why the official's name appears two lines later without praenomen and title.

19. Flavius Piso is the prefect of Egypt 181 A.D. who is identified by Stein, p. 99 and Reinmuth, *BASP*, p. 101 as Flavius [C]ris[us] on the basis of a difficult reading of *BGU* 12.13 = *W. Chr.* 389. Wilcken had also suggested [P]ris[us], but dismissed that as less likely. From our text we can now correct *BGU* 12, Stein, and Reinmuth. This Flavius Piso was a prefect of Egypt, for several lines in this column begin like line 19 with the names (in the genitive case) of prefects. All of these lines (19, 22, 26, 35, 37, 41, and 43) along with five lines beginning with names in the nominative case (24, 28, 31, 33, and 39) extend about a centimeter further to the left than the remaining lines of the column. These prefects' names in the genitive appear to be headings for the information following them. From lines 35 and 39 we can infer that the genitive is normally followed by the name (in the nominative) of the person whose record is included in the column. Those lines beginning with names in the nominative are perhaps additional entries under the prefect's name which begins the section. For Flavius Piso see C. A. Nelson, "The Prefecture of Flavius Piso," *Chronique* 45, 1970, pp. 379-80.

20. *δηλ(ωθεις) ἐπικ(εκρίσθαι)*: restored from *P. Oxy.* 1023.4-6. The abbreviations *τα() ηγε()* appear also in lines 29, 32, 36, and 44. Although no sign of abbreviation follows the *tau*, the best resolution of the abbreviations is *τ(οῦ) α(ὐτοῦ) ἡγε(μόνος)*. The prefect's name is not given her because it is listed as the heading for the entry.

21. From column 1, 16 and 18 we would expect to have an epistrategus listed here. There is, however, no evidence yet for an epistrategus of this period named Trunnius. The epistrategus listed by Vandoni 33 for 180-82 A.D. is Tiberius Claudius Xenophon. This may suggest that the prefecture of Flavius Piso extended back beyond 181 A.D. to sometime between 178 and 180 A.D. The prefect immediately preceding Piso according to Reinmuth, *BASP*, pp. 100-1 is T. Aius Sanctus whose prefecture may have lasted as late as early 180, but perhaps ended as early as 178 A.D. No epistrategi are listed by Vandoni for the period 177-80 A.D. Possibly Trunnius was in office toward the end of that period when Flavius Piso had taken office as prefect.

22. Q. Maecius Laetus, prefect of Egypt 200-03 A.D. See Stein, pp. 110-11 and Reinmuth, *BASP*, p. 106.

25. Military tribunes (see also lines 34 and 40) frequently conducted examinations under the jurisdiction of the prefect of Egypt. See *BGU* 113.11 (= *W. Chr.* 458); *BGU* 265.13 (= *W. Chr.* 459); *SB* 5217.4-5; *SB* 7362.2-3; *PSI* 447.13-14; and *BGU* 847.4 (= *W. Chr.* 460).

26. Vernasius Facundus was a prefect of Egypt like the others whose names are listed in this column as headings. Neither Stein nor Reinmuth lists him as a prefect, but there are several periods of time in this era for which we do not have the prefect's name. Vernasius Facundus was one of these. We can suggest some possibilities for the date of Facundus' prefecture. At least three other texts offer Facundus' name and in one of them he has the title *dioiketes* (*P. Oxy.* 1032, 162 A.D.). The year in which he held this office was 161 A.D. Neither of the other two documents (*BGU* 786 and *SB* 2062) provide a date for his term of office. Sometime after 161 A.D. Vernasius Facundus was elevated to the prefecture. If we assume that his age in 161 A.D. was about thirty and that he lived to around fifty or sixty, the latest date for his prefecture would be about 180-90 A.D. It is possible that he held the prefecture shortly after his term as *dioiketes*. Among the dates vacant in Reinmuth's list are 163-64, 167-68, 169-70, 175-76, 177-78, 178-81 (?), and 188-89. The prefecture of Vernasius Facundus, I am convinced, fell into one of those periods.

27f. A break in the papyrus has resulted in the loss of at least one line of text.

29. The abbreviation $\epsilon\iota$ () could perhaps be read also as $\epsilon\pi$ (). John Rea and Revel Coles both examined the photograph and suggested that the *epsilon* here and in line 44 was followed by a *pi* extended below the line to indicate abbreviation. The other abbreviated forms have $\epsilon\pi\kappa$ (), although this does not necessarily rule out another abbreviation for the same word in this text.

[I do not believe the reading $\epsilon\pi$ can be supported on paleographic grounds. A comparison of strokes of the pen in the formation of $\epsilon\pi$ and $\epsilon\iota$ in $\epsilon\pi\kappa$ ($\epsilon\kappa\rho\acute{\iota}\sigma\theta\alpha\iota$) (line 20) and $\epsilon\iota\kappa\omicron$ ($\nu\acute{\iota}\sigma\theta\alpha\iota$) (line 21) shows that the final stroke of the pen turns upward to the top of iota but is extended downward to form the left side of *pi*. Iota is extended below the line of writing not only to mark an abbreviation but elsewhere. Cf. $\kappa\alpha\acute{\iota}$ (line 30), $\Delta\iota\omicron\nu\acute{\nu}\sigma\iota\omicron\varsigma$ (line 31). V.B.S.]

35. Marcus Aurelius Verianus, prefect of Egypt 188 A.D. See Stein, p. 102 and Reinmuth, *BASP*, p. 102. A Claudius Sabinus is mentioned as an infantryman in *P. Oxy.* 735 (205 A.D.)

37. Tineius Demetrius, prefect of Egypt 189-90 A.D. See Stein, pp. 103-4 and Reinmuth, *BASP*, pp. 102-4.

40. Perhaps the tribune Allius Hermolaus who conducted the examination for prefect T. Longaeus Rufus recorded in *SB* 7362.2-3 (188 A.D.).

41. L. Mantennius Sabinus, prefect of Egypt 193-94 A.D. See Stein, pp. 105-6 and Reinmuth, *BASP*, p. 105.

43. D. Veturius Macrinus, prefect of Egypt 181-83 A.D. See Stein, pp. 99-100 and Reinmuth, *BASP*, p. 101.

4. Statement of Indebtedness and Payments by Holders of *Archai*

Plate V

Inv. 206

11.2 x 15.2 cm.

A.D. 227-9?

On the basis of the writing this papyrus would be dated late second or early third century. A prefect whose name begins with κ is referred to in lines 6-7; "the present 7th year" (line 7) and "the coming 9th year" are also mentioned. The prefect cannot be Calvisius Statianus since he held that office during years 10-15 of Marcus Aurelius.

The next 7th year is that of Septimius Severus, 198/9, but at this time Q. Aemilius Saturninus was prefect. Thereafter the next 7th year is that of Severus Alexander, 227/8, for which date no prefect is known. The 7th, 8th and 9th years of Gallienus (259-262) are too late to be consistent with the writing. Therefore the 7th year mentioned in this document is probably 227/8, and the coming 9th year is 229/30.

The text is in two sections separated by a small space. The first concerns a man who, having received the office of *exegete*, probably died ([ἐστὶ τετελευ]τηκῶς) either before being installed or before his term had expired. Thereupon, it seems, his wife was compelled to pay either the entire sum originally due from her husband or the unpaid balance of the amount he had promised upon being made *exegete* (cf. *P. Ryl.* 77.35). This sum, 21 talents, was paid in installments at intervals determined by "those from the city" after it had been imposed on her by the prefect. The final installment of 500 drachmas was paid in the 7th year.

Assuming that this interpretation (based on restorations) is correct, the wife is in a position somewhat similar to that of a person who guaranteed a candidate for an *arche*. The guarantor was not only financially responsible for the candidate but in case of his default was obligated to give personal service (cf. *P. Ryl.* 77.50-1 note; *WChr.* 402). Since 21 talents is a very large sum, perhaps a part of it represents a payment in lieu of service which a woman could not perform and an amount which could be determined only by the prefect. One might also conjecture that if a person died in office his guarantor was compelled to assume all responsibilities for the remainder of the term.

The second section concerns an *ex-agoranomos*, presently (in the 8th year) priest of the most sacred Nile and *exegete*. The earlier office was held without cost (ἀπὸ τιμήματος) to him but when he was chosen *exegete* he appears to have been considerably in debt (to the city). Despite this debt he was chosen *exegete* and evidently was undertaking to repay it while holding the higher office. It is possible, perhaps probable, that the year before becoming *exegete* he had been *cosmete* and had incurred this debt while holding that office, one that could be a financial burden to the holder (Jouguet, *Vie municip.*, p. 292; Oertel, *Liturgie*, p. 329; *WChr.* 402).

]..[

]. ἐπιδεξάμενος ἐξηγητείαν[±9

ἔστι τετελευτήκως. ἡ τούτου γυνή προτραπεῖσα εἰ[σ-

ἤνεγκεν τὸ τίμημα ὄν ἐν (τάλαντοις) κ̄ᾱ ἐπὶ προθεσμίαις

5 ὀρισθείσαις αὐτῇ ὑπὸ τῶν ἀπὸ τῆς πόλεως καὶ ἐπι-

βληθέντα αὐτῇ ὑπὸ τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόνος Κα.[..

month]ιη τοῦ ἐνεστῶτος ζ (ἔτους) λοιπ(άς) (δραχμάς) φ

(τάλαντον) ᾱ (δραχμαὶ)[

]ος Ζωίλου ἀπὸ τιμήματος ἀγορανομήσ[ας

10 κοσμητεύσας ἱερεὺς] ἱερωτάτου Νεῖλου ἔναρχος ἐξηγητῆ[ς

κεφαλαίου (τάλαντα) κ[. ἄ ὀφείλει καθ' ἣν ἐποίη[σε

ἥ]ρήθη ὑπὸ τῶν ἀπὸ τῆς πόλ[εως

]νκησου μεθ' ἃ εἰσήνεγκεν (τάλαντα) [..

].μιων ἀπὸ τοῦ ἐξῆς θ (ἔτους) (τάλαντα) γ (δραχμάς) ρ[

15]τευσας κεφαλαίου (δραχμαὶ) ψξγ (τριώβολον) χ(αλκοῦς) γ

]. (γίνονται) (δραχμαὶ) .ψοε (τριώβολον) χ(αλκοῦ) γ.

verso

]..[.]..o

]..... πεπραγμένον

4, 7, 10, 12, 13. **Ξ** Pap. 5, 6. ὕπο Pap. 14, 15. **Γ** Pap.2. ἐπιδεξάμενος: cf. *P. Ryl.* 77.34-35 and note.

3. εἰ[σήνεγκεν]: cf. line 12.

4. τίμημα ὄν ἐν (τάλαντοις): cf. *P. Gren.* II 77.6. On τίμημα see below, line 8.5. ὀρισθείσαις: cf. *P. Oxy.* 57.15. τῶν ἀπὸ τῆς πόλεως: cf. *P. Ryl.* 77.33, note.5-6. ἐπι[βληθέντα]: cf. *P. Amh.* 107.6: τὰς ἐπιβληθείσας (sup. ἀρτάβας) τῇ κώμῃ.

7. ζ (ἔτους) 227/8 ?

8. ἀπὸ τιμήματος: "without cost." This would seem to indicate that at the time the office was held it was not a liturgy but the inclusion of the phrase here suggests that this was no longer the case. It is probable, therefore, that the ἀγορανομία became a liturgy ca. 200 A.D. See Oertel, *Liturgie*, p. 334; Naphtali Lewis, *Inventory of Compulsory Services*, s.v. ἀγορανομία.

9. [κοσμητεύσας]: see introduction.

[ἱερεὺς] ἱερωτάτου Νεῖλου: on the association of a priesthood with the office of *exegete* see Oertel, *Liturgie*, p. 321; Jouguet, *Vie munic.*, pp. 338f. Their conjecture that the *exegete* served in the priesthood of a city cult is replaced by positive evidence that in Oxyrhynchus, if not elsewhere, he was priest of the cult of the Nile. There is some hint of this in *P. Oxy.* 519b where at least an *exegete* and *cosmete* were involved in payments to κωμασταῖς Νεῖλου).

11. τῶν ἀπὸ τῆς πόλ[εως]: see note on line 5.

13. θ (ἔτους) = 229/30?

14-15. The inclusion of chalci in such sums at this period seems strange.

15. What appears to be a parenthesis coincides with the left side of *omicron*.

5. Hearing before the Prefect Appius Sabinus¹

Plate IV

Inv. 134 Verso

15.5 x 24.5 cm.

ca. A.D. 250

The beginning and end of all lines are missing as well as a large central section. That the papyrus is the record of a trial before the prefect Appius Sabinus is made clear by line 17, Σ]αβεῖνος ἔπ(αρχος) εἶπ(ε) and line 21, Κομείνιος ῥ(ήτωρ). It appears to be an appeal from the decision of an earlier trial in which three individuals were involved, two of whom were brothers. Evidently the appeal was lost (line 19), the prefect maintaining that the previous decisions were to stand.

Another trial before this same official is recorded in P. Lond. Inv. 2565 (= SB 7696) published in *JEA* 21, 1935, pp. 224-47 as "A Trial before the Prefect of Egypt Appius Sabinus" by T. C. Skeat and E. P. Wegener. A discussion of the date of Sabinus is found on page 227. See also O. W. Reinmuth, "A Working List of the Prefects of Egypt 30 B.C. to 299 A.D.," *BASP* 4, 1967, p. 117.

For a hand with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 32a.

-]καὶ εἰ Κίσσοϛ ἐτοῖμός ἐστὼ ἐπιδοῦναι εἰ
]ασας μὲν ταῦτά ἐστὼ Ἰούνιος ἀδελφός
]..εἶται Ὀξυρυγχείταις εἰ λέγω Ὀξυρυγχείτ
]ε τὰς συντάξεις μηδεμιᾶς προαιρέ[σεως
 5]εἰοι μηδὲν βλάπτεσθαι ι.....αιαμ[
]οι ὄροι αὐτῶ τηρῶνται τὴν φιλοτιμ[ίαν
]..μὲν τὰ μὲν δίκαια πολλὰ ὡς ἀκέ[ραια
 ἀ]γαγομένη ἐν τούτοις ἂν ἐχρησάμη[ν
]ἐχρή[σ]ατο καὶ φθάσας γε ὁ ἀδελφὸς ὑπ[
 10]...[.. τή]ν ὑπόσχεσιν[
]εἰς βεβαίωσιν τῶ[±4]..μὲν ἐπιδεδω[
]..εἰς τὴν πόλιν[±9]ίαν ἐγνώ[
]τῆς τῆς λαμπρο[τάτης πόλεως.]νία[
]ἡμεραι ἄξιοι τε[
 15 ἀ]γωνίσηται αν..[
]..τάς ὑποσχέσεις.[.]..[±12]εθ.[
 Σ]αβεῖνος ἔπ(αρχος) εἶπ(ε): καὶ τούτων αἵρεσις λέγε[ται
]ν β[...].εἰτῆς ἐντυγχάνει φησὶ τυ .[
 ἡτι]μάσαμεν οὖν ἐφέσεως. ὑπάρχει Διογένη[ρη]πρ[
 20 ἐ]πιμήνιον. ὄροι εἰσὼ τεταγμένοι ἐν τῇ βουλή[κα[
]ῶ τοὺς ὄρους βεβαίους τηρηθῆναι. Κομείνιος ῥ(ήτωρ) ὑ[πέρ ... εἶπ(ε):

1. Mention of Maecius Laetus, prefect of Egypt A.D. 200-203, on the recto No. 3, 22 requires the Sabinus of the verso to be Appius, not Mantennius, Sabinus who was prefect A.D. 193-94.

ἁπάντων {αν} τῶν νοῦν ἔχόντων ὠμολογήθει[
]ων τῆς βουλῆς ἀξιοῖ καὶ Διογένης αὐτῷ τηρη[σάτω
 σ]υμφέρει// καὶ μετὰ ταῦτα θεωρία ἀγομέν[η

17. εἰ, εἰδ Pap. 21. $\text{\textcircled{P}}$ Pap. 22. ὠμολογήθη.

12.]μαν ἔγνω[] or]ι ἀνέγνω[].

22. Perhaps ὑφ] ἁπάντων κτλ.

23. ἀξιοῖ or ἀξιοί.

τηρη[σάτω or τηρή[σει].

24. The two heavy, sloping lines after σ]υμφέρει evidently indicate the conclusion of the document and the hearing.

θεωρία ἀγομέν[η: cf. *P. Oxy.* 1025.15f. where *αναυ....[.]* may be corrected to *αναγομέν[ων] τῶν θεωριῶν.*

6. Hearing before an Official

Plate VI

Inv. 160

14.2 x 35 cm.

VI-VII

This papyrus is of particular interest because an hitherto unknown official, *κουράτωρ περσωνάρουμ τῆς αὐγουσταλιανῆς τάξεως*, is mentioned. This official has arrested a certain Aurelius Theo[], *δημόσιος ταβουλάριος*, and brought him before another official of the same office on a charge stated in that part of the document now lost. An advocate speaks for the defendant. If the resolutions of the abbreviations on the verso are correct it must be concluded that a verdict of guilty was handed down and a fine imposed.

Unfortunately the title of the person before whom the accused was brought is in a lacuna at the end of line 6 and the beginning of line 7. A total of ten letters is required to fill the space properly and only *πρωτεύοντα* seems to do this. However this restoration cannot be made without some reservation. Elsewhere in the papyri *πρωτεύων* seems not to be the title of an official as it would be here and the definite article never occurs with it.¹ On the other hand Justinian, Edict XIII, 1 states *τέως οὖν τὸν περίβλετον αὐγουστάλιον βουλόμεθα αὐτῆς τε Ἀλεξανδρείας ἄρχειν καὶ ἁπάντων τῶν κατ' αὐτὴν φροντίζειν, καὶ πρὸς γε δύο Αἰγύπτων . . . II. Ἔσται δὲ αὐτῷ ἡ τάξις ἢ τε αὐγουσταλιανῆ καὶ μὴν καὶ ἡ δουκική, ἄχρι μέντοι ἑξακοσίων. οὐχ ὥστε ἰδίᾳ μὲν εἶναι τοὺς δουκικοὺς ἰδίᾳ δὲ*

1. On this point see *P. Lugd.-Bat.* XIII, p. 34. I am indebted to Professor Kiessling for calling my attention to this discussion and for other references and helpful comments. On [*πρωτεύοντα*] he writes, "ist etwas gewagt, aber wohl richtig."

My colleague Professor Glanville Downey suggests that *πρωτεύων* here may indicate a person temporarily in charge of the office and who consequently could not hold the official title.

τοὺς αὐγουσταλιανούς, ἀλλ' ὥστε μίαν γενέσθαι τάξιν καὶ κατάλογον ἓνα, οὐπὲρ ἄνδρες ἑκατὸν πρωτεύουσι, πενήκοντα μὲν τῆς αὐγουσταλιανῆς τάξεως πενήκοντα δὲ οἱ πρῶτοι τῶν δουκικῶν.

In the present papyrus, therefore, it seems possible that *πρωτεύων* with the definite article could indicate the person in charge of this office, acting here in a judicial capacity for the Augustalis.

As to the functions of the *curator personarum* one can only conjecture. Since he arrested the *demosios tabularios* he did have police authority but not necessarily that alone. It may be that he was a kind of supervisor or chief of personnel and as such exercised authority not only in the *officium* in Oxyrhynchus but also over officials of lower rank in the area of that *civitas*.²

The presence of an office of the *Augustalis* in Oxyrhynchus at this time may indicate that there were similar offices in other *civitates*.

In the case of a document such as this, dating is of extreme importance. Unfortunately in the present one no year is mentioned. However there can be little doubt about the approximate date — late VI-Early VII. *P. Lugd.-Bat.* I, 10 from Oxyrhynchus and dated 591/2 A.D. was written by a scribe who though not as skilled as the writer of the present document shows similar characteristics in the formation of several letters. A comparison of Plate 3 of the original edition (= *Tabulae Palaeographicae*, Fasc. I, 50) with Plate VI of the present volume shows marked similarities in the formation of *alpha*, *beta*, *epsilon*, *eta*, *nu*, *sigma*, and *upsilon*, indicating that both documents could not be far apart in time.

Αὐ]ρήλιος Θεο.[±5 ὁ δ]ημόσιος ταβουλάριος τόπου
 .]ιστου: κατὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἡμέραν ἥτις ἐστὶν
 Ἄθῶρ β ἰ(δικτίονος) ς παραλαβὼν με ὁ Φλ(άουιος) Μηνᾶς ὁ κουρά(τωρ) περ-
 σω]νάρομ τῆς [αὐγ]ουσταλιανῆς τάξεως πρὸς τό-
 5 π[ω] ἀντικρ[ύ τ]ῆς ἀγί[ας] ἐκ<κ>λη[σ]ίας τῆς Ἁμα Μαρίας
 ἡγαγέ με ἐπὶ τὸν Φλ(άουιον) Ἡσχυρίωναν τὸν [πρῶτεύ-
 ουτα τῆς αὐγ]ουσταλιανῆς τάξε[ω]ς. Κ..[.ρήτωρ
 ὑπὲρ τοῦ δημοσίου ταβουλαρίου εἶπε: [ὁ Φλ(άουιος) Μηνᾶς
 ὁ κουρά(τωρ) π]ερσωνάρομ ἐκέλευσεν ε[±7
 10 ±11]ὑπομνησθῆνε διαμ[έ]νε[ω ±5
 ±8]τὸν ἔπαρχ[ον] τὸν καὶ ε[±11

H² ἐπιτί(μου) τακ(τοῦ) [.]νοῦ[μμια

2. Cf. Wilcken, *Grundzüge*, 76-9; Gelzer, *Byz. Verwalt.*, p. 62; Milne, *Hist. Egypt*, pp. 147f. In *P. Oxy.* 1882 (about A.D. 504) a *singularis* of the great *officium* of the *Augustalis* has the power to arrest.

Aurelius Theo . . . *demosios tabularios* of the village . . . "On the present day which is Hathyr 2, indiction 6 Flavius Menas *curator personarum* of the office of the *Augustalis* arrested me at a place opposite the Holy Church of Ama Mary and took me before Flavius Eschurion *princeps* (?) of the office of the *Augustalis*. K . . . , advocate for the *demosios tabularios*, said, "Flavius Menas, *curator personarum* ordered . . ."

1. τόπου: seemingly a village subject to the *civitas* of Oxyrhynchus.

3. Ἄθῶρ β = October 29.

κουρά(τωρ) περ[σω]γράφου: "Ein solcher Kurator ist seither weder griechisch noch lateinisch belegt." Kiessling, letter 15/1/71.

4. [ἀγ]ουσαλιανῆς τάξεως: cf. *P. Oxy.* 1882.4,8; also Justinian Edict XIII, 1 cited above in the introductions.

τό[πῳ]: "place."

5. Ἄμα Μαρίας: only a few traces of ink represent *Μαρίας* but the reading suits the space. A church of ἁγία Μαρία is mentioned in *P. Oxy.* 1357.30 (A.D. 535-6). See *ibid.*, introduction p. 25.

6. ἤγαγέ με ἐπί]: cf. *BGU* 98.24.

Ἰοχυρίωναν: on the accusative in -αν see Mayser, *Gramm.* I, pp. 199; 286f.

[πρωτεύοντα]: see introduction.

7. [ῥήτωρ] or [± 5 ῥ(ήτωρ)]. cf. No. 5.21; *P. Oxy.* 1502.3.

ὑπὲρ τοῦ κτλ.: cf. *BGU* 361 2.17.

7. Letter to a Praeses?

Plate VII

Inv. 219

18.2 x 29.7 cm.

V-VI

How much of the complete text is lost cannot be determined and unfortunately the lost portion contained the verb on which two infinitives and their subject depend. No evidence as to the writer of the letter is given but the recipient is entitled ἡ σὴ λαμπρότης and in his office is a *scriniarius* or *numerarius* or, more probably, both. This evidence points to the *praeses provinciae Arcadiae* as the official to whom the letter was addressed.

The concern of the writer is a forthcoming investigation of all officials involved in the cleaning of Trajan's canal, for which the presence of Kanos, the *scriniarius* or *numerarius* of the recipient is essential. Since these titles were held by financial officials it would seem that embezzlement or mismanagement of public funds is suspected. The *exetasis* of line 10 is most likely an audit of the accounts of all officials who handled public funds.

There is scant information about the canal and heretofore few details about its maintenance. Mention is made of both an ἐπιμελητῆς τῆς Τραιανῆς διώρυχος (PSI 689.3,16) and an ἐπιμελητῆς τῆς ἀνακαθάρσεως τῆς Τραιανῆς διώρυχος (PSI 87.6) and it seems safe to assume that the two titles were distinct. The overseer or curator of the canal would have as his task constant inspection to determine if any emergency measures had to be taken, particularly at high Nile, or perhaps to see if any particular section of the canal needed cleaning. His term of office was specifically stated to be for one year (PSI 689.3). The present papyrus, however, shows that the over-all responsibility of the cleaning was in the hands of an appointed group of senators from Oxyrhynchus, which, being a *civitas* at this time, would control the surrounding area, its *enoria*.

It would appear, then, that men from this area were sent to work at Trajan's canal as a group under their own ἐπιμελητῆς and κεφαλαιωταί with the expenses involved (apart from pay of the workers) paid from public funds and the accounts subject to review.

This canal was unique. Its primary purpose was to provide a navigable waterway from Babylon on the Nile to the Red Sea. As such it was of benefit to the country as a whole and consequently its maintenance was the responsibility of the central government. Furthermore it traversed an area which was almost entirely desert. This meant that it was continuously subject not only to deposits of silt from the Nile water but also of wind-blown sand, making constant cleaning imperative. But since its length must have been approximately 100 miles,¹ its breadth about 50 yards and its depth 16-17 1/2 ft.,² it is doubtful that sufficient workers could have been assembled to clean it in its entirety in any one year during the period of low Nile (approximately two months). As an alternative, possibly each year a predetermined section was cleaned with the task assigned to a group of workers from one or more localities.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45.

| | | |
|----|----------------|---|
| | ±43 |] |
| | ±26 |]ην και τούσ τὸ τηνικαῦτα ἀπονεμηθέντασ |
| | ±21 | στρα]τιώτασ ἀπὸ τῆσ ἐξυπηρευομένησ τῆ σῆ |
| | λαμπρότητι ±16 |]λα και τούσ πολιτευομένουσ τούσ |
| 5 | | ἀποτεταγμένουσ ἐπίκεισθαι τοῖσ ὀφίλουσι ἀνακάθαραι τὴν Τραιανῆν |
| | | δ[ιὼρυχα ἐγχιρισθέντασ δὲ και τὸ ἀνάλωμα ἐπιτηρῶν κ<a>ί τούσ ἐπιμελητάσ |
| | | [τούσ τὰ δ]ημόσια χρήματα ἀποδεξαμένουσ πρὸσ τε τούτοισ και τούσ |
| | | κεφαλαιωτάσ τῶν τὸ τηνικαῦτα [ἐρ]γασσάμενων ὥσπε τὴν ἀπάντων |
| 10 | | τούτων τὴν τοῦ ἐπιζητουμένου λόγου ἀκρίβειαν ἐραυνηθῆναι και φανεράν |
| | | καταστῆναι. χρεῖα δὲ ἐστὶν ταύτησ τῆσ ὑπομνήσ(εωσ) τῆσ ἐξετάσεωσ |
| | | καὶ Κάνον τὸν |
| | | σκρινιάριον ἢ τὸν νομεράριον τῆσ τάξεωσ τῆσ σῆσ λαμπρότητοσ |
| | | παρεῖναι τὸν πᾶσαν, ὡσ εἰπεῖν, συνέχοντα τὴν ὑπόθεωσεμην |

5. ὀφείλουσι. 6. ἐπιτηρεῖν.

1. See Clarence T. Johnston, "Egyptian Irrigation," *U.S. Department of Agriculture, Office of Experiment Stations — Bulletin No. 130*, Washington, 1903, p. 37.

2. "The channel of the old canal, which was re-discovered by the French expedition of 1798 is still traceable at places, and its direction has frequently been followed by the engineers of M. de Lesseps. The remains of scarps of masonry show it to have been about 50 yards in width and 16-17 1/2 ft. in depth." Karl Baedeker, *Egypt and the Sudan*, London and New York, 1914, p. 180.

(... although it is necessary)? that the appointed senators concern themselves with those who must clean Trajan's canal and having been entrusted (with that responsibility) keep an eye on both expenditures and the supervisors who have received public funds and, in addition to these, on the foremen of those who were working at that time so that the accuracy of all of these in their accounts which are always requested is determined and made clear. But there is need for this reminder of the audit and for the presence of Kanos the *scriniarius* or *numerarius* of the office of your highness, since he has, so to speak, the entire basis for action.

5. ἀποεταγμένους κτλ.: this seems to mean that delegated senators decided who should be sent to work at Trajan's canal. In *P. Cairo Isid.* 81.7 the worker is nominated ὑπὸ τῶν ἀπὸ τῆς κώμης. ἐπίκεισθαι and ἐπιτηρῶν (line 6) depend on a verb in the missing portion of the papyrus. Τραϊανῆν δ[ιὺρυχ]α: called also Τραιανὸς ποταμὸς, *P. Cairo Isid.*, 81.8,11; *P. Oxy.* 1426.10; ὕδατα τοῦ Τραιανοῦ, *P. Lond.* IV, 1346.10. On the history of the canal see Calderini, *Aegyptus* 1, 1920, pp. 43f.; How and Wells, *Commentary on Herodotus* I, pp. 245f. See also notes 1 and 2 of introduction.

6. ἀνάλωμα: any materials used in maintaining the canal would be paid for by the city and the ἐπιμελητῆς would be obligated to submit his accounts to the πολιτικὸν λογιστήριον (Oertel, *Liturgie*, p. 306). But in the present papyrus the senators seem to be ultimately responsible for all funds involved.

7. δημόσια χρήματα: see preceding note.

8. κεφαλαίωτάς: "foremen." Cf. *P. Cairo Isid.* 40, introduction.

10. ἐξετάσεως: "audit." The presence of Kanos, a financial officer in the province, is essential when the audit is made.

11. σκρυνιάριον ἢ τὸν νομεράριον: the writer did not know which position Kanos held. Since officials having these titles were in the office of the *praeses* this letter must have been addressed to the *praeses Provinciae Arcadiae*. See Jones, *Later Rom. Empire* II, p. 594.

8. Official Letter Concerning the Σιτοπομπία Plate VIII

Inv. 124

12 x 30 cm.

VI

This papyrus is of considerable interest because of the information it lacks as well as that which it provides. Three officials are involved, none of whom is named or his official position given. The writer of the letter addresses the recipient as ἡ ὑμῶν λαμπρότης and mentions another official as ἡ αὐτῶν ἐξουσία. The subject matter is the shipment of tax grain from Heracleopolis, Cynopolis and Oxyrhynchus. An earlier shipment from Heracleopolis did not contain the full assessment of the locality. It appears that the official in charge of the transport of

the grain (ἡ αὐτῶν ἐξουσία) is now in Oxyrhynchus intending to load on boats the complete assessment of Cynopolis and Oxyrhynchus. This is to be done in less than the allotted time so that he may return to Heracleopolis for the grain not shipped before. To facilitate this the recipient of the letter is urged to send τὴν πρᾶξιν back with the messenger who brought the letter. The problem is the identity of the officials involved and the meaning of τὴν πρᾶξιν.

P. Flor. 293 (VI), a letter of instructions from the *κραιίστωρ* δούξ καὶ *Αὐγουστάλιος τοῦ Θηβαίων ἔθνους* to unnamed officials, gives some information as to procedures in shipping tax grain. Lines 9-20 are as follows:

10 Χρῆ ὑμᾶς κατὰ μίμησιν τῆς ἄρτι παρελθούσης
 ἐβδόμης ἐπιμελήσεως τὸ ὑποτεταγμένον
 μέτρον σίτου λόγῳ ἐμβολῆς ὀγδόης ἰνδικ(τίονος)
 εἰσενεγκεῖν καὶ ἐμβαλέσθαι πλοίοις καὶ
 τὸν πρόεδρον καὶ τὸν ἐπιμελητὴν
 καὶ τοὺς ναύτας μετὰ καὶ τῶν πλοίων
 15 πεφορτομένων τῶν γεννημάτων
 εἰσπέμψαι εἰς τὴν τάξιν πρὸς τὴν
 συνήθη πρᾶξιν τῶν ὑπομνημάτων
 ὥστε μετὰ ταύτην εἰσπεμφθῆναι
 τὸ αὐτὸ μέτρον εἰς τὴν μεγαλόπολιν
 20 Ἄλεξάνδρειαν.

The way in which *πρᾶξις* and *πρᾶξις ὑπομνημάτων* are used in both papyri indicates that they have the same meaning. That ἡ *πρᾶξις* is a document of some kind is indicated by the request in the present papyrus that it be sent back with the messenger who brought the letter. That it is a document customary and essential to the departure of grain-laden boats is shown by *P. Flor.* 293.18-20. Therefore, ἡ *πρᾶξις* must be a document giving clearance to the boats. "Certification of the documents" might be a translation of ἡ *πρᾶξις ὑπομνημάτων*, the *ὑπομνήματα* being all the documents pertaining to the source, amount and kind of grain loaded on each boat.

Since *P. Flor.* 293 indicates that the *πρᾶξις* is to be obtained at a *τάξις* we might assume that the recipient of the letter under discussion was an official in the *τάξις ἡγεμονική*, probably the *proximus*. (See note on line 1).

As to the writer of the letter, it seems that it might well have been either the *πρόεδρος* or the *ἐπιμελητής*, officials mentioned in *P. Flor.* 293.13. Gelzer (*Archiv* 5, 1913, p. 375) states, "Für die Sitopompie ist nach dem πρόεδρος in erster Linie der Epimelet verantwortlich." That being the case, perhaps the *ἐπιμελητής* wrote the letter and ἡ αὐτῶν ἐξουσία is the *πρόεδρος*.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, Tab. 45.

ϐ οἶδεν ἡ ὑμῶν λαμπρότης ὡς ἡ ἐκπομπή τοῦ σίτου τῆς Ἡρακλέους
τῆς Μεσορή ἡ

τῶν οἰκῶν καὶ φμ ἀρταβῶν διασταλμὸν οὐκ εἶχεν τῶν οἰκῶν ἀλλὰ μόνων
τῶν ναυτῶν. ἐπειδὴ οὖν οὐκ ἠνέσχετο ἡ αὐτῶν ἐξουσία ἀναμεῖναι ἕως
τῆς προθεσμίας ἀλλὰ διὰ τῆς αὐριον πᾶν προσδοκᾷ ἡ αὐτῶν ἐξουσία πρᾶξι
5 τὸ αὐτὸ μέτρον μετὰ τῆς πληναρίας Κυνώ(ν) καὶ Ὀξυρύνγῳ. καταξιώσατε
πάντα τρόπον ποιῆσαι καὶ διὰ τάχους ἀποστεῖλαι τὴν πρᾶξιν μετὰ τοῦ γραμ-
ματηφόρου.

2. και, κ written over what appears to be a sigma. 3. ἠνέσχετο.

Your excellency knows that the shipment of the grain of Heracleopolis on Mesore 18 of 73 and 540 artabs did not contain the assessment of the residents but only that of the sailors. Therefore, since his highness has refused to stay until the set time but (only) through tomorrow his highness has every expectation of collecting the same amount as well as the complete shipment of Cynopolis and Oxyrhynchus. Deign to take every possible action and to send clearance papers quickly with the messenger.

1. ἡ ὑμῶν λαμπρότης: in BGU 306.3 (VI) the *πρώξιμος τῆς ἡγεμονικῆς τῆς Ἀρκάδων ἐπαρχίας* is addressed as *λαμπρότατος* and in line 8 he is referred to as *ἡ σὴ λαμπρότης*. That this office was located in Oxyrhynchus is shown by *P. Oxy.* 1042.14-15. Consequently, the *proximus* may very well have been the recipient of this letter and as such had the authority to issue the document requested. See Jones, *Later Roman Empire*, pp. 577-8.

ἡ ἐκπομπή τοῦ σίτου = ἡ σιτοπομπή: cf. *P. Flor.* 293.2.

Ἡρακλέους = Ἡρακλέους πόλεως. Its location was between 40 and 50 miles north of Oxyrhynchus, likewise on the Bahr Youssef.

Μεσορή ἡ = August 11. According to Just. *Edict* 13, 24, the tax grain from the Thebaid was to be loaded on the river boats not later than August 9. Shipment from Oxyrhynchus which was farther north could, therefore, be made somewhat later.

2. οἰκῶν: the force of the line under the numeral is not clear. This smaller amount might be the assessment of the sailors which had been shipped.

διασταλμὸν: "the grain assessed." Cf. *P. Lond.* V, 1686.17, note.

οἰκῶν: "households," here probably in the sense of "residents" contrasted with sailors, not permanent residents. Cf. *P. Oxy.* 127.1.

3. ἡ αὐτῶν ἐξουσία: an honorary title occurring also in line 4. Here it may refer to the *πρόεδρος* (see introduction) although in *P. Oxy.* 1103.3 it is a title given to a *dux*.

5. τὸ αὐτὸ μέτρον: I take this to indicate the amount not collected in Heracleopolis.

Cynopolis and Oxyrhynchus are mentioned together in connection with the grain supply in *P. Oxy.* 127. On the amount of tax grain delivered by these two cities see M. Gelzer's statement in *Archiv* 5, 1913, p. 348.

πρᾶξιν: on the meaning see introduction.

9. Account (Military?)

Inv. 219 Verso

18.2 x 29.7 cm.

V-VI

This is the verso of No. 7, Letter to a *Praeses*? and the account may have to do with the office of this official. It is arranged in two columns with the amounts (of gold) given in litres, ounces and grams. The nouns preceding the sums are abbreviated. The simplest resolutions in lines 2 and 6 are ἐσθῆ(τος) and in lines 3 and 8 *τιρ(ώνων)*. The sums then would represent the amount of taxes collected to provide garments and equipment for regular soldiers and recruits. See *P. Lips.* 60; 62; Jones, *Later Roman Empire*, pp. 434, 624f.; Maspero, *Organ. milit. Égypte byz.*, p. 108.

The resolution of *γυναικ()* line 4 is not evident.

The writing is across the fibers.

οὕτως — (λίτραι) λε ὀγ(κία) α γρ(άμματα) ιξ

]. ὀγ(κία) β γρ(άμματα) ιξ ἐσθῆ(τος) (λίτραι) ς ὀγ(κίας) ιξ γρ(άμματα) η
]γρ(άμματα) η *τιρ(ώνων)* (λίτραι) ι ὀγ(κία) β ᾱρ(άμματα) κβ

]. γυναικ() ὀγ(κία) ι

5 οὕτως — (λίτραι) ρκβ γρ(άμματα) ιδ

]γρ(άμματα) γ ἐσθῆ(τος) (λίτραι) κ ὀγ(κία) δ γρ(άμματα) ιδ

]ε

]. γρ(άμματα) ιβ *τιρ(ώνων)* (λίτραι) με ὀγ(κία) ε γρ(άμματα) θ

]πανομ() (λίτρα) α

10 ὀγ(κία) η γρ(άμματα) κ

1. and throughout. **λ, ρ, π** Pap. 2, 6. *εσθῆ* Pap. 3, 8. *τιρ* Pap. 4. *γυναικ* Pap. 9. *πανομ* Pap.

2, 6. *ἐσθῆ(τος)*: sc. *στρατιωτικῆς* = *vestis militaris*. *P. Lips.* 60.5.

3, 8. *πρ(ώνων)*: sc. *χρυσού*. See *P. Lips.*, pp. 173-5.

10. Statement to a *Defensor Civitatis*

Plate XI

Inv. 218

7 x 8.5 cm.

VI

This small fragment, though containing the ends of only six lines, represents the writing of five individuals. Since the *ekdikos* (*defensor civitatis*) of Oxyrhynchus is addressed in the first two lines and four different hands are found in lines 3-6 there could have been no continuous text. Confronted with such limitations one

is compelled to conclude that the person represented by H² makes a statement which is witnessed by other individuals, three, if the document ended with line 6.

The space between lines 3-4 is sufficient to allow one line extending approximately half way across the width of the papyrus (see Plate XI). The same is true of the space between lines 4-5 and 5-6. The fact that line 5 slopes markedly upward to the right indicates that the writing of H³ extended only a short distance from the left margin in the space between lines 4-5. Line 6 probably sloped in the same fashion for the same reason. Since H¹ denotes only the official addressed — the *ekdikos* — and occurs nowhere else it may be assumed that the writing of all the individuals involved was done in his office.

One can only conjecture the purpose of the document. However, it is probable that in consequence of a *hypographe* granted by the *ekdikos*¹ the recipient, represented here by H², personally delivered a summons to appear in court (*παπαγγελία*) to the individual being sued, an action that required the presence of witnesses.²

For scripts with similar characteristics see those of BGU 1094 (A.D. 525) in Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45.

| | | | |
|----------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|
| | [| ± 18 | τ]ῶ λογιωτάτῳ ἐκδίκῳ |
| | [τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπρο] | τάτης Ὁξυρυχιτῶν πόλεως | |
| H ² | [ὁ δεῖνα | ἀπὸ τ]ῆς αὐτῆς πόλεως | |
| | [παρήγγειλα τῶ δεῖνι |] | |
| 5 | H ³ | [ὁ δεῖνα | βουλε]υτῆς τῆς πόλεως |
| | H ⁴ | [μαρτυρῶ τῇ παραγγελία |] |
| | | [|]ενον |
| | | [|] |
| | H ⁵ | [|]ειω |

1. λογιωτάτῳ.

1. ἐκδίκῳ: for a detailed treatment of the *ekdikos=defensor civitatis* see B. R. Rees, "Defensor Civitatis," *JJP* 6, 1952, pp. 73-102.

5. βουλε]υτῆς: the advantage of having a person of high standing as a witness is obvious.

1. Cf. BGU 1094.13f.

2. Cf. P. Stras., 196.10-16; Taubenschlag, *Law*, p. 501; Berger, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, s.v. *Denuntiatio litis*.

11. Agreement

Inv. 156

10 x 11.7 cm.

Late I B.C.

Conclusion of an agreement which ends with an oath previously (προγεγραμμένος) made in the same document. (Cf. *P. Teb.* 316.76, 104ff.). That the document was entered in the record offices at Oxyrhynchus is indicated by the notation in the fourth hand, βιβλιοφυλακ(), line 11, on the verso.

The recording of such an agreement would indicate either the lease or sale of real property. Cf. Taubenschlag, *Law*, p. 223.

The writing is similar to that of Schubart, *Gr. Pal.*, abb. 23.

recto

ν.[.].τεων μητ' ἐμὸν ἔχων μίαν
]ρω αὐτὸς μηδὲ ἄλλης μηδὲ μίας
 ἐὰν ἐπι]φέρωμεν συνχωροῦμεν ἀκύρους
 εὐορκοῦσι] μὲν ἡμεῖν εὖ εἶη, ἐφιορκοῦσι δὲ τὰ
 5 [ἐναντία]τὰς γραφὰς τῶν βυβλί(ων) ἀποδώσομε(ν) διςσὰς
 [γραφείσας (ἔτους)]γ Θωὺθ πέμπτη
 H² [κ]αὶ ὁμωμόκαμεν τ(ὸν) προγεγραμμένον
 [ὄρκον] H³ Ἰ Θωὺθ πέμπτη

verso

H⁴]..ητορου κιλ[
]κερτοκλους
].. βιβλιοφυλακ()]

7. ΟΜΩΜΟΚΑΜΕΝ† Pap.

4. Cf. *P. Teb.* 78.17.

11. βιβλιοφυλακ() undoubtedly refers to the archive βιβλιοφυλάκιον rather than the βιβλιοφύλακες.

12. Two Agreements, One Concerning Sale of Part of a House

Inv. 15

9.5 x 13.5 cm.

III-IV

This papyrus consists of parts of two agreements, each in a different hand, which may be concerned with the same subject. The second text is an

acknowledgment of the purchase of part of a house and furniture if ἡγ[όρασα] is read in line 7. The first text, then, may be an agreement concerning the sale of that property. The brevity of the second document is noteworthy.

The first hand is similar to that of *Pap. Gr. Berlin.*, 37c.

μεταλύψομ[αι
 μιν περι αὐτοῦ]
 ο ἑξακολουθούσαις ἀπ' ἐμοῦ]
 τοῦ ἐπελευσομένου κα[τὰ
 5 γραφῖσα περι δὲ τοῦ ταυτ[
 ἐπερωτηθεῖς ὠμολόγησα

H² Αὐρήλιος Εὐλόγιος Ἡραίσκος ἡγ[όρασα
 τῆς οἰκίας μετὰ καιῶν χρηστηρίων
 τιμῆς χρυσοῦ νομιζμάτια τέσ[σαρα
 10 καὶ ἐπερωτητι(ς) ὀμολήγγ[σα

1. μεταλύψομ[αι]. 7. Εὐλόγιος Ἡραίσκος. 10. ἐπερωτηθει(ς), ὠμολόγη[σα]: cf. line 1 where υ in place of η is found.

8. τῆς οἰκίας: perhaps preceded by μέρος and a fraction.

13. Revocation of a Will

Plate X

Inv. 127

8 x 22.7 cm.

A.D. 161-9

This document, drawn up "in the street," is written across the fibers permitting a length of line of more than 100 letters.¹ Line 1 as restored reaches a total of 133 letters, which is not inconsistent with what is found in documents of similar nature (e.g. *P. Oxy.* 490). The left half of the sheet is missing but sufficient text remains to determine its substance. It is the cancellation of a will, but in a form which seems to be unique.² The testator for some reason was unable to withdraw from the *agoranomion* his first will before making a second one as was required by imperial legislation.³ In consequence of this he testifies that in making his second will he has nullified the first.

1. I.e., the writing is parallel with the longer side of the sheet which in most instances would be looked upon as the verso.

2. Other revocations of wills are cited in the introduction to *P. Oxy.* 2759, itself a revocation of a will.

3. Cf. Mitteis, *Grundzüge*, p. 241; Taubenschlag, *Law*, p. 204; Alan E. Samuel, *JJP* 13, 1961, pp. 39-42; Naphtali Lewis, *Chronique* 43, 1968, pp. 375-8.

Four hands can be identified — that of the person who wrote the body of the document — truly a beautiful script (see Plate X); that of the testator; those of individuals who must have been witnesses. Since half of the document is missing it is fair to assume that there were at least two other witnesses, perhaps even four, making a total of six, the number required for a will.⁴

[Ἔτους .. Ἀυτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ καὶ Ἀυ-
τοκράτο[ρο]ς Κα[ί]σαρο[ς] Λο[υ]κίου Αὐρηλίου Οὐήρου Σεβαστοῦ Ἐπειφ
ἐ[ν] Ὀ]ξυρ[ύ]γχων π[ό]λει.

[μαρτυρεῖ ±35 ἀπὸ τῆς αὐτῆς] Ὀξυρύγχων πόλεως Ἐν ἀγυῖᾳ ἀκολουθῶς τοῖς
κελευθεῖσι ὑπὸ τοῦ θεοῦ Αἰλίου Ἀντωνίνου ὅτι δευτέ-

[ραν τιθέμενος διαθήκην ἠκύρωσε τὴν προτέραν διαθήκη]ν ἦν ἔθετο διὰ τοῦ ἐν
τῇ αὐτῇ πόλει ἀγορανομίου τῷ Φαμενώθ τοῦ πέμπτου ἔτους θεοῦ Αἰλίου
Ἀντωνίνου. προσέθ-

[ἦκε] H² ..τος μητρός[.]μου τοῦ Ἑρμήνου δευτέραν

τιθέμενος διαθήκην οὐκ ἠδυνήθη διὰ

5 [.....]...[.....]..[...][....]...[.]. H³ καὶ εἰμι [ἐτῶν

.. οὐλ]ῆ ὀφρύι δεξιᾷ καὶ ἐστίν μου ἡ σφραγίς

[Traces of letters between large lacunae] H⁴ .. τῷ καθ' ἐν αὐτὸν γράφειω ..

[Traces of letters]

“Year . . . of the Emperor Caesar Marcus Aurelius Antoninus Augustus and Emperor Caesar Lucius Aurelius Verus Augustus, Epeiph . . . in the city of Oxyrhynchus.

. . . from the same city of Oxyrhynchus, in the street, according to the commands of the deified Aelius Antoninus, testifies that in making a second will he has revoked the former will drawn up for him through the *agoranomion* in the same city in Phamenoth of the 5th year of the deified Aelius Antoninus. He has made additions to . . . H² . . . in making a second will I was unable . . .

1. The space between lines 1 and 2 is greater than that between any two of the following lines. A blank space is left after Ἐπειφ, the scribe forgetting to insert the day of the month. This indicates a practice of dating a number of sheets beforehand leaving sufficient space for numerals to be added after the name of the month.

2. μαρτυρεῖ: the present tense active of this verb seems to suit the context best though I have found no parallels.

ἀκολουθῶς τοῖς κτλ.: P. Univ. Giss. Inv. 311.8-10 (*Chronique* 43, 1958, p. 375) has κατὰ τὰ κελευσθέντα.

3. Year 5 of Antoninus Pius = 141/2, therefore the first will was made at least 20 years earlier.

4. Mitteis, *Grundzüge*, p. 237.

προσέθ[ηκε]: "he has made additions to" (a) the number of heirs?; (b) to the items being willed?

4. ἡδυνήθην: note double augment.

5. [έτῶν] or [ὡς έτῶν]. For similar descriptions of witnesses see e.g. *P. Oxy.* 489.21ff.

6. τῷ καθ' έν αὐτόν γράφειν: "because he wrote item by item." If this is a correct translation I do not see to whom αὐτόν refers.

14. Fragment of a Lease

Inv. 121

6.4 x 10.5 cm.

222-235

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Taf. 25.

Traces of perhaps four letters

]περί τῶν

]ων έκτά-

]γειωμένον

]ἢ μίσθωσις

κτων

5

κυρία (έτους) . Αὐτοκ]ράτορος Καίσαρος Μάρκου

Αὐρηλίου Σεο]υήρου Ἀλεξάνδρου

Εὐσεβο]ῦς Εὐτυχους Σεβαστοῦ

15. Contract of Sale or Lease (?)

Inv. 11

12.3 x 14 cm.

Late V

It is impossible to determine the exact nature of this agreement. Specific conditions must have been stated in the first part ending in the middle of line 8 and separated from the second part by two oblique strokes. These are followed by διό . . . παρέξομαι σοι. ἡ μεγάλη οἰκία is twice mentioned (lines 4, 7) and ὄγδοον μέρος occurs in lines 1 and 6.

The writing is similar to that of Seider, *Pal. Gr. Pap.* Taf. 32.

ὄγ]δοον μ[έρος
 τῆ] αὐτῆ οἰκία σύννον εἰσ[...][
]ου καὶ αὐτοῦ τοῦ Διογένους συμπε-
].. εἰς τὴν αὐτὴν μεγάλην οἰκίαν
 5 ἐξόδ]ων καὶ εισόδων
]..π.. ὄγδοον μέρ[ος ὃ]ν πρὸς Πάλλον
]τῆ μεγάλη οἰκία τιμῆς τῆς συμπεφω-
 νημένης]..[.]..ε.ε.... // διὸ ἀπὸ τοῦ νῦν
 ἐπ]άναγκες παρέξομαί σοι βέβαιον διὰ
 10 παντὸς].....ταῖς ἐμαυτοῦ δαπάναις
 Η²αὐλῆς καὶ φρέατος σὺν χρησ-
 12 τηρίοις]οικίαν διπυργιέα—ν

12. διπυργιαίαν.

16. Lease

Inv. 184

9 x 12.5 cm.

V?

Lease, probably of a small amount of land since the rent is low and is paid both in money and in kind.

For a script with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Taf. 32.

Traces

[±14 φ]όρου τούτου καθ' ἕκα[στ]ον
 ἔτος ±10]ἀπὸ μηνὸς Μεσορῆ τοῦ ἐγεσ-
 τῶτος . ἔτους] τῆς πέμπτῆς ἰνδικτίωνος σίτου
 5 ἀρτάβας δύο ἥ]μισυ γίνονται) (ἀρτάβαι) β (ἥμισυ) ἀκοιλάντως τὸ δὲ πρ-
 [±10]...χρυσοῦ νομισμάτων ἐν ἀκίν-
 δυνον ὄν ἀπὸ παν]τὸς [κι]νδύου ἐπάναγκες ἀπο-
 δώσω]εθε.....

1. φ]όρου τούτου κτλ.: cf. *P. Lond.* V, 1771.2.

6-7. ἀκίνδυνον [ὄν ἀπὸ παν]τὸς [κι]νδύου: cf. *P. Amh.* 149.12f.

17. Lease

Inv. 192

11.8 x 13 cm.

A.D. 514

Beginning of a contract of lease between Flavius John, *stratelatianos*, lessor and Aurelius John lessee. Since the former is a landowner (γεοῦχος) the lease probably involves land.

On the date cf. Degrassi, *I fasti consolari dell' impero romano*, p. 97.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45.

+ μετὰ τὴν [ὑπατ]εῖαν Φλαουίων
 Κλημεντί[ου καὶ Π]ρόβου τῶν λαμπρ(οτάτων)
 [...]. ἡ ἡ ἰνδικ(τίονος)
 Φλαουίω Ἰ[ωάν]νῃ τῷ καθοσιωμένῳ
 5 στρατηλα[τ]ια[ν]ῷ υἱῷ τοῦ τῆς μακαρίας
 μνήμης Θεοδώρου γεουχοῦντι ἐπὶ
 κώμης Εὐμυρί(ας) τοῦ Ὀξυρυγχίτου νομοῦ
 Ἀρρήλιος Ἰωάννης ἐπέκλην Καίλα-
 10 π.ει υἱὸς Ἰουλίου ἀπὸ τῆς αὐτῆς
 κώμης χαίρειν. ὁμολογῶ μεμισθῶσ-
 {θωσ} θαι καὶ [πα]ρειληφέναι παρὰ τῆς
 ±17]ἀπὸ τοῦ μηνὸς

verso (writing with fibers)

H² ι[.].[.]... Φλ(αουίω) Ἰωάνν[η]

1. λαμπρ Pap.

After the consulship of the Flavii Clementinus and Probus the most illustrious . . . 8, 8th indiction. To Flavius John, the most dedicated officer, son of Theodore of blessed memory, landlord in the village of Eumyria of the Oxryrhynchite Nome greetings from Aurelius John, alias Kailap.ei, son of Julius, from the same village. I agree that I have leased and have received from . . . from the month . . .

4-5. καθοσιωμένῳ στρατηλα[τ]ια[ν]ῷ: cf. PSI 183.3; Soph. *Lex.* s.v. στρατηλατιανός.

7. The reading of the name of the village is very doubtful.

12. Following παρὰ τῆς of line 13 would be an honorary title beginning with σῆς or ὑμετέρας.

18. Farm Account and Journal

Inv. 137 and 136

11 x 14 cm. and 14.5 x 19 cm.

A.D. 286

The large right-hand margin which averages ca. 3.5 cm. indicates that these two fragments make up the last three columns of a roll the top and bottom of which are missing. After separation along a line roughly after the first three letters of column 2 the two parts were fastened together by a narrow strip of papyrus cemented on the recto across the break opposite lines 9-10 of column 1. Likewise on the verso, back of lines 14-15, a piece of papyrus was used to fasten together two portions of the column which had broken apart at a fold. Column 2, containing remains of 22 lines, is so badly rubbed that no line is completely legible and therefore is not transcribed.

The first ten lines of column 1 appear to list expenses on a large estate for part of year 2 = 1 of Diocletian and Maximianus (A.D. 285/86). Thereafter, to the end of column 3, is a journal listing daily activities that take place in the autumn of the year. The last entry is for Choiak 7, year 3 = 2 (December 2, 286).

The writing, though heavier, is similar to that of Schubart, *Pap. Gr. Berolin.*, 37b.

Col. 1

].σιω.[±13]ἐκ τοῦ μ̄ξ̄
].κε ἕως[±11]ιδ̄ μᾱ ις̄
 ἀ]πὸ β' Χοι[ἀ]κ[±9 ἀ]πὸ διελου-
].ου ὁμοίως τ[±6 β (ἔτους)] καὶ α (ἔτους)
 5]ντου τῶ διε[λθόντι μηνὶ Ἐπέι]φ
 ἐκ]ατοσταῖς []].[Π]αχῶν τοῦ
]ἀνέλωται εἰς ο[...]δοσ[...]του [[καὶ]] καὶ
]εἰου καὶ κέλη[τ]ος [π]λησιό[ν] [τῆ]ς αὐλῆς π̄
]υς ἀλλή ταυρι[κ]ῆ καὶος
 10]καὶ Παμουნიῶν [..]ωνος
]ι.ενος
 γ (ἔτους) καὶ β (ἔτους)
]α ὄνων ὁμοίως[.]τος
 α] ἕως β' ἠργήσαν ἐργάται .. ἀπ' Ἄμου
 15]γ ἕως δ' ἠργάσαντο το[ί]ων ἐν τῶ χωρι(δίω)
]κ[α]ὶ Πατεῖς οἱ τοῦ μισθωτο[ῦ] τ[ὸ] αὐτὸ ἔργον
]ε ἕως ς' ἠργάσαντο μεδι[...]. ἀπὸ Τνήεως
]ζ ἕως θ' ἠργάσαντο μεδ[ι.....]υνης
 θ ἕως ι μετὰ Σαγίωρο[ς] τοῦ κο]ιωνοῦ
 20 ια ἕως ιβ μετὰ Ὀνω[φ]
 ἕως]ιε' ἠργάσα]ντο

Col. 3

Traces

Traces

- ιη]...ετο εις ...[
 25 ιθ'] μετὰ τῶν ἀπὸ Πε.[
 κ'] μετὰ τῶν αὐτῶν τὸ αὐτὸ ἔργον
 κα εις μερίδα Ὁρου Φ...νιος
 κβ' τὸ αὐτὸ ἔργον
 κγ εις τὴν αὐτουργίαν
 30 κδ' μετὰ Σαρᾶ μισθωτοῦ μισ(θοῦ) (δραχμαί) ρκ
 κε ἔσυραν ξύλα ἐπὶ τὸ ἐποίκειον
 κς τὰ σκευὴ ἔσυραν ἐπὶ τὸν ἀγρὸν
 ἀπὸ τοῦ χωρίου
 κζ' ἔσυραν ξύλα ἐπὶ τὸ ἐποίκει[ο]ν
 35 κη μετὰ Ὀννώφρις πρεσβύτου
 κθ' μετὰ κληρονόμων Ἀγάθου
 λ' μετὰ Ὀννώφρις ἀμπελουργοῦ (δραχμαί) ρκ
 Χοιά(κ) α' ἔσυραν ξύλα ἀπὸ τοῦ Περμο(ύθιος)
 β' τὸ αὐτὸ ἔργον ἕως γ
 40 δ' μετὰ Ναροῦ ζευ<γ>ηλάτου
 ε' τὰ ξύλα μέτηξαν ἐπὶ τὴν χορτοθή(κην)
 ς' μετ[ἀ .]σιεγον μισθω[τοῦ]
 ζ' [μετὰ] Ἡδησί[ο]ν .[

Traces

7. ἀνήλωται. 35, 37. Ὀννώφριος.

- 19] – With those from Pe. [
 20] – With the same the same work.
 21 – Into the portion belonging to Horos, son of Ph . . . nis.
 22 – The same work.
 23 – Personal work.
 24 – Together with Saras, tenant, pay 120 drachmas.
 25 – They dragged wooden beams to the farm.
 26 – They dragged the implements from their place to the field.
 27 – They dragged wooden beams to the farm.
 28 – With old Onnophris.
 29 – With heirs of Agathus.
 30 – With Onnophris, vinedresser, 120 drachmas.
 Choiak 1 (November 27) – They dragged wooden beams from Permouthis'.
 2 – The same work until the 3rd.
 4 – With Narous, teamster.
 5 – They transferred the wooden planks to the barn.
 6 – With []siegos(?), tenant.
 7 – With Hedesios.

2. The meaning of the numbers is not clear.
3. διελθ[οντ] cannot be read.
4. Year 2 = 1, i.e. of Diocletian and Maximian = 285/86.
12. Year 3 = 2: 286/87.
14. ἀπ' Ἀμοῦ: cf. *Stud. X*, 178.11: χωρ(ίον) Ἀμου.
15. χωρι(δίω): since there was sufficient space for χωρίω to be written in full the abbreviation probably stands for χωριδίω.
16. Πατεῖς: a personal or geographical name, not found in Preisigke, *NB* or *WB* III, 16a.
17. ἀπὸ Τνήεως: cf. *Stud. X*, 109.9: ἀπὸ χ(ωρίου) Τνήεως.
31. ξύλα: since it is late November and the time for sowing wheat ξύλα here probably means the beams used as drags to break up clods and cover the seed after plowing. Cf. Schnebel, *Landwirt.*, p. 135. After use they were stored in the barn (line 41).
32. σκεύη: probably implements such as plows and hoes which were kept in a particular place.
41. μέτηξαν: the rare first aorist form is to be noted.

19. Guarantee of Freedom from Suit

Inv. 3

13.2 x 10.8 cm.

287 A.D.

Aurelius Patermouthis and Aurelia Helene, holding a lease on a mill, subleased it to Aurelia Thermouthion for a period of one year. This document acknowledges that the latter has paid all the rent due them and the amount of expenses they incurred during that period. They in turn promise to protect her from any suit since she has met all her obligations.

The papyrus was folded three times at right angles to the writing. The missing left portion broke away at the first fold and another break occurred at the third fold. The latter was repaired by cementing two small strips of papyrus across the lower part of the break on the verso.

For a hand with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 37b.

Αὐρήλιος Πατερμουῖθις Θώνιος μητρός Νεμεσοῦτος
 καί.[...]. ἡ Αὐρηλία Ἑλένη Πανεχώτου μητρός Ἑλένης
 ἀμφότεροι ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὁξυρύχων
 πόλεως Αὐρηλία Θερ[μ]ουθίω Ἡρακλᾶτος διὰ τοῦ ἀν-
 5 δρὸς Αὐρηλίου Διδύμου τ[ο]ῦ καὶ Σαραπίωνος Πύρρου μη-
 τρὸς Σαρ[α]πιάδος τῆς καὶ Δ[η]μητρείας ἀπὸ τῆς αὐτῆς πό-
 λεως χαί[ρ]ε[ι]ν. ὁμολογοῦμεν ἐπὶ τὴν ἐπέλθῃ ὑμεῖν
 ἢτε Αὐρηλία Θε[ρ]μουθίω ἢτε τῶ σῶ ἀνδρὶ Σαραπίω-
 10 νι περὶ τοῦ ἐνοικείου οὗ εἴχαμεν ἐμ μισθώσει μυλαίου
 ἢ τινος ὀφειλῆς ἐνγράφου ἢ ἀγράφου πράγματος

ἀπὸ μηνὸς Φαρμουῦθι τοῦ διελθόντος (ἔτους) β// καὶ (ἔτους) α//
 ἕως Φαρ]μουῦθι τοῦ ἐνεστῶτος (ἔτους) γ// καὶ (ἔτους) β// ἀποστῆ-
 σαι τὸ]ν ἐπελευσόμενον ὑμεῖν ἰδίῳις ἡμεῖν δαπανή-
 15 μασι] καθάπερ ἐκ δίκης τῶ ἡμᾶς πεπληρῶσθαι
 τοῦ καθ' ἡμᾶς μέρους τοῦ αὐτοῦ ἐνοικείου τοῦ μυ-
 λαίου κ]αὶ ὀφειλῶν πα[σῶν] τῶν ἐντος τοῦ προκει-
 μένου] χρόνου [ὄντων πρὸς] ἡμᾶς μόνο<υ>ς τη[±6
 ±4].οι[.....ὄντω]ν πρὸς [..].π[±8
].ους ὑμ[

7. ὑμεῖν Pap. 9. εἴχομεν. 13. ὑμεῖν, ἰδίῳις Pap.

Aurelius Patermouthis, son of Thonis and Nemesous and . . . Aurelia Helene, daughter of Panechotus and Helene, both from the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus to Aurelia Thermouthion, daughter of Heraklas, acting through her husband, Aurelius Didymus also called Sarapion, son of Pyrrhus and Sarapias also called Demetria from the same city, greetings. In case anyone proceeds against you, be it you, Aurelia Thermouthion, or your husband Sarapion, concerning the rent on the mill which we had on lease or any obligation, be it a matter written or unwritten, from the month of Pharmouthi of the past second and first year to Pharmouthi of the present third and second year we agree to repel at our own expense the person who shall proceed against you as if from a court decision because we have been paid in full the portion of the rent due us and for all expenses incurred by us alone during the aforesaid period.

2. καὶ].[..]η: probably καὶ ἡ] γ[υ]ν]ῆ.

7. ἐπὶ τῶν ἐπέλθῃ: since Aurelia Thermouthion had been operating the mill on a sublease, τῶν probably would refer specifically to the original lessor who, conceivably, might attempt to collect rent and other debts from her as well as from the original lessee.

10. ὀφειλῆς . . . πράγματος: I take the two words to be in apposition. They refer to the same obligations as ὀφειλῶν of line 16.

11. The 2nd year of Diocletian, the 1st year of Maximian = 285/286. Pharmouthi would be in 286.

12. Pharmouthi of the 3rd year of Diocletian, the 2nd year of Maximian = 287.

12-13. ἀποστῆσαι: cf. *Stud.* XX, 29.37.

14. τῶ ἡμᾶς πεπληρῶσθαι: for this use of the dative to express cause see Mayser, *Gramm.* 2.1, p. 323. Cf. *P. Oxy.* 1260.15-17: διὰ τὸ πεπληρῶσθαι με πάντων τῶν ἀναλωμάτων.

16. ὀφειλῶν πα[σῶν]: cf. line 10, note. Some idea of what might be included in the obligations can be gained from *P. Ryl.* 167; *BGU* 1067.

20. Complaint

Inv. 31

15.3 x 17.5 cm.

IV

Two brothers address what appears to be a complaint to a πολιτευόμενος Ὀξυρυγχίτου. They have returned from flight and seemingly gone to their homes and village only to find a presbyter of the local church in complete control of their property – buildings and grounds (τόπον). He refuses to comply with their orders to leave and a complaint is lodged with a nome official and a request for action made.

Although πολιτευόμενος is regularly translated as “senator” he is here addressed as an official of the nome whose authority appears to be that of a *strategus*. On this point see Mitteis, *Grundzüge*, pp. 29f.

For similar script see Schubart, *Gr. Pal.*, Abb. 51, 52.

Φλαουίω Μακροβίου πολιτευομένου
 Ὀξυρυγχίτου
 παρὰ Αὐρηλίου Ὀρσεντίου καὶ Πανακλίου ἀμφοτέρων
 ἐκ πατρὸς Παταυρίου ἀπὸ κώμης Παν..ει τοῦ αὐτοῦ
 5 νομοῦ. διὰ τὰς καλὰς καὶ ἀγαθὰς σου διοι[[ικ]]κῆσης
 ἀπὸ φυγῆς ἐπαυελθόντες ἐπὶ τὰ οἰκίδια
 ἡμῶν ἐξεύρομ]εν τὸν πρεσβύτερος τῆς καθολικῆς
 ἐκκλησίας τ]ῆς κώμης δια[[κα]]κατέχοντα
 καὶ αὐτὰ κ]αὶ τὸν τόπον. εὐλόγος οὐ<ν> αὐτῶ διεστι-
 10 λάμεθα το]ῦτον ἡμῶν παραδοῦναι καὶ οὐκ ἠθέλησε.
 διὰ τὸ ἐγκλημα] ἔγγραφον ἐπιδίδομεν τῆς πεν-
 ίας ἡμῶν ἕνεκ]α ὄπως καιλεύσας τοῦτον

Traces of another line

Verso

φ.....
 λιφθεις illegible traces of writing
 15 Φλαουίω

1. Μακροβίω πολιτευομένω. 5. νο- corrected from του; διοι[[οι]]κῆσεις. 6. φυγῆς corrected from φυκῆς.
 7. πρεσβύτερον. 9. εὐλόγως; διεστει-. 12. ὄπως; καιλεύσας.

To Flavius Macrobius, senator of the Oxyrhynchite Nome, from Aurelius Orsentius and Panaclius, both sons of Pataurius from the village Pan..ei of the same nome. Because of your honorable and good administration we returned from flight to our houses and found the presbyter of the catholic church of the village in possession not only of them but also of the land. We therefore with

good reason ordered him to hand this over to us and he was unwilling to do so. Therefore we submit to you our complaint in writing because of our poverty in order that you, having ordered him . . .

4. ἐκ πατρός: cf. *P. Lips.* 60.3.

21. Complaint or Petition

Inv. 18

12 x 20.5 cm.

V-VI

The writing is similar to that of Schubart, *Pap. Gr. Berolin.*, 45.

κατὰ πρόσταγμα τῆς ε[
 Η² [.]. ἀ]περχομένου ἀπὸ τοῦ ἑαυτοῦ ἐποι[κίου
]ουτω ἐπέστησαν κατὰ τὴν λ[±6
].σαν ἐν τοῖς ἐγγράφοις[±7
 5]εῖ εὑρεται ἕως παραστῆς[±5].....ογον
]οις ὀρκωθῆ ἢ ἡμετέρα βραχύτης
]ν σὴν ἀναφέρω ὑποτάξας
 ἔ]νοχον τῆ[ς} ἐπιδόσι σῆς προσφωνή-
 σεως ...] ανου κληῆρου<ς> τυγχάνοντος χαρτῶν
 10]ἐπενεχθισῶν αὐτῶν πληγῶν
]ις τὸ παριστάμενον τῷ σωματείῳ
].ια ιε

3. ἐφέστησαν. 5. εὑρηται. 11. σωματίον.

1. This line was written in the upper margin, consequently after the text which follows.
6. ὀρκωθῆ or ὀρκω θῆ.
11. Cf. *P. Oxy.* 128 verso 9.

22. Loan of Wheat

Inv. 112

11.3 x 11.7 cm.

Early IV

Loan of two artabs of wheat, seemingly without interest, to be repaid in the month of Epeiph. This date would place the repayment approximately two

months after the harvest, ample time to bring the grain up to the standards required by the contract. Cf. Schuman, "Light on Taxes in Kind in Roman Egypt," *Proceedings of the IX International Congress of Papyrology*, pp. 254-56.

For a hand of similar characteristics see *P. Merton* II, plate XL.

On the verso are ink marks which may or may not be letters.

]..[

±27]. μεμετρη.-

±17].ι εις [.]...φας

±11]μέτρῳ παραλημπτικῷ τῆς

5 [κώμης ἀ]ρτάβας δύο (γίνονται) (ἀρτάβαι) β// κεφαλαίου
 [ὄνπερ] πυρὸν <ν>έ.ον καθαρὸν κεκοσκνευμέ-
 [νον τῷ] μέτρῳ ῶ καὶ παρείληφα ἐπάναγ-
 [κες] ἀποδώσω σοι τῷ Ἐπεῖφι μηνὶ τοῦ
 [ἐνεεστ]ῶτος ἔτους ἕκτου ἀνευ τινὸς ὑπερθέσεως

10 [καὶ εὐρ]ησιλογίας, γινομένης σοι τῆς πράξε[ως
 [ἕκ τε ἐμοῦ τοῦ ὁμολογοῦντος] καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων<ν>
 [μοι πάντων καθάπερ ἐκ δίκης. κύρ]ιον τὸ χιρό[γρα]φ[ο]ν.

Lines 6-12. . . . which wheat new, clean, sifted I shall of necessity repay you using the same measure with which I received it in the month of Epeiph of the present 6th year without any delay or excuse and you shall have the right to take action against me, party of the first part, and all my property as if by court decision. The agreement is valid.

6. ὄνπερ]: cf. *P. Oxy.* 133.17.

9. τινὸς: πάσης is found more frequently.

23. Loan of Money

Inv. 214

10.6 x 18 cm.

IV-V

For a script with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 32.

[.]..[.]..]νον αριθ.[.....]....[±10] ἀπο-
 δώσω σοι ὀπό[ταν] βουληθῆς ἀνυπερθ[έτως <ὡς>] πρόκει(ται)
 οὔσης σ[οι] τῆς πράξεως παρά τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν
 ὑπαρ[χόντων] μοι πάντων. κύριον τὸ γρ[αμ]μάτιον

5γ]ραφὲν καὶ συνφων(οὔμεν) ἀλλ(ήλοις). Η² Αὐρήλιος Πέτρ[ο]ς
 ± 7]. ὁ προκίμενος ἔσχον ἐν χρήσι τὸ τοῦ χρυσοῦ νομισ-
 μάτιον ἔ]ν κεφαλᾷ[ο]ν καὶ ἀποδώσω καὶ μετὰ τοῦ διαφόρου ὡς πρόκειται.
 ± 7]. λερ.π.[.].[....] Ἄφυγχίου ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ παρόντος
 γράμματ]α μὴ ε[ιδό]τος.

1-2. Cf. *P. Harr.* 86.9-10.

5. Either ἀπλοῦν or δίσσον suits the initial lacuna.

7. Cf. *P. Harr.* 86.9-10.

24. Deed of Surety

Inv. 44

11 x 11.3 cm.

A.D. 425-450

The clue of the nature of the document is provided by line 7, ἀναδεδέχθαι followed by a proper name.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 32.

| | | |
|---|-----------|--|
| | ±37 | τ]ῶν λαμπροτάτων Παχῶν ιε |
| | ±36 |] τῶν θείων ὀφθικίων διοικούντι |
| | ±37 |]ιδους καὶ Ἄπόλλων Φοιβάμμωνος |
| | ±36 |]κελκλεας τοῦ Ὁξυρυγίτου νομοῦ |
| 5 | | χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ὁμνύντες θεὸν τὸν τε παντ]οκρά[τ]ορα καὶ τὴν εὐσεβίαν |
| | | καὶ νίκην τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου καὶ] Οὐαλεντῳιανοῦ τῶν αἰωνίων |
| | Αὐγούστων | ±30]ἀναδεδέχθαι Αὐρήλιον |
| | ±42 |]..[.]..[.]κ[± 7 |

5. For this restoration cf. *P. Flor.* 313.9. The plural of the verb forms is based on καὶ Ἄπόλλων, line 3.

7. ἀναδέχομαι, "to go bail for."

25. Deed of Surety

Inv. 220

16 x 23.5 cm.

March 25, 530 A.D.

Aurelia Nonna is surety to Phoibammon also called Lamonson, *comes* and landholder in the Oxyrhynchite Nome that her son, his wife and (all their children and possessions?) will remain on his holding, being responsible for all his own needs as well as the well-being of a person registered as a cultivator.

P. Oxy. 135 is the same type of document with similar phraseology. Cf. also *P. Oxy.* 2420 and *PSI* 52.

The script has many characteristics similar to those of *P. Lond.* I, 113.3, plate 135.

- †μ[ε]τὰ τὴν ὑπατίαν Φλαοίου Δεκίου τοῦ λαμπρ(οτάτου) Φαμενώθ κθ
 2 ἰνδ(ικτίονος) ἡ ἔτους σς ροε
 Φλαοίω Φοιβάμμωνι τῷ καὶ Λαμώνσωνι μεγαλοπρεπεστάτῳ
 καὶ περιβλέπτῳ κόμετι υἱῷ τοῦ τῆς λαμπρᾶς μνήμης Ἀμμωνιανοῦ
 5 γεουχοῦντι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ Ὀξυρυγχιτῶν πόλει Αὐρηλία Νόννα
 θυγάτῃρ Φοιβάμμων[ο]ς τοῦ καὶ Κ..... μητρὸς ..εννει.... πουραφ()
 ὀρωμένη ἀπὸ ἐποικίου Καλαῆ κτήμα(τος) τῆς ὑμῶν μεγαλοπρεπείας
 ἦτ[οι] τοῦ αὐτῆς μέρους τούτο[υ] τοῦ Ὀξυρυγχίτου νομοῦ χαίρειν.
 Ὁμολογῶ ἔκουσία
 γνῶ[μ]η [ἐγγυᾶ]σθαι καὶ ἀναδέχεσθαι παρὰ τῇ ὑμῶν μεγαλοπρ(επεία)
 τὸν ἐμὸν υἱὸν
 10 ..[±10]...[±8] μετ[ὰ το]ῦ συμβίου ...ωρου
 καὶ ἀπ[άν]των
 [±25]...αι...[.].....
 παρ[αμ]εῖν[α]ι
 καὶ διάγειν ἐν τῷ α]ὐτῷ [κτ]ήματι ἀποκρῳόμενον εἰς ἅπαντα τὰ ὀρωντα
 τὸ αὐτο]ῦ πρό[σωπο]ν ἦτ[οι] τὴν τοῦ ἐναπογράφου τύχην καὶ μηδαμῶς αὐτὸν
 ἀπολειμπάν]εσθαι μήτε μὴν μεθ[ι]στά{μο}μενον εἰς ἕτερον τόπον
 15 ἀλλὰ καὶ ἐπιζητούμ(ενον) αὐτὸν] πρὸς ἐμὲ πα[ρά] τῆς ὑμῶν μ[εγα]λοπρεπε[ία]ς

Traces

After the consulship of the most excellent Flavius Decius, Phamenoth 29, Indiction 8, Year 206 = 175.

To Flavius Phoibammon, also called Lamonson, most magnificent and noble *comes*, son of Ammonianus of blessed memory, landholder here in the glorious city of Oxyrhynchus, greetings from Aurelia Nonna, daughter of Phoibammon also called . . . and . . . her mother . . . from the village Kalae, the property of your magnificence or your portion of it in the Oxyrhynchite Nome. I agree of my

own free will to be surety and pledge to your magnificence for my son that he . . . together with his wife . . . and all . . . will remain and live on the same property being responsible for all things that have to do with his own person or the fortune of the person registered and that he will by no means leave the property nor move to another place and if he is required of me by your magnificence . . .

1. Decius was consul in 529.

2. ἔτους $\overline{\sigma\varsigma\rho\epsilon}$ = 529/30.

3. Λαμώνσωνι: cf. *P. Oxy.* 1322 where the reading may be corrected to Λαμώνσωνος.

11. Preceding παραμείναι to about the middle of the line are traces of illegible letters.

Following *P. Oxy.* 135.15f., ἐφ' ὧτε αὐτὸν ἀδιαλείπτως is to be expected.

13. τὴν τοῦ ἐναπογράφου τύχην: this phrase also occurs in *P. Oxy.* 135.19 and is translated "the fortunes of him who has been entered as a cultivator."

14. ἀπολειμπάν]εσθαι: cf. *P. Oxy.* 2420.14. μεθ[ι]στά[μο]μενον: the infinitive rather than the participle is to be expected. Cf. *P. Oxy.* 135.21.

15. ἀλλὰ καὶ κτλ.]: cf. *P. Oxy.* 135.21f.; 2420.15f.

26. Deed of Surety?

Plate XI

Inv. 69

9.9 x 12 cm.

Oct. 1, 596

Since the body of the document is not preserved it is impossible to determine definitely its nature. Though a number of papyri of this period from Oxyrhynchus refer to a Flavius Apion, his son or his heirs none of these names is suited to the gap in line 6. A similar formula for the date is to be found in *PSI* 60.1-3; *BGU* 255.

In line 10 the hand writing the names seems to differ from that of the preceding portion of the text. If that is the case it must be the hand of one of the individuals involved, all of whom appear to be Jewish.

The text of the verso evidently had nothing to do with that of the recto. Where the center perpendicular strip of the fragment is missing the writing on the verso continues on the back side of remaining portions of the horizontal strips making up the recto indicating that the text of the verso was written after the fragment had become considerably damaged.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 38, 59.

+ ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου καὶ] δεσπότου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ
 σωτῆρος ἡμῶν βασιλείας τοῦ θεοῦ καὶ εὐσε[βεσ(τάτου)] ἡμῶν δεσπότου
 μεγίστου ἐνεργέτου Φλαουίου] Μαυρικίου Τιβερ[ίου τοῦ] αἰωνίου Αὐγούτου
 καὶ Αὐτοκράτορος ἔτους ιε ὑπ[ατίας τοῦ αὐτοῦ] [εὐσε]β[εσ(τάτου)] ἡμῶν
 5 δεσπότου ἔτους] ιδ⁻ Φαῶφι δ⁻ ἰνδ(ικτίονος) ιε⁻ /
 [±20 τῶ] πανευφήμω κ[αὶ ὑπ]ερφυεστᾶτῶ [ἀπό
 [ὑπάτων γεουχοῦντι καὶ ἐν]ταῦθα τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυγχιτ[ῶν
 [πόλει διὰ ±8 οἰκέτο]ν τοῦ ἐπερωτῶντος καὶ τοῦ προσπορ-
 [ίζοντος τῶ ἰδίῳ δεσπότη τῶ αὐ]τῶ πανευφήμ[ω ἀ]νδρὶ τὴν ἀγωγῆ[ν
 10 [καὶ ἐνοχῆν H²]] Ἀβραὰμ καὶ Ἀνδρέας ὁμογενήσι-
 [οὶ]ς Ἰακῶβ μητρὸς Ἐλισαβέτ
 ὁρμώμενοι ἀπὸ] ἐπικίου ...[±5]...[...]/

verso

15 ..ιου() ε.ε.. ειεῖ .οικ.μμ.[
 α/ ἀπολ() ...λου..
 α/φι.π...[...].ρῆισ()
 χ[.]ει.ο.θ...δῶσις
 εἰ[←].η/ ...[←]

1. Ἰησου Pap.

4. ἔτους 15 = 596/7.

5. The 15th indiction = 596/7.

6-7. [ἀπὸ ὑπάτων γεουχοῦντι: cf. PSI 179.7.

27. Settlement of a Dispute

Plate X

Inv. 208

9 x 19.5 cm.

VI

The papyrus consists of two pieces. Possibly one or more lines is lost, the break occurring in the middle of line 7. It records the settlement of a dispute between two men before a presbyter. One of the men is called Brother John so the three individuals may belong to a particular church or monastery and the finances of the institution may be involved. In the settlement Pareas is to be recompensed and in the future if either of the disputants is absent (from the church or monastery?) the one who remains is to receive payments and issue receipts.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 33, 52.

Ϝ παντὸς λόγου γεναμένου
 πρὸς τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννην
 ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ εἰλαβεσ(τάτου)
 Παττίνου πρεσβ(υτέρου) Παρέας
 5 χρεωστούμενος παρ-
 ειλετο μι[.]συ.ε [παρ-
 ειλετο μ[... ἔδ]οξεν δὲ
 ὥστε εἰ ἀπολειφθῆι τις
 10 ἐξ ἡμῶν καὶ παραμείναι
 ὁ ἄλλος αὐτὸν μόνον
 τὸν παραμένοντα δοῦν[α]ι
 χάρτην καὶ τὸ εἰσοδιαζόμενον
 μόνον δέξασθαι.
 Η2 Φοιβάμμω<ν> ε..ρα....[

1. γενομένου.

Brother John having had charge of the entire account, in the presence of the most revered Pattinos, presbyter, Pareas, being entitled to compensation received . . . received . . . and it was decided that if either of us should be absent and the other remained, only the one who remained was to give a receipt and receive that which was being paid.

3,4. The dotted letters are very questionable.

7/8. ἔδ]οξεν ὥστε: cf. *P. Oxy.* 891.12.

28. Payments in Money and Grain

Plate XI

Inv. 34

7.5 x 19.7 cm.

VI-VII

Principally an account of payments in money and grain to workers and artisans. Payments are also made for the price of a box of unidentifiable objects (μαλεων) and for a large implement. Since a brickmaker, a carpenter and canal workers are engaged in work on one or more cisterns it seems probable that the construction or repair of waterwheels is involved.

For similar script see Schubart, *Pap. Gr. Berolin.*, 47.

].[].

]αὐτῇ

νο(μίσματα) ιη[καὶ σί(του)] (ἀρτάβαι) Γψν/

τῷ πλω[θ(ευτῇ)] λάκκ(ου) Μεσκανούνιος

νο(μίσματα) ε.φ.() καὶ σί(του) (ἀρτάβαι) ιε°

τοῖς ποταμ(ίταις) ὑπ(έρ)μισθ(οῦ) λάκκ(ου)

νο(μίσματα) δ' κερ(άτια) ἢ καὶ σί(του) (ἀρτάβαι) δ°

5

Ἰωάννη τέκτ(ονι)

νο(μίσματα) ἢ (τρίτος) καὶ χο(ρτος) ...θχ

τοῖς ποταμ(ίταις) ἐργαζ(ομένοις) εἰς τὸν λάκκ(ον) παιδίον

Ἰστρου νο(μίσματα) δ' (ἡμισυ) καὶ σί(του) (ἀρτάβαι) δ° (ἡμισυ)

ὑπέρ τι(μῆς) κάμ(π)τρας μαλεων

νο(μίσματα) β (τέταρτον) '.

H¹

τι(μῆς) μεγάλ(ου) ἐργα(λείου)

H² κερ(άτια) β (ἡμισυ) .χ.

νο(μίσματα) β

2-8. Ḳ Pap. 2, 3, 4, 6.

σϣ̄ Pap. 6. πεδίον.

3,4,6. λάκκ(ου): probably the cistern in which a sakieh operated.

3. Μεσκανούνιος: cf. *P. Lond.* III, 778.9; *P. Oxy.* 1003: κτήματος Μεσκανούνιος.4. On the ποταμίτης see Schnebel, *Landwirtschaft*, pp. 64f.6. Ἰστρου: cf. *P. Oxy.* 1659.66: Ἰστρου ἐποίκιον; 1285.108; 1444.22. παιδίον: cf. *P. Oxy.* 913.9.

7. μαλεων: this is evidently a noun but I find it nowhere else. Since these objects are in a box or chest they must be relatively small.

29. Letter

Plate XV

Inv. 229

7.5 x 9.7 cm.

Early III

A letter of varied content: the planting of vegetables, a request for money (or copper) that was denied, the insulting of men of a legion (?) and the delivery of citrus trees.

For scripts of similar characteristics see Schubart, *Gr. Pal. Abb.* 44; Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 24.

± 11]...ισι δὲ οἶδα

± 6].....ε αὐτὸν ἀπαιτη-

± 6]..η..... αὐτοῦ μὴ υ-

± 6]ἀρχαία ἢ οὔσα ἥς ἀνεπευ-

5 ψ ± 6].αὐτὴν ὁμοίως λαχα-
 νεύουσι. ἀπαιτοῦμεν αὐτόν·
 γράφσον τῷ ἀδελφῷ σου. ἔπεν-
 ψα δέ σοι Σεραπᾶν χάριω χαλκοῦ.
 οὐκ ἔπενψας εἰς τὴν ἀνάγκην
 10 ἕκαστος γάρ ἐπικρεμάνετέ μοι
 αὐτῶν ὑβριζομένων λεγιω-
 ναρίων ἔδωκε φυγα...]
 α ὥρων ὅτε σοι ἔνεγκαι ἄλλα κί-
 τρια δ γίνονται μβ. ἐρρωσθαί σε εὔχομαι

5. ὁμοίως. 7, 9. ἔπεμψ-. 10. ἐπικρεμάνεται (?). 11. λεγιωναρίων. 13. ἤνεγκε.

Lines 5-14 . . . in like fashion they are planting vegetables (like those planting vegetables; likewise for those planting vegetables?). We demand of him, "Write to your brother." And I sent you Serapas about money (copper?). To my sorrow you did not send it. For each one is threatening me, the legionaries themselves being insulted . . . which I saw when he brought you four other citrus trees for a total of 42. I pray for your health.

4. ἀνεπεν[ψ-]: cf. lines 7, 9.

11/12. λεγιωναρίων: the dotted letters are extremely doubtful though it is difficult to conceive of any other reading.

30. Letter to Neicetes

Plate IX

Inv. 135

14.3 x 15.2 cm.

Mid III

A letter in two columns addressed by a father to his son Neicetes with a greeting from his brother Dionysios added at the end. The father expresses his concern over the various needs of his son.

The beginning of each line of the first column is missing, with a loss of 2-4 letters. The writer tends to end each line with a complete word with the result that the lines are of unequal length and the space between the columns of varying width. The writing is across the fibers and is similar to that of Schubart, *Gr. Pal.*, Abb. 50.

At least three hands are involved in the writing on the verso. One line in large letters along the fibers might be the address but no name found on the recto can be made out. Another part may be an account. A third portion of 14 lines in a good hand is so marred that no continuous text can be constructed. The three hands appear to be of about the same date as the text on the recto.

- Νεικήτη τῶ υἱῶ
 χ]αίρειν·
 κόμι]σε παρὰ Ἵτακίνθου
 τὸ ὄν]ω ἔχον ζεύγ(η) σελί-
 5 γν]ων ᾧ εὐρήσεις δέ
 ..]. ἐν τῶ κοικίῳ σου
 ...]ν ἐσφραγι[σ]μένον
 ὑπ' ἐ]μοῦ ἐν τῶ ἀργυρῶ
 δα]κτυλειδίῳ ἔαν δέ χρεῖαν
 10 ἔχ]ης χαλκοῦ γράψον μοι.
 ἐπί]δος τιῶ τὸ ἀργύριον
 οἶδας γὰρ ὅτι οὐ δύναμαι
 πισ]τεῦσαι οὐδενὶ ..]γα
 ...] καὶ περὶ τοῦ δ[....]...υ
 15 ...]ωσεν ἡ οὐρ.[±7
 ...]πάλιν αἰ γὰρ .[±7
 ...] καὶ γράψον μοι περὶ τοῦ

Col. 2

- Λεωνίδου μου καὶ διὰ τῆς πρώ-
 20 τῆς ἐπιστολῆς δεδήλωκά σοι
 {ὅτι} πόσον ἐστὶ ἡ ποσότης
 τοῦ κέρματος καὶ ἐξεκομί-
 σω εἰς λόγ(ον) τοῦ ἱατροῦ (δραχμὰς) σμ
 εἰ δέ χρεῖαν ἔχεις ἄλλων
 25 ἐ[π]ιμηνιδίων γράψον μοι
 κα[ί] εὐθέως σοι κομισθήσεται
 ...ρακεῖν ἱμάτιον πρὸ
 π[α]λαίου ἵνα πέμψω σοι αὐ-
 τὸ διὰ Ἵτακίνθου. ἀντί[γ]ραψον
 30 δέ μοι εἴπερ χρήσεις ἄ[λλ]ου
 καὶ εὐθέως σοι κομισθήσε-
 ται. ἐρρῶσθαί σε εὔχομαι.
 ἀσπάζομαι σε, ἀδελφε
 Νεικήτα. π(αρά) Διονυσ[ί]ου.

3. κόμι]σαι. 4. ζευγ Pap., σιλι. 20. πόση. 22. λογ Pap. 23. ἔχης changed to ἔχεις. 27. -ον changed to -ου. ἵνα Pap. 33. π/ Pap.

...to his son Neicetes, greetings. Receive from Hyacinthos the little ass with 30 pairs of loaves of bread. And you will find in your basket a . . . sealed by me with my silver ring. And if you have need of copper (money?) write to me. Give the silver money to someone for you know that I cannot trust anyone . . . [Line 17]. Write to me about my Leonides. Not only have I shown you in my first letter how

large the amount of change (money) is but you took 240 drachmas for the physician's account. If you have need of other supplies write to me and they will be brought to you at once . . . in order that I may send it to you through Hyacinthos. Write back to me if you need anything else and it will be brought to you at once. I pray that you are well. Greetings to you, brother Neicetes, from Dionysios.

4. ὄν]ω=ὄνιον: cf. Schubart, *Einführung*, p. 194.

6. κοικίω: diminutive of κόιξ. Cf. *P. Oslo* 159.13: κοίκω.

8. ἐν τῷ κτλ.: "with my silver ring." For this force of ἐν see Mayser, *Gramm.* II, p. 357,4; Blass/Debrunner, *Gramm.* pp. 90, 195.

20. {ὄτι}: for this odd usage cf. *P. Lips.* 40 3.5.

31. Letter

Inv. 104

7.8 x 12.5 cm.

III

The remains are too scanty to determine the nature of the contents. If γεν]εθλείαν Ἀλεξάνδ[ρου of line 7 refers to the emperor, a date between A.D. 222 and 235 can be assigned to the letter, the lack of θεός with the name indicating a living ruler. Such a date is consistent with the writing.

On the celebration of the birthday of a living emperor see Blumenthal, "Der ägyptische Kaiserkult," *Archiv* 5, 1913, p. 340, note 3.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Gr. Pal.*, Abb. 47.

| | | |
|----|-----|-------------------------------------|
| | |].τιωνι καὶ Ἀφφῶ |
| | |] χαίρειν |
| | | πρὸ μὲν πάντῳ]ν εὐχομαι τῷ |
| | | θεῷ σ]ίνονται ὑμᾶς |
| 5 | |]. ἐμοῦ βάμματα |
| | | γ]ραμμάτιον ὧν |
| | | γεν]εθλείαν Ἀλεξάνδ- |
| | ρου |]πάντα δ[[[ειε]]]εἶ ε- |
| | |]οντες παρ' αὐτοῦ |
| 10 | |]χρεῖ! |

4. The accusative following the verb would seem to make σ]ίνονται preferable to γ]ίνονται.

32. Letter Concerning Farm Operations
Plate XV

Inv. 90

5.5 x 8.5cm.

III-IV

This is part of a letter probably written by a landowner to the men in charge of all farm operations. Of particular interest is the mention in line 4 of a cow used for raising water for irrigation. Throughout Upper Egypt this animal is still seen as the motive power for the sakieh attended by a small boy or girl.

For a script with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 30.

| | | |
|---|------|--|
| | |]ὁ κῆπος ...α.[..]....[..]..... |
| | |]καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ...ανοῦ καὶ σι- |
| | |]θας καθαρὰς ὀλκῆς κεντηναρίων |
| | |]βούν ἀντλητικὴν μίαν καὶ χόρ- |
| 5 | τον |]καὶ τῶν προσόντων ἀρουρ{ε}ῶν |
| | |]ἐκκέδ{.}ασον καὶ ἐν ἐδάφεισιν / |
| | |]....[..] σπορὰν πυροφόρου ἐκά- |
| | στού | ἐ]ξ ἀπηλιώτου τόπου |

4. βούν ἀντλητικὴν: cf. *P. Flor.* 16.21. See Schnebel, *Landwirt.*, pp. 77ff. on the construction and use of the sakieh.

6. ἐκκέδ{.}ασον: the dot represents a letter almost entirely obliterated by a hole in the papyrus. It cannot be identified but must be considered superfluous. ἐδάφεισιν was perhaps changed from ἐδάφει.

33. Letter

Inv. 73

6.7 x 15.8 cm.

IV-V

A very short letter to Maximus, cultivator, seemingly about an acacia tree.
For a hand with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 42b.

Μαξίμω γεωργῶ[
ἀκ]ανθέαν ἐκ τοῦ ἐμοῦ μέρους σπούδασον[
, τῶ κυρίω μου πατρ[ι] Γι.... ἐρρωσθαί σε εὐχομαι

34. Letter (?)

Inv. 39

9.9 x 12 cm.

IV-V

This fragment may be part of a letter or complaint. The occurrence of *περιλαμβάνει* (line 3) and *ἐκράτησεν* (line 4) suggests the possibility of the use of force.

The writing is similar to that of Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 41.

ὁμοίων δι' <a>ὕτοῦ κ[
 βαλῖς οὖν Χᾶς κα[
 περιλαμβάνει οκ[
 5 μοι καὶ ἐκράτησέν με
 μου ταμίον λοιπὸν[
 οίων γὰρ ὁ θεὸς οἶδε
 τῇ πόλει οὐκ ἦν ἀληθ[
 ἐλέγχονται εἰ δὲ ἀφ[εθήσονται
 10 τὰ εἰμάτιά μου ἔχει σ.[
 σέ ὄλον σὸν ὃ οἶδε[

1. ὁμοίων or ὁμοίων. 2. βαλεῖς.

35. Letter from a Husband to his Wife

Inv. 223

9 x 10 cm.

IV-V

Fragment of a letter from a husband to his wife. The writing on the recto is across the fibers, on the verso, along the fibers.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 41.

κυρία μου τιμοτάτη συμβίω[χαίρειω
 μένος ὑγιένοντός σου ἀπολ[ε-
 χε σου τὴν οἰκίαν καὶ μηδὲν[πρό-
 σεχε αὐτῇ καὶ τὴν κ....[
 5 οὐκ εὕρηκαί εἰστωνάρχ[ην
 τὸ ἔργων κὲ συνθε.....[
 καὶ ἀπέστιλά σοι διὰ Βουρ[

verso

καὶιαν ε... ἄλλο κει[
ουθεω ..[.]ουκ..ρ.[

1. τιμωτάτη. 2. ὑγιαίνοντος. 5. εὔρηκε. 6. ἰστωνάρχην; τὸ ἔργον καί.

5, εἰστωνάρχ[ην]: on this official see *P. Giss.* 12.1 and note; *WO I*, pp. 332f.

36. Letter or Complaint

Inv. 238

13 x 23.2 cm.

A.D. 428 or 429

The writing on both the recto and the verso is in a fine calligraphic hand. The recto is a formal letter or perhaps a petition or complaint in which an adverse court decision is mentioned, as well as the miscarriage of the writer's wife and the crowding around of friends at the place of the trial. The verso may be an answer to the writer of the recto.

ὑπατείας Φλανίων Φήλικος κ]αὶ Ταύρου τῶν λαμπροτάτων, Παχῶν ιδ.
ἀμ]φότεροι ἀπὸ κώμης Σέφθα τοῦ Ὁξυρρυχίτου
νομοῦ χαίρειν. ε...[
]Εὔσεβιον οὐ μὴν καὶ ἐπὶ τοῦ κυρίω μου
τοῦ μεγαλοπρεπεστά[του ἀ]ρχοντ[ος
]ἐκτρώσεως τῆς ἐμῆς γαμετῆς καὶ ἀποφάσεως
ἐν[εχθ]είσης κα[τὰ
5 ἐ]πικοίνων μεσασάντων φίλων πρὸς δικαστηρίου
το[ῦ] ησι...[

verso

H²

μ...[
εα...λιον
σιρ..[.]
θάνατος ...[
10 καὶ ἐκκομίζεται καὶ τα[
κελεύει ..[.....]ι[ο]υ[...].
καὶ θ...ηλ καὶ τ...κ[
πε...ος Ἄπι τῶ ἡτισ[μένω
προγεγραμμένοις κυρί[οις
15 ἐπὶ πάσης ἀρχῆς κ]αὶ ἐξουσίας

3. κυρίου. 5. δικαστηρίω?

1. An alternative date is *μετὰ τὴν ὑπατείαν κτλ.* = A.D. 429.
2. *Σέφθα*: cf. *P. Oxy.* 125.7; 153.2.
4. *ἀποφάσεως*: Taubenschlag, *Law*, p. 520, states that this word was used in the Roman era, *τύπος* in the Byzantine.
12. Perhaps *Θαναῆλ*.
15. *πάσης ἀρχῆς κ[αὶ ἐξουσίας*: cf. *P. Lond.* III, (p. 257) 1015.13.

37. Fragment of a Letter or Complaint
Plate XIV

Inv. 21

ca. 12 x 19.5 cm.

A.D. 437

The mutilated condition of the papyrus makes it impossible to determine the nature of its contents. Nevertheless the occurrence of the noun *λευκαντής* (line 4) is noteworthy. This word seems to have appeared only once before in the papyri (*P. Merton* 95.1) and the only reference given in *LSJ* is the *Glossarium*. It is defined as "one who makes or paints white." On the date see Degrassi, *Fasti*, p. 90.

ὑπατείας] Φλαουίων Ἀετίου τὸ β[καὶ
 Σιγισουούλτου] Θῶθ ιζ̄ ..ε̄..[.].[
]ων.....οξ̄[ο]υ ἀπὸ τῆς[
 5]ς λευκαντῆς τ[
]ς σώματος ἀνακυπτ[
]τὸν βίον ἀναγκαῖο[ν
].ομένην ἔχων καρ.[
]ς ἐπέτρεψα ἔμαγ[τὸν
 κλη]ρονόμους μου ἐν[
 10 ἀξ]ιώτάτους μου υἱοῦ[ς
]σόμενου μου υἱοῦ δ..[
].συνήρησέν μοι πρ[
]εν τὸν ἐμὸν υἱὸν ε.[
]μην αὐτῷ μέλλοντι ..δ.[

38. Letter Concerning Money

Inv. 189

4.2 x 12.5 cm.

V

For a hand with similar characteristics see Boswinkel-Sijpesteijn, *Tabulae Palaeographicae*, Fasc. 1, 45.

]...θου διὰιαυτ[.]τα.....α[.]θα[
].λαμπρότητι παρ' ἐαυτῶ καὶ ἐποφίλειω ἄπερ εκ[
].υ χρειᾶς ἀκίνδυνα κεφαλαίου χρυσίου νομισ[ματα
].[..τ]ῆς αὐτῆς Ἡρακλεοπολιτῶν χρυ(σίου)
 νο(μισματα) ι.[
 5]..[

39. Letter

Inv. 185

6.8 x 12.2 cm

VI

The complete letter was only three lines in length. Since the address on the verso seemingly occupied only one line and similar addresses, e.g. *P. Oxy.* 1857, are quite lengthy probably more than half the papyrus is missing.

In the formation of individual letters this script resembles that of Seider, *Pal. Gr. Pap.*, tafel 38, 59 but the former shows great care in the use of a pen with a finer tip.

]...ος ἠνέχθη διὰ τῶν συμμάχων
]. γενόμενος δέδωκα οὖν
].α αὐτοὺς πρὸς ὑμᾶς +

verso

H² † ἐπίδο(ς) τῶ δεσπό(τη) μ(ο)ῦ τ(ὰ) π(άντα) λαμπρ(οτάτῳ)
 (καὶ) .[

40. Letter Concerning Sale of a House
Plate X

Inv. 45

9.5 x 24 cm.

May 24, V-VI?

The writer of this letter seemingly is in the process of buying from the person addressed as Your Reverence (*ἡ σὴ εὐλάβεια*) a house which he in turn is selling to John, *βοηθός*. The original owner, by agreement, is keeping the contract governing the sale to John until he has received payment in full from the first purchaser, the writer of the letter. The time when this payment will be completed is six months after the date of the letter.

The writing is particularly difficult to date with any degree of certainty. However, the open *alpha* and the formation of *beta*, *delta*, *nu* lead me to a date of late 5th or early 6th century. See plate X.

- .ιασμ[
 πολ]λὰ χαιρέω .[±8
 τῆ σ]ῆ εὐλαβεία .[.. τῆς
 οἰκίας γενομένην. [...]...
 5 παρὰ Ἰωάννου βοηθ(οῦ)
 ὥστε ἴσω τοῦ Τῦβι μηνὸς
 αὐτ]ῆ εὐγνωμονήσω
 πᾶ]ν τὸ ταύτης τίμημα
 ἀκο]λούθως τῶ γι[νομ]έ-
 10 νω π]αρ' ἐμοῦ εἰς αὐτ]ῆ]ν
 γρα]μματεῖω τῆν σὴν
 εὐλάβειαν μετὰ τὴν
 προθεσμίαν ἀποκατα-
 15 τεθεῖσαν αὐτῆ παρ' ἐμοῦ
 πρᾶσσω ὥστε αὐτὸν
 ἔχειω τὴν δεσποτείαν
 τῆς αὐτῆς οἰκίας. ὁ αὐτὸς
 Ἰωά]νν]ης συμφωνεῖ μοι
 20 σύμ]παν]τα τὰ ἐγγεγραμμέν<a>
 ὡς πρόκειται.
 Παχῶν κθ ζ ἰ(νδικτίονος) ἐν Ὁξυρύγ-
 χων (πόλει).

verso (written along the fibers)

X..ιας

space of ca. 2 cm.

25 Φλ....νης
 Illegible traces
 Φλ[±6] οίκ(ονομ)
 Illegible traces

6. ἴσω: an incomplete *epsilon* was changed to *iota*. 16. πρᾶσιν.

Lines 5-23 . . . from John, assistant, so that within the month of Tybi I shall pay you the entire cost of this (house?) according to our agreement that Your Reverence, after the stated time, shall deliver to him the contract of sale entrusted to you by me so that he may have the ownership of the said house. The said John agrees with me in all the details as aforesaid.

Pachon 29, 7th indiction in Oxyrhynchus.

3. τῆ σ]ῆ εὐλαβεία: the title indicates an official of a church or monastery.

7. αὐτ]ῆ = τῆ σῆ εὐλαβεία.

9-10. τῷ γι[ρομένῳ παρ' ἐμοῦ εἰς αὐτ]ῆν: cf. *P. Oxy.* 133.29: γρ(αμματίον) γενόμενον π(αρά) τῶν πρωτοκωμητ(ῶν); *SB* 6266.16: ἐν τῇ γεγενημένῃ παρ' ἡμῶν ὁμολογία τῷ αὐτῷ.

On εἰς in place of dative cf. Mayser, *Gramm.* II, 2, p. 356.

αὐτ]ῆν = τὴν σὴν εὐλάβειαν.

15. αὐτῆ = τῆ σῆ εὐλαβεία.

22. Παχῶν κθ = May 24.

27. οίκ(ονομ): perhaps of a church or monastery. Cf. line 3, note.

41. Letter

Inv. 23

11 x 11.1 cm.

v-vi

A letter evidently addressed to a person of higher position (θαυμασιότης) than the writer. Wine appears to be the main topic. The meaning of κόψον μίαν συρίαν τῆς πήρας (line 6) is not clear.

The writing is similar to that of Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45 and Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 34, 54.

]προχώρησας το...[.].[
]κνίδια ἐκ τῆς με.[
]ἐκατὸν κνίδια τὰ ἐκτὸς το[
]θαυμασιότης. ἔστω γὰρ ὁ οἴνω[
 5]..ος ἐν τῇ πήρᾳ ἐστὶν τῶν χαρτίων[
]κόψον μίαν συρίαν τῆς πήρας καὶ τοῦτο ευ[
]σαιον καὶ γὰρ μετὰ τὸ γράψαι με οἱ ἀπόστολ[οι
]ἔδόθησαν ἡμῖν ἐν Ἀρκαδία οἱ αὐτοῖ.[
 9]ἔλαβεν ἡμᾶς ἐν Ἀλεξανδρία ..[

42. Letter

Inv. 178

12.5 x 32 cm.

VI

Apart from line 2, essentially the whole right half of the papyrus is missing. The single, centrally placed letter of line 1 cannot be read as π with a sloping line drawn through it such as is found in a number of letters of this period. (Cf. *P. Iand.* I 23.1 note.) However β might be considered an equivalent. On the address on the verso cf. *P. Oxy.* 1841.6.

The script is similar to that found in Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 35, 55.

⌘ Σύμμαχος κατέλαβέν με ^βὡς ἀπὸ τῆς ὑμετέρας μ[εγαλο]πρεπεί[ας
]ω[ν π]ερί τῶ[ν ±4]..

τῆς οἰκίας Ὀξυρύγχου καὶ θεὸς οἶδεν αψ[±8]...[±13]λων[

τοὺς τόπους ἐκεῖνους ζῆ κύριος ἀνάκειται[

5 το αἰτούμενον δυσωπηθῆναι ὑμᾶς καὶ π.[

μεῖναι ἀλλαχοῦ ἐν ὑμῶν κείσθω ἐπεὶ κ[

ἡ κοινὴ ἀδελφὴ ε[...].[...]...].ιων ει.[

Traces of perhaps three letters

verso (writing along fibers)

⌘ ἐπίδοξ τῶ δεσπ(ότη) μο(υ) τὰ πά(ν)τ(α) μεγαλοπρ(επεστάτῳ)
 περιβλέ(πτῳ)Σήφ Σχολαστικίῳ κόμε(τι) (καὶ) Φλ(αουίῳ) Τομελίῳ

10 Traces of perhaps three letters near beginning of line.

9. Following περιβλέ(πτῳ) are traces of 6 or 7 letters before Σήφ the last of which seems to be an *iota*. Perhaps Σήφ is not the complete name but only the last three letters.

Σχολαστικίῳ: only the feminine form of the name is found in NB.

43. Letter

Inv. 64

11.5 x 22 cm.

VI

In this fragment containing parts of seven lines *δέσποτα* occurs three times! For a hand with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45.

]μου ἐδεξάμεν περ[

]· ἔως ἄρτι καὶ ὑπέρ..[

]πεντεκαδεκάτης ἰνδ(ικτίονος) πέμψον δὲ ὅ τι δεῖ. καλῶς ἐποίησα[ς

]πράγματος, δέσποτα, πολλὰ προσκυνῶ, δέσποτα, καὶ τοῦ δεσπότ[ου

5

δ]έσποτα, ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Πευῶν νομίσματα δ.[
 νο]μίσματα ἔξ̄ καὶ οἴκου ἀναστάσι ὑπὲρ ι.[
]..[....τ]ῆς πρώτης ἠδ(ικτίονος) ἐδεξάμ[ην
 Traces of several letters at end of line

verso

H²] . προς () καὶ πάτρω[νι

— —
 — —
 — —

1. ἐδεξάμην. 6. ὑπερ Pap.

5. Πευῶν is not listed in *WB* III, 16a.

44. Letter

Inv. 43

20 x 23.5 cm.

VI

The language of lines 12-13, μὴ ἐρίσης . . . ἐλ[λ]εεῶν καὶ τοῦ ἐχθροῦ σοῦ καταπα[τοῦντος] indicate that this letter was addressed to an individual on intimate terms with the sender. Cold weather has already arrived and the recipient is seemingly advised that certain tasks are to be completed before those of autumn are undertaken.

The writing is similar to that of Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 45.

]χαίρειν

πρὸ μὲ]ν πάντων εὐχομαί[σε ὑγιαίνειν
 ὑπὲ]ρ ἐμοῦ προσηγ[ο]ρίαν οὐκ αι.ω[
 ἐ]πῆλθες ἐπὶ τὸ κάτω καὶ ἐποί[ησας

5

].. καθέζεσθαι κ[α]ὶ ἐλεεῖν καὶ .αἱ[

] .εἰ εἰδόντων με οὐ τῶ ὀλιγουροῦ[ντι

] .ω ἔστιν. λοιπὸν οὖν ἐπειδὴ πάνυ ο.[

] ἔφθασεν ὁ χιμῶν. τί φορῖς καὶ ποῦ .[

] .ν τέλεσον πλὴν τῶν φθινοπω[ρῶν] ἔργων

10

] ρ.. οἶδες τῶν τὴν τιμὴν τὴν εἰρεμέ[ν]ν]ν]ας

] ἐπὶ ξένης. οἶδες γὰρ ὅτι μετὰ τὸν θεῶ[ν]] τί ποτε

] ε..ι.ω. λοιπὸν οὖν μὴ ἐρίσης διε.νο..εγε.ονες σε

] .εν ἐλ[λ]εεῶν καὶ τοῦ ἐχθροῦ σου καταπα[τοῦντος]

] . ἔχει μετὰ σου ἔχεις εἰ δὲ οὐ θέλεις ο[ὐ]κ ἔχεις .[

15]τε ἐγράψαμεν περὶ κολοκασίου γενησομ[ένου
]του μετὰ σοῦ.

verso

]οθ() εμω[
.θ

5. εἶπ cannot be read. 6. ὀλιγωροῦντι. 8. φορεῖς. 12. σε written above line.

9. φθωποπ[ρωῶν ἔργων: P. Lille 41.4 has συναγωγὴν φθωποπωρικοῦ σησάμου. Apart from the harvest of sesame autumn was the time for work on the vineyards and the sowing of grain. Cf. Schnebel, *Landwirt.*, pp. 139ff; 162.

45. Receipt for Rent

Inv. 147

6 x 8 cm.

III-IV

Receipt for rent written in a hand similar to that in Schubart, *Gr. Pal.*, Abb. 54.

Αὐρήλιος Δίδυμος
Αὐρηλίῳ Θεῶνι ἐ[νο]ίκῳ
χαίρειν.

5 ἀπέσχον παρὲ σοῦ τ[ὸ] ἐνοί-
κιον τοῦ {(ἔτους)} δ ἔτους [πλή-
ρης ἐν (δραχμαῖς) η // (ἔτους) δ
ἐπαγομένων γ]

4. παρά.

Aurelius Didymus to Aurelius Theon, renter, greetings. I have received from you the rent for the fourth year in full, 8 drachmas. Year 4, third intercalary day.

6. ἐν (δραχμαῖς): cf. *P. Oxy.* I 56, 8; *P. Gren.* II 77, 6.

46. Receipt for Grain Delivered

Inv. 274 and 276

9.2 x 22 cm.

V

The document consists of two fragments. Alignment of fibers indicates that with the exception of the initial letter, line 8 is entirely lost. It is a receipt for 400 artabs of grain issued by Joseph, son of Paesios, monk and steward of a monastery named Campos, to Kollouthos, son of John, administrator of the farm (?) of Amyntas. Because of the condition of lines 6-9 the reason for the payment or delivery of such a large amount of grain cannot be determined with certainty, but probably right of possession of the farm (?) without any restrictions as to its use during the 8th indiction is given.

It is interesting to note that the steward of the monastery was illiterate. For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 32.

ἐντάγιον [ἐ]μοῦ
 Ἰωσήφ Πασιῶν μονάζοντος
 καὶ οἰκονόμου μοναστηρίου
 καλουμένου Κάμπου. ἔσχον
 5 παρὰ σοῦ Κολλούθου Ἰωάννου
 προνοητοῦ ε[....]ου Ἀμοίντου
 κ[τ]ήματος .[±15
 μ[
 10 ἰσ.υ.ε.ια εἰ[ς τὴν δεσ]ποτεία[ν
 τῆ]ς ὀγδόης ἰ[νδικτ]ίονος
 σίτ]ου ἀρτάβας [τετ]ρακοσίας
 μέτρῳ τῆς οἰκονομίας
 καὶ πρὸς σὴν ἀσφάλειαν τούτου
 15 σοὶ ἐξεδόμην τ[ὸ] ἐντάγιον
 ὡς πρόκειται. ὁ αὐτὸς
 Ἰωσήφ πεποίημαι τὸ ἐντάγιον
 τῶν τοῦ σίτου ἀρταβῶν
 τετρακοσίων ὡς πρόκειται.
 20 Αὐρήλιος Ἰωάννης Μούητος
 ἀξιωθείς παρ' αὐτοῦ
 ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ
 παρόντος ἀγραμμάτου.

6. Ἀμόντου.

Receipt from me, Joseph, son of Paesios, monk and steward of the monastery named Campos. I have received from you, Kollouthos, son of John, administrator . . . of the farm (?) of Amyntas for possession of it (?) during the

8th indiction 400 artabs of grain by the measure used by the office of the steward and for your protection in this matter I have issued you the receipt as aforesaid. I, the same Joseph, have had the receipt for the 400 artabs of grain drawn up as aforesaid. I Aurelius John son of Moues, at his request and in his presence, wrote for him since he is illiterate.

3. I have been unable to find any other reference to a monastery so named.

12. μέτρῳ τῆς οἰκονομίας: since there were artab measures of different capacity it was essential that a specific one be named, here the one used at the monastery.

13. πρὸς σὴν ἀσφάλειαν τούτου: cf. *P. Flor.* 291.16f.: καὶ εἰς ὑμῶν ἀσφάλ[ει]αν.

47. Receipt for Rent

Plate XI

Inv. 202

7.4 x 12.3 cm.

V-VI

Receipt issued by Eudoxia . . . to John Apa Moses for house rent of 1 solidus less 4 1/2 carats for the 13th indiction. Numerous abbreviations are used frequently with the last stroke of the last letter being crossed by a sloping line.

+ Εὐδοξία Εκ[...]θῶ Ἰωάννη
 ἄπα Μωσῆ. ἔσχ[ον ὑπ(ἐρ)] ἐνοικ(ίου) τοῦ οἴκ(ου)
 καλουμέ(νου) Γαρινώσου ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ)
 νόμισμα) ἐν παρ(ὰ) κερ(άτια) τέσσαρα ἥμισυ
 5 γί(νεται) ν(όμισμα) α (παρὰ) κ(εράτια) δ (ἥμισυ) μη(νός) Θὼθ ε
 ἰδ(ικτίονος) ἰδ
 (ὑπ(ἐρ) τρισκαιδεκάτης ἰδ(ικτίονος)

5. ⚡ Pap. 6. ✂ Pap.

Eudoxia . . . to John Apa Moses. I have received for the rent of the house called Garinosos (?) (that of Garinosos?) 1 solidus less 4 and one half carats on the private standard, total 1 solidus less 4 and one half carats. Thoth 5, indiction 14 for the 13th indiction.

3. Γαρινώσου: this name does not seem to appear elsewhere.

ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ): cf. *P. Oxy.* 1138.5.

5. Because of blotting it is impossible to determine definitely what abbreviation or symbol represents παρὰ κεράτια.

48. Receipt (?) for Wine, Fowl and Meat

Inv. 235

5.9 x 14.3 cm.

VI

A receipt (?) issued to Tothami(), son of Menas, *οικονόμος* of the city, for various foodstuffs including wine, poultry and meat.

For a script with similar characteristics see Boswinkel-Sijpesteijn, *Tabulae Palaeographicae*, 49.

On the verso is an exercise in copying the alphabet (No. 61, Plate X) with the remaining space occupied with various notations, some of amounts of wheat and barley. Turning the fragment 180° in one hand is *σίτου* in another]κρας ενδοξ.....

H²]ονος χο() ὁ προκ(είμενος) Τωθαμι() Μηνᾶ οἰκο(νόμος) πόλεως
]δύο, οἴνου ἀγγῖα δέκα, ὀρνίθια ἕξ, κρέως
]. ὁ προγεγραμμ(ένος) Γεου() διὰ μου Ἑρῶνος σεσημ(είωται)
].λοθ() ἀπὸ χειρογράφου Μηνᾶ οἰκ(ονόμου) πόλεως

4. ✕ Pap.; οἰ^κ Pap.

...the aforementioned Tothami(), son of Menas, *οικονομος* of the city . . . 10 jars of wine, 6 small chickens, meat. The aforementioned Geou() through me, Heron, has added his signature . . . from the document written by the hand of Menas, *οικονομος* of the city.

1. A Τωθαμιε[] is listed in *NB* but with an incorrect reference. *οἰκο(νόμος)*: possibly this should be in the genitive case. Cf. line 4. I have found the title *οικονόμος πόλεως* nowhere else.

49. Accounts

Plate XII

Inv. 163

16.5 x 21.2 cm.

Late I B.C.

Parts of three accounts in three columns of which the middle one is almost complete. Of the first column the ends of eight lines remain. The third column consisted of only seven lines of which only the initial 4-9 letters are preserved. Due to the fact that the beginnings of the first four lines of column 2 are lost the exact purpose of the accounts cannot be determined. However, calculations at the bottom of column 2 indicate that income and expenditures are recorded, the latter exceeding the former.

Entries consist of names of individuals – at times with their occupation – followed by sums expressed in drachmas and obols. In some instances two sums are recorded, the first being followed by a large dot. These two sums are added separately but in further calculations no distinction is made between them. This type of recording is similar to that found in *P. Lond.* I, 131 where sums expressed in copper and silver are involved.

The individual who drew up these accounts in a rather angular script had several noteworthy idiosyncrasies: a tendency to use the nominative of nouns, even after prepositions; difficulty in distinguishing between the sound of *lambda* and *rho*; ending abbreviations with the last letter directly above the next-to-last letter.

For a script with similar characteristics see Schubart, *Gr. Pal.* Abb. 23.

Column 2

- [± 5 ἔτ]ερος λόγος ὦν ἐκτάσ(εσ)θαι
 [± 8]Πανσῆρις σύμβολα ἀπολελειμμένα
 [± 10].ολος δι(ὰ) τῶν ἱερέω(ν) (δραχμαὶ) η • (δραχμαὶ) β
 [± 11].αυτας ὑπηρέτη(ς) (δραχμαὶ) δ • (δραχμαὶ) ς
 5]δ] Γάμραν Καραμᾶς Θέων Καλουμ(ηνᾶς) (δραχμαὶ) δ • (δραχμαὶ) ς
]δ μητήρ Τέων κενδρονράφος (δραχμαὶ) θ (τριώβολον) • (τριώβολον)
].α Θέων Σωσᾶς (δραχμαὶ) κ •
]δ] Λέων ἀπὸ Σκῶι δι(ὰ) Ἄρθοῶ(νιος) γραμμ(ατέως)
 νεκροτ(άφων) (δραχμαὶ) η
]δ Φιροῦς γ̄ Σωσᾶς ἔμπορος (δραχμαὶ) κ •
 10].] Ἑρακρέα δι(ὰ) Σανεράς ἱππεὺς (δραχμαὶ) ς • (δραχμαὶ) δ
].] Τρύφων βατιστικηράτη(ς) δι(ὰ) Θέων(ος) κεραμ(έως) (δραχμαὶ) η
]. Ἄρτεμᾶς γναφεὺς (δραχμαὶ) ι
 μητήρ Ἀπολλῶς Ἀρέκτωρ (δραχμαὶ) ς • (δραχμαὶ) δ
 Μερῶς Καλλίου (δραχμαὶ) ιβ •
 15 Ἑρᾶς λαξός (δραχμαὶ) ι
 Ἑρμεὺς Ταλαβινῶς (δραχμαὶ) ι
 Χῆνα.() Λογκῆνος Μάκιρος (δραχμαὶ) ς • (δραχμαὶ) δ
 Ὠρᾶς Ὠφίτης (δραχμαὶ) δ
 — (δραχμαὶ) ρμε (τριώβολον) ἀνθ' (ὦν) ἀνδρῶ(ν) ιθ ἀν(ὰ)
 (δραχμαὶ) ι
 20 — (δραχμαὶ) ρη ἀνθ' (ὦν) (δραχμαὶ) ρμε [(τριώβολον)] (ὦν)
 ἐλάσ(σ)ον(ες)
 21 (δραχμαὶ) μδ (τριώβολον) καὶ ὑπ(έρ) δ...μ()
 δύω (δραχμαὶ) β (διώβολον)
 22 καὶ ὑπ(έρ) ἠπητήης (ὀβολός)
 23 — (δραχμαὶ) μδ (τετρώβολον)
 ..κῶ()
 (ἔτους) ε .ρ (δραχμαὶ) κς (τριώβολον) (ὦν) ἐλάσ(σ)ον(ες)
 (δραχμαὶ) ιη (ὀβολός)

Column 3

25 ἕτερος λόγ[ος
 Δέκσις Βά[
 Χαρίτων Η[
 Τοῦρος Α.[
 Διονύσι[ος
 30 Ξέναρκος[
 / ἀνθ' (ὦν)[

6. κεντρωνορράφος. 11. βαδιστηλάτ(ης). 19, 20, 31. $\alpha\omega^{\theta}$ Pap. 20, 24. ζ Pap. 22. ἠπητοῦ.

2. σύμβολα: "authorizations." Cf. UPZ 14.89-91 note.

5. Καραμαῖς: cf. O. Meyer 70 verso. 1, Χαλλαμαῖς.

8. Σκῶι: cf. BGU 1091.17f.; P. Oxy. 1031.12. On the misuse of *iota* adscript see Mayser, *Gramm.* I, pp. 134-37.

9. Φιροῦς: probably to be equated with Φιλοῦς. $\tilde{\gamma}$: "the Third."

10. Ἡρακρέα: probably to be equated with Ἡρακλέα. On the confusion of *lambda* and *rho*, a characteristic of the Fayoum, see Till, *Kopt. Dialektgram.*, p. 7; Mayser, *Gramm.* I, p. 188.

11. βαπιστικηράτ(ης) for βαδιστηλάτ(ης), evidently combining the adjective stem βαδιστικ with ἐλάτης. Again *lambda* and *rho* are confused.

13. Ἀρέκτωρ: probably to be equated with ἀλέκτωρ. Used as a nickname?

17. Μάκιρος: = Μάκρος?

18. Ὠφίτης: probably to be equated with ὀφίτης. Used as a nickname?

19. 145 drachmas 3 obols is the total of the amounts entered first after a name. /:(γίνονται), also in lines 20, 23.

20. 190 drachmas = 19 x 10 in preceding lines.

ἀνθ' (ὦν): cf. P. Lond. III, 1171.20.

23. 44 drachmas 4 obols include the amount in line 21 plus 1 obol of line 22.

24. (ἔτους) ε: probably the 5th year of Augustus, 26/25 B.C. Immediately following the date are two letters the second of which must be *rho*. Above it and to the right are perhaps five letters the last three of which could be read as *κω(ν)*. A possible, but doubtful resolution would be ἀργυ(ρ)ικῶ(ν).

50. Account

Inv. 163 Verso

16.5 x 21.2 cm.

Late I B.C.

This is the verso of No. 49. It is written in a different hand and contains parts of two columns. Of these the first contains the ends of fifteen lines recording payments (?) of various amounts. Column 2 has the beginnings of fourteen lines, entries of personal names on specified days of an unnamed month.

Column 1

-]. —
]. ... —
]..Θαῆσις δ[ι]ὰ .ρ.() Ἀπερῶ(τος) τε() (δραχμαί) ι.
] (δραχμαί) δ (ὀβολός)
 5] ..δ()
] το()
- ρδ
 μ
 κ
- 10] (δραχμαί) ρξδ
]. ξ (ὀβολός)
]. νης Διονυ(σίου) (δραχμαί) ε (διώβολον)
] (τριώβολον)
]..() γραμ(μ)ατικ() ..νδ[.].ξε() κη (ἔτους) ...—
 15]. γ (τριώβολον) ἐν Ἀρενδῶτη()

Column 2

- β Αλι.[.].[
 Ἄφμοις ἱερε(ύς) Θοή(ριδος)[
 ᾱ Ταῶς μήτ[ηρ
 Παῆσις Πε..[
 20 Θεῶνις σιτολ[όγος
 Μερέσης Μ[
 Δημήτρις ..[
 Ερ() νεώτ[ε]ρ[ος
 Ταπετεῦ[ς
 25 Ερ.....[
 ᾱβ Ζωίλος[
 ἰγ Παποντ[ῶς
 ις Ἡροῦς Λε.[
 Διονύ(σιος) νομάρχ(ης)[

10. 164 drachmas, the total of lines 7-9.

15. Ἀρενδῶτη(): η is written above τ indicating an abbreviation. Following the preposition ἐν a place name seems probable.

51. Account

Inv. 67

12.5 x 14.8 cm.

Mid. II

The papyrus is in extremely poor condition. If a private account it lists expenditures, some, if not all, for taxes; if a public account it would appear to denote receipts of various taxes.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 22.

]. ἐμοῦ Σαρα.....
]Φάμενῶθ \bar{a}
 λοιπογρα]φίας προτέρου λόγου (δραχμαὶ) ἼΓρς[
]γυμνασιαρχίας ξη[
 5].ους πράκτορος οὐσίας ..[
]των ἐξέδρας Λεωνίδου ἐποικίου
]ωνος Ἄμμων[ί]ου μισθω[τοῦ

].ος Κορηλίου
]προστάτου ἐξέδρας[
 10].οι[...].[...].[...][
 π]ράκτορος οὐσίας ..[
]ν Ἄριστοῦτος Ἄρι[...].[
 ὑπ]έρ φιλανθρώπου
 15]ν[...].[...].[ανου τοῦ[
]..[

52. Account of Various Substances (Food, etc.)

Inv. 140

11 x 25 cm.

IV

This is an account for the 18th and 19th of an unnamed month. Since only slightly more than half the papyrus was used the two days may have been looked upon as a unit and the article as purchased for a particular occasion. Payments also are made to two individuals. Entries of food for human consumption predominate but fodder (χόρτος) is listed twice and logs (?) (ξύλα) once. The meaning of *περροδων* in line 3 is not clear. The sums are stated in myriads (of denarii), totaled in line 20 as 576 but because of doubtful readings the individual amounts cannot be added.

For a hand with similar characteristics see Schubart, *Gr. Pal.*, Abb. 52.

| | | |
|-------------------|---------------------------------|----------------|
| | ἡ ἐς τὰ προβατικὰ | μυ(ριάδες) ι. |
| | νήτρου | μυ(ριάδες) ο |
| | περροδων | μυ(ριάδες) ξ |
| | ὄψαριζίων | μυ(ριάδες) ογ |
| 5 | κεμοραφάνου | μυ(ριάδες) ς |
| | σχόρτου | μυ(ριάδες) ἡ |
| | ἐλέου | μυ(ριάδες) κβ |
| | Λατία | μυ(ριάδες) ιε |
| H ² | ἰθ χόρτου | μυ(ριάδες) νδ |
| 10 | νίτρου | μυ(ριάδες) ζ |
| | ὄψαριδίων | μυ(ριάδες) λ |
| | κολοκυνθίων | μυ(ριάδες) θ |
| | ἐλέου | μυ(ριάδες) ς |
| | λεπτολαχάνου | μυ(ριάδες) β |
| 15 | κρέως | μυ(ριάδες) οβ. |
| | συκοιδίων | μυ(ριάδες) ς |
| | Ἀχιλλᾶδι | μυ(ριάδες) ιθ |
| H ³ | ξύλων | μυ(ριάδες) κ |
| | // | |
| 20 H ⁴ | γίνονται)ς μυ(ριάδες) φος | |

1. εἰς; προβατικὰ corrected from πραβατικὰ. 2. νίτρου. 4. ὄψαριδίων. 5. χαμαιραφάνου?
7, 13. ἐλαίου. 15. κρέως. 16. συκιδίων.

| | |
|------------------------------|-------------|
| 18th, for the needs of sheep | . . myriads |
| natron | 70 myriads |
| perrodon | 60 myriads |
| relishes | 73 myriads |
| radishes? | 6 myriads |
| fodder | 18 myriads |
| oil | 22 myriads |
| to Latias | 15 myriads |
| 19th fodder | 54 myriads |
| natron | 7 myriads |
| relishes | 30 myriads |
| small gourds | 9 myriads |
| oil | 7 myriads |
| small vegetables | 2 myriads |
| meat | 72 myriads |
| small figs | 6 myriads |
| to Achillas | 19 myriads |
| logs | 20 myriads |
| Total | 576 myriads |

3. *περροδων*: the reading is certain but the correct spelling and meaning are not clear. *περιοδῶν* does not seem pertinent.
6. The meaning of the symbol \int here and in line 9 is not clear.
8. *Λατία*: not listed in Preisigke, *NB*.
15. *κρέος μυ(ριάδες) οβ*: cf *P. Oxy.* 1656.9: *εἷς) δῖπνον κρέας λι(τρῶν) γμο(ιρ.) οε.*
17. *Ἀχιλλᾶδι*: on this ending of the dative singular see Mayser, *Gramm.* I, p. 253.
18. *ξύλων*: the plural can refer to logs, beams or wooden objects.

53. Account of Timotheos, Scribe

Inv. 236

10.7 x 13.8 cm.

IV

Account of Timotheos, scribe, of money and grain covering a period of four indictions. He ends the genitive of his name with an *omega* in line 1 but the genitive of the same name in line 11 ends in *-ou*. The *omega* ending also occurs in line 13.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 30.

λόγος Τιμοθέω γραμματέως

τῆς ιγ' καὶ ιδ' καὶ ιε

τῆς α ἰνδι[σ]κτιῶν(ων) σί(του) (ἀρτάβαι) πβ (ἥμισυ)

οὔ[τως]

| | | |
|----|-----------------------------------|-------------------------|
| 5 | δι(ὰ) ἐμοῦ Ὠρίω[νο]ς νο(μίματα) δ | σί(του) (ἀρτάβαι) λβ |
| | δι(ὰ) Βωείμο[υ] | σί(του) (ἀρτάβαι) μα |
| | δι(ὰ) τοῦ αὐτοῦ .[τ]ῆς μητρὸς | σί(του) (ἀρτάβαι) β' |
| | δι(ὰ) Συρίωνο[ς]..... | σί(του) (ἀρτάβη) α[|
| | δι(ὰ) Δωροθέ[ου | σ]ί(του) [(ἀρτάβαι)]..[|
| 10 | δι(ὰ) Σαρμάτο[υ | |
| | δι(ὰ) Τιμοθέου[| |
| | δι(ὰ) Βωε[ί]μ[ου | |

verso

H² λόγος Τιμοθέω γραμματέως[ς
H³ ἀπόδ(ος) ἐν Ὀξυρύγχων[πόλει

54. Account of Payments

Inv. 70

7.2 x 12 cm.

IV-V

An account of payments which are stated in both *nomismata* and *denarii*. The occurrence of the word *καταβλήματα* in line 8 definitely establishes "payment" as one of its meanings. I have not found the word elsewhere in the papyri.

For a hand with similar characteristics see Schubart, *Pap. Gr. Berlin.*, 41.

]Πετρῆ κατὰ μέρος κα[ταβλήματα
]ουμ... χρυσοῦ[
].Πλέω δι(ἀ) Καίλου α.[
 5]δι(ἀ) Ἀπολλωνίου χρυσοχόου χρυσοῦ ν[ομίματα
].δι(ἀ) Μακροβίου Ἰουλιανῶ λογι[στοῦ
]νος Πετρῆ χρυσοῦ νο[μίματα
]ερυφε.ι δι(ἀ) Μαρωῦτος κ.[
 κατ]ὰ μέρος καταβλήμ(ατα) χρυσοῦ ν[ομίματα
]ντων ποιμένων (δηνάρια)[
 10 λα]βεῖν ἀπὸ λόγου λοιπάδων [
])δηνάρια)[

verso

χξ
 .../

9, 11. ✕ Pap.

1. κα[ταβλήματα]: cf. line 8.

55. Account of Rents (?)

Inv. 105

7.3 x 9.9 cm.

V

For a hand of similar characteristics see P. Merton II, plate XLII (a).

The verso has eleven lines of writing across the fibers. The ink is too rubbed to provide a continuous, legible text.

ι]α (ἔτους) ἀπὸ λόγου φόρου τῆ[ς] αὐτῆς
]ια (ἔτους) ἰνδικτίωνος.
]ωνος
]Φοιβάμμωνος {ι} ὕδρο(παρόχου) δυ[

5]ερ() ὑδροπαρόχου δυ[
]ς ὁμοί(ως) δυ[
]—ὁμοί(ως)
]γεωργοῦ δυ.[
]ιος καὶ Ἀμμωνος καὶ Κᾶτ(ος) δυ[

4. {ι}: the incorrect spelling ἰδρο(πάροχος) must not have been noticed immediately and was not erased. In making the correction a small *upsilon* was added in thinner ink just above the left angle of *delta*. On the phenomenon of itacism see Schubart, *Einführung*, p. 192, and in particular Mayser, *Gramm.* I, pp. 100ff.

For a full discussion of the ὑδροπάροχος see *BASP* 5, 1968, pp. 101-3.

δυ[: that the second letter is *upsilon* appears clear from line 6. What word or abbreviation was originally written is not clear.

8. γεωργοῦ: or Γεωργοῦ. The first three letters are extremely doubtful.

9. Κᾶτ(ος): the dotted letters are very doubtful.

56. Account of Deliveries of Bread

Inv. 47

15 x 28.5 cm.

V-VI

Statement of account from Rustius, baker, to Dorotheus, *scholasticus*, of weekly deliveries of bread to different individuals. The most interesting entry is that of lines 17-19: εἰς τὴν προσφορὰν τῆς νύμφης Ἡραεῖδος καθ' ἑβδομάδα ὁμοίως χαράγματα δέκα.

The script is similar to Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 34, 53, Hand 1.

χ(ει)ρ(όγραφον) παντὸς λόγου γενομένου μεταξὺ ἐμοῦ Ρουστιῶ
 ἀρτοκόπου καὶ σοῦ τοῦ ἐλλογιμωτάτου
 Δωροθέου σχολαστικοῦ τῶν παρελθόντων
 ὄλων χρόνων ἕως Φαμενώθ νεομηνη-
 5 [ίας ± 8 τ]ῆ[ς.] ἰνδίκτιονος εφ.[..
 [± 16].....[.....
 [± 13]... σίτου ἀρτάβας
 [± 13]... λγ καὶ προ-
 [± 13].. καὶ ὅτι ταῦτα
 10 [± 15 κ]αὶ τὸ πιτ'τάκιον
 δισσοῦν γραφέν πρὸς τὸ μὲ ἔχειω ἐν μεθ'
 ὑπο γραφῆς τῆς οἷης παιδεύσεως.

Space of ca. 1.5 cm.

..ο..η....ε ἐκ τούτων εἰς τὰς προσφορὰς
 [± 16].. ἕως τοῦ Φαμενώθ

15 [± 18] .ο[.]ος καθ' ἑβδο-
 [μάδα ± 4 εἰς τήνδ προσφορὰν χαράγμ-
 [ατα ± 12 κ]αὶ εἰς τήν προσ-
 φορὰν τῆς νύμφης Ἡραεῖδος καθ'
 ἑβδομάδαν ὁμοίως χαράγματα δέκα
 20 Θῶθ ἑβδόμ(η) χαράγ(ματα) μῆ
 (2nd Hand) ..ὥς πρόκειτ(αι)

1. ρ Pap. 12. τῆς: sigma added above eta.

16. On χάραγμα meaning "loaf" cf. *P. Lond.* V, 1806.2, note.

19. ἑβδομάδαν: on the final -ν cf. Mayser, *Gramm.* I, p. 199.

57. Account

Inv. 250

15.2 x 18 cm.

VI

Fragment of an account as is indicated by the word γί(νονται) in the last line (13). Two individuals are listed as δεσμοφύλακες, evidently not in the same prison.

At the left edge of the papyrus are the ends of two lines the letters of which are mostly illegible. On the verso are remains of parts of three illegible lines.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 38, 59.

]νμιος Β[.]
 Ἄνοῦπ Τιμοθέου
 Ἄπολλῶς ἀπαιτητ(ῆς)
 Παμούθιος δεσμοφύλαξ τοῦ μεγάλου[δεσμωτηρίου?
 5 Καλάμων δεσμοφύλαξ τῆς λ[
 Φῖβ υἱὸς Φιλοξένου
 Γεώργιος υἱὸς Μ]ηνᾶ κόμιτο[ς
 Παμούθιος ...αμνος
 Ἰσὰκ μογ[γ]ός' ἐν τῇ η..[
 10 Μαθίας .[
 Φῖβ Σαμου[
 Φοιβάμμ[ων
 13 γί(νονται)[

1. Ἰσακ Pap.

58. List of Articles

Plate XIII

Inv. 193

13.3 x 29.6 cm.

V

A list of articles, mostly clothing and household utensils, obtained by lot (but paid for by the recipient?). With one exception (line 5) lines 3-11 give the value of the items in carats. In lines 12-28 only line 16 has the symbol for carat, the remaining lines having only a numeral.

Apart from the variety of objects mentioned, the orthography is of special interest. Although the individual who drew up the list was a practiced scribe he has spelled correctly perhaps no more than half a dozen words. This fault, however, does give clear indication of pronunciation in the area of Oxyrhynchus.

All nouns are in the accusative case with *-w* for *-ων*. Not once is *omega* found although it should occur in the three genitive plurals in line 1 and in the genitive singulars in lines 8-11. The adjective *παλαιός* is consistently spelled with *ε* for *αι* and in line 19 the feminine form is *παλεήν*. With the exception (line 7) *μικός* is used in place of *μικρός* and the accusative feminine singular ends in *-w*. In line 21 *χαλκοῦν* is found but in line 23 *χαρκοῦν*.

For a script with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel 32.

| | | |
|----|--|--------------|
| | + λό(γος) σκευῶν τῶν εὐρεθέντων τῆ μακα- | |
| | ρία κληρόσι κατὰ μέρος οὗτους· | |
| | /στιχαρομαφόρην βυρίτιον | (κεράτιον) α |
| | /στιχαρομαφόρην σιλβον | (κεράτιον) α |
| 5 | /στιχάρην Μύσιον | α |
| | /φολμίσκιαν καὶ τὸ προσκεφάλ(αιον) | (κεράτιον) α |
| | ψέλια μικρὰ ὄσ | (κεράτια) λγ |
| | /ταπήτι[ο]ν ἀπὸ χρίσεος | (κεράτιον) α |
| | /κόλοβιν (καὶ) μαφόρην ἀπὸ χρίσεος | (κεράτιον) α |
| 10 | /μαφόρην πορφυρὸν ἀπὸ χρίσεος | (κεράτιον) α |
| | /...ιοθυρον ἀπὸ χρίσεος | (κεράτιον) α |
| | /περίζομα | α |
| | ἐνδύτην | α |
| | ρο]πάλι[ο]ν παλεόν- | α |
| 15 | /...ομα παλεόν | α |
| | /σιγδόνων παλεά(ν) | (κεράτιον) α |
| | /σίτλαν μικίν | α |
| | κούκουμιν μικόν | α |
| | σίτλαν παλεήν | α |
| 20 | λυχνίαν σιδέρω | α |
| | λυκύθω χαλκοῦν | α |
| | /τ]ήγανω παλεόν | α |
| | /λυ]κύθω μικ[ό]ν χαρκοῦν | α |
| | /...ιδω παλεόν | α |

| | | |
|----|------------------|---|
| 25 | ± 6]τω μ..η..ν | a |
| | ± 7] | β |
| | ± 5]..ω χωρηκόν | ā |
| | ± 7]..τ... | ā |

1. σκευῶν τῶν εὐρεθέντων. 2. κληρώσει; οὕτως. 3, 4. στιχαρομαφόριον. 3, 4, 6-11, 16. 4 Pap.
5. στιχάριον. 6. φορμίσκιον 8-11. χρήσεως. 9. κολόβιον. 9, 10. μαφόριον. 10. πορφυροῦν. 12. περίζωμα.
14, 15, 22, 24. παλαιόν. 16. συνδόνην; παλαιάν. 17. μικήν. 18. κουκούμιον. 19. παλαιάν. 20. σιδηρείαν.
22, 23. ληκίθιον. 22. τήγανον. 23. χαλκοῦν. 27. χωρικόν.

List of articles obtained at the blessed drawing of lots, item by item, as follows:

| | |
|---|-----------|
| Variegated tunic . . . | 1 carat |
| Variegated tunic . . . | 1 carat |
| Variegated Mysian tunic | 1 carat |
| Sleeping mat and the pillow | 1 carat |
| 76 bracelets, small | 33 carats |
| Rug, small, unused | 1 carat |
| Sleeveless tunic and head-dress, unused | 1 carat |
| Sleeveless tunic, purple, unused | 1 carat |
| . . . unused | 1 carat |
| Girdle | 1 carat |
| Garment | 1 carat |
| Old staff | 1 carat |
| Old . . . | 1 carat |
| Linen garment | 1 carat |
| Bucket | 1 carat |
| Small jar | 1 carat |
| Old bucket | 1 carat |
| Iron lampstand | 1 carat |
| Small, bronze oil-flask | 1 carat |
| Small frying pan, old | 1 carat |
| Small, bronze oil-flask | 1 carat |

3. στιχαρομαφόρη: cf. SB 7033.39; Stud. XX, 275.6. βυριτιον: the meaning is not clear.
βυριτιον = πυρίδιον makes no sense.

4. σιλβον: the meaning is not clear.

59. Inventory

Inv. 303

19.8 x 22.5

V

A list of articles, most of which are household utensils. Except for the last item, a gold necklace, the substance out of which the various objects were made is not stated. Where weight is given a reasonable assumption is that copper is the material involved.

For a hand with similar characteristics see Seider, *Pal. Gr. Pap.*, Tafel. 32.

- θι. αἶον εν.[.]ρων αργ[
οὔτω[ς
5 τρεταγώνιον ὀλκῆς λι(τρῶν) λ[
θήσκην α ὀλκ(ῆς) λι(τρῶν)[
τριγώνια ἐμβάφια ὀλκ(ῆς) λι(τρῶν) η πλέ(ον) ἔλατ(τον)
στυλάρια δ
μυστρία λθ
μνάκια κε
ἔτερ(α) μνάκια η διάτρητα[
10 πιπεράς
τήγανον ὀλκ(ῆς) λι(τρῶν) β
θερμοφυλάκιον ὀλκ(ῆς) λι(τρῶν) ζ[
χερνιβόξεστον ἀπ' εὐξέστ{ι}ου ὀλκ(ῆς) [λι(τρῶν)
ξέσται β τοῦ ἐλαιογάρου ὀλκ(ῆς) [λι(τρῶν)
15 τριοδόντιω
μανιάκην χρυσίαν ὀ[λ]κ(ῆς) ὀγκ(ιῶν)]

3. τετραγώνιον. 3, 4, 5, 11, 12. λί Pap. 4. θύσκη; ολκ/ Pap. 15. τριοδόντιον. 16. Γο Pap.

...as follows: square utensil, wt. 30 lbs.; 1 censer, wt. ... lbs; triangular sauce-pan, wt. 8 lbs. more or less; 4 styles; 39 spoons; 25 shells; 8 other shells, pierced; pepper-pot (?); saucepan, wt. 2 lbs.; small kettle, wt. 6 lbs.; unpolished wash-basin, wt. ... lbs.; 2 sextarii of preserved fish, wt. ... lbs.; small trident; gold necklace, wt. ... ounces.

3. τετραγώνιον: this is probably a square or rectangular utensil of considerable size since its weight is given as 30 pounds.

12. θερμοφυλάκιον: diminutive of θερμοφύλαξ. The word does not seem to appear elsewhere.

60. School Exercise
Plate XV

Inv. 80

4.5 x 8.3 cm.

III?

The writing in capitals of irregular size is across the fibers. The text as it stands, apart from line 1, makes no sense. In lines 2/3 ὑπαγωρευσεν may stand for ὑπαγόρευσον or ὑπαγορεύσειν and ἐπιστολή may be either nominative or dative. Since the text obviously is an exercise there may have been no intention of composing one complete sentence.

οὐκ οἶδα
ὑπαγωρευ-
σεν ἐπιστο-
λή Ἑλληνι-
κῶν

4. Ἑλληνικῶν.

61. Copying Exercise
Plate XV

Inv. 235 Verso

5.9 x 14.3 cm.

VI?

A learner's attempt to copy accurately the letters of the alphabet. See introduction to no. 48, the recto of this papyrus.

| | | | | | | | | | | | |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|
| Ᾱ | Β̄ | Γ̄ | Δ̄ | Ε̄ | Ζ̄ | Η̄ | Θ̄ | Ῑ | Κ̄ | Λ̄ | [|
| H ² | | | A | B | Γ | Δ | E | Z | H | Θ | [|

INDEXES

I. EMPERORS

Tiberius

Τιβέριος Καίσαρ Σεβαστός (ἔτ. ια), 1.2.8

Antoninus Pius

Αἴλιος Ἀντωνίνος (ἔτ. ε), 13.2,3

Marcus Aurelius and Verus

Ἀντωνίνος καὶ Οὐῆρος Καίσαρες οἱ κύριοι, 3.1

Αὐτοκράτωρ Καίσαρ Μάρκος Αὐρήλιος Ἀντωνίνος Σεβαστός καὶ Αὐτοκράτωρ Καίσαρ Λούκιος Αὐρήλιος Οὐῆρος Σεβαστός, 13.1

Alexander

Αὐτοκράτωρ Καίσαρ Μάρκος Αὐρήλιος Σεουήρος Ἀλέξανδρος Εὐσεβῆς Εὐτυχῆς Σεβαστός, 14.6; 31.7(?)

Theodosius II and Valentinian III

οἱ δεσπότες ἡμῶν Θεοδόσιος καὶ Οὐαλεντινιανὸς οἱ αἰώνιοι Αὔγουστοι, 24.6

Maurice

ὁ θεϊότατος καὶ εὐσεβέστατος ἡμῶν δεσπότης μέγιστος εὐεργέτης Φλάουιος Τιβέριος Μαυρίκιος ὁ αἰώνιος Αὔγουστος καὶ Αὐτοκράτωρ (ἔτ. ιε), 26.2

II. PREFECTS

Καλούσιος Στατιανός, 3.10

Μαίκιος Λαίτος, 3.22

Μαντέννιος Σαβείνος, 3.41

Μάρκος Αὐρήλιος Οὐῆριανός, 3.35

Οὐετούριος Μακρέϊνος, 3.43

Οὐῆρνώσιος Φακούνδος, 3.26

Τινῆσιος Δημήτριος, 3.37

Φλάουιος Πείσων, 3.19

III. CONSULSHIPS

ὑπατείας (οἱ μετὰ τὴν ὑπ.) Φλαουίων Φήλικος καὶ Ταύρου τῶν λαμπροτάτων (A.D. 428 or 429), 36.1

[ὑπατείας] Φλαουίων Αέτιου τὸ β [καὶ Σιγισουούλτου] (A.D. 437), 37.1

μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουίων Κλημεντίνου καὶ Πρόβου τῶν λαμπροτάτων (A.D. 514), 17.1

μετὰ ὑπατίαν Φλαουίου Δεκίου τοῦ λαμπροτάτου (A.D. 530), 25.1

ὑπατίας τοῦ αὐτοῦ (i.e., Φλαουίου Μαυρικίου Τιβερίου) εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότη (A.D. 596), 26.4

IV. DATES

(a) Eras of Oxyrhynchus

ἔτος ας ροε (A.D. 529/30), 25.2

(b) Regnal Years

ἔτος β καὶ ἔτος α (A.D. 285/6), 18.4; 19.11

ἔτος γ καὶ ἔτος β (A.D. 286/7), 18.12; 19.12

(c) Indictions

- α (4th cent.), 53.3; (6th cent.), 43.7
 ε (5th cent. ?), 16.4
 ς (6th-7th cent.), 6.3
 ζ (5th-6th cent. ?), 40.22
 η (A.D. 514), 17.3; (A.D. 529/30), 25.2; (6th cent. ?), 46.10
 ιγ (4th cent.), 53.2
 ιδ (4th cent.), 53.2; (5th-6th cent.), 47.5
 ιε (4th cent.), 53.2; (A.D. 596/7), 26.5; (6th cent.), 43.3,7

(d) Months

- | | |
|--|------------------------------------|
| Θάωθ (Θαύθ), 11.6,8; 37.2; 47.5; 56.20 | Φαμενώθ, 13.3; 25.1; 51.2; 56.4,14 |
| Φαώφι, 26.5 | Φαρμουῖθι, 19.11,12 |
| Ἄθύρ, 6.3 | Παχών, 18.6; 24.1; 36.1; 40.22 |
| Χοιάκ, 18.3,38 | Ἐπίφ, 13.1; 18.5; 22.8 |
| Τῦβι, 40.6 | Μεσορή, 8.1; 16.3 |

(e) Days

- ἐπαγόμεναι, 45.7
 νεομηγία, 56.4
 καθ' ἑβδομάδαν, 56.15,19

V. PERSONAL NAMES

- | | |
|--------------------|-----------------|
| br. = brother | gds. = grandson |
| d. = daughter | h. = husband |
| f. = father | m. = mother |
| gdf. = grandfather | s. = son |

- | | |
|--|--|
| Ἄβραάμ, 26.10 | Ἄρνούφης, gds. of Paéis, 2.24 |
| Ἀκώρισις, 1.28 | Ἄρτεμᾶς, 49.12 |
| Ἄλλιος Ἐρμόλαος χιλιάρχος, 3.39 | Ἄρτεμιδώρα, 3.7 |
| Ἄμμων, 55.9 | Ἀσκατάριον, <i>see</i> Ἰουλία Ἄ. |
| Ἄμμων, <i>see</i> Μάρκος Ἰούλιος Ἄ. | Αὐρηλία Ἐλένη, d. of Panechotes and Helene, 19.2 |
| Ἄμμωνιανός, f. of Flavius Phoibammon, 25.4 | — Θερμούθιον, d. of Heraklas, 19.4,8 |
| Ἀμμώνιος, 51.7 | — Νόννα, d. of Phoibammon, 25.5 |
| Ἀμοίντας, 46.6 | Αὐρήλιος, 24.7 |
| Ἄνδρέας, 26.10 | — Δίδυμος, 45.1 |
| Ἀνθέστιος, <i>see</i> Λούκιος — Ἰσίδωρος | — — — ὁ καὶ Σαραπίων, s. of Pyrrhos and Sarapias |
| Ἄννιος, <i>see</i> Μάρκος — Διονύσιος | alias Demetrea h. of Aurelia Thermouthion, |
| Ἄνουπ, s. of Timotheos, 57.2 | 19.5 |
| Ἄντωνία, <i>see</i> Τερτία Ἄ. | — Εὐλόγιος Ἡραίσκος, 12.7 |
| Ἄπερῶς, 50.3 | — Θεο[], 6.1 |
| Ἄπις, 36.13 | — Θέων, 45.2 |
| Ἄπιων, f. of Petenouphios, 1.28 | — Ἰωάννης ἐπίκλην Καίλαπ. εἰ, s. of Julius, 17.8 |
| Ἄπολ(), f. of Chairemon, 2.13 | — — —, s. of Moues, 46.19 |
| Ἀπόλλων, s. of Phoibammon, 24.3 | — Ὀρσέντιος, s. of Pataurios, 20.3 |
| Ἀπολλώνιος χρυσοχόος, 54.4 | — Πανάκλιος, s. of Pataurios, 20.3 |
| Ἀπολλῶς ἀπαιτητής, 57.3 | — Πατερμουῖθις, s. of Thonis, 19.1 |
| —, s. of Arektor, 49.13 | — Πέτρος, 23.5 |
| Ἄπφοῦ, 31.1 | Ἄφμοις ἱερεὺς Θωήριδος, 50.17 |
| Ἀρέκτωρ, f. of Apollon, 49.13 | Ἄφύχιος, 23.8 |
| Ἀρθοῶνις γραμματεὺς, 49.8 | Ἀχιλλᾶς, 52.17 |
| Ἀριστοῦς, 51.12 | Βώειμος, 53.6,12 |

- Βουρ[], 35.7
- Γάιος Ίούλιος Ούεστέινος, 3.33
- Γάμραν, s.(?) of Karamas, 49.5
- Γαρίνωος, 47.3
- Γεου(), 48.3
- Γεώργιος, s. of Menas, 57.7
- Δεκσις, 49.26
- Δημήτρης, 50.22
- Δίδυμος, *see* Αὐρήλιος Δ.
— ὁ καὶ Σαραπίων, *see* Αὐρήλιος Δ.
- Διογένης, 2.6; 5.19,23; 15.3
—, s. of Dioskoros, 2.2
—, adopted s. of Sarapion, 2.3
- Διονύσιος, 49.29; 50.12
— νομάρχης, 50.29
—, br. of Neiketes, 30.33
—, *see* Μάρκος Ἄννιος Δ.
- Δίσκορος, f. of Diogenes, 2.3
- Δωρίων, 1.29
- Δωρόθεος, 53.9
— σχολαστικός, 56.3
- Ἐλένη, *see* Αὐρηλία Ἐ.
—, m. of Aurelia Helene, 19.2
- Ἐλισαβέτ, m. of Jacob, 26.11
- Ερ.....[], 50.25
- Ερ() νεώτερος, 50.23
- Ἐρμεύς, s. of Talabinos, 49.16
- Ἐρμῆνος, 13.4
- Ἐρμόλαος, *see* Ἄλλιος Ἐ.
- Εὐδοξία, 47.1
- Εὐλόγιος, *see* Αὐρήλιος — Ἡραίσκος
- Εὐσέβιος, 36.3
- Ζώιλος, 4.8, 50.26
- Ζωίς, d. of Onnophris, gd. of Pakoutos, 2.22
- Ἡδῆσιος, 18.43
- Ἡραεῖς, 56.18
- Ἡραίσκος, *see* Αὐρήλιος — Εὐλόγιος
- Ἡρακλᾶς, f. of Aurelia Thermouthion, 19.4
- Ἡρακλοῦς, *see* Ίουλία Ἡ.
- Ἡρακρέα, 49.10
- Ἡρᾶς, *see* Κλαυδία Ἡ.
- Ἡρᾶς λαξός, 49.15
- Ἡροῦς, 50.28
- Ἡρων, 48.3
- Ἡσχυρίων, *see* Φλάουιος Ἡ.
- Θαῆσις, 3.3, 50.3
- Θεόδωρος γεουχῶν, f. of Flavius John, 17.6
- Θερμούθιον, *see* Αὐρηλία Θ.
- Θέων, *see* Αὐρήλιος Θ.
— κεραμεύς, 49.11
—, s. of Kaloumenas, 49.5
—, s. of Sosas, 49.7
- Θωῶνις σιτολόγος, 50.20
- Θωῶνις, f. of Aurelius Patermouthis, 19.1
- Ἰακῶβ, s. of Elisabet, 26.11
- Ἰουλία Ἀσκαλατάριον, 3.42
— Ἡρακλοῦς, m. of Marcus Julius, 3.38
— Σαραπίας, 3.14
- Ἰουλιανός, *see* Μακρόβιος Ἰ.
- Ἰούλιος, f. of Aurélius John alias Kailap.ei, 17.9
—, *see* Γάιος — Ούεστέινος
—, *see* Μάρκος Ἰ.
—, *see* Μάρκος — Ἄμμων
- Ἰούνιος, 5.2
- Ἰουουέγκος Οὐάληνς ἐπαρχος στόλου, 3.12
- Ἰσάκ, 57.9
- Ἰσίδωρος, *see* Λούκιος Ἀνθέσιος Ἰ.
- Ἰωάννης, 27.2
— ἄπα Μωσῆς, 47.1
—, f. of Kollouthos, 46.5
— βοηθός, 40.5,19
— τέκτων, 28.5
—, *see* Αὐρήλιος Ἰ.
—, *see* Φλάουιος Ἰ.
- Ἰωσήφ, s. of Paesios, 46.2,16
- Καιλαπ.ει, *see* Αὐρήλιος Ἰωάννης ἐπίκλην Κ.
- Καῖλος, 54.3
- Καλάμων δεσμοφύλαξ, 57.5
- Κάλλιος, f. of Merinas, 49.14
- Καλουμηνᾶς, f. of Theon, 49.5
- Κάνος, 7.10
- Καραμᾶς, f. of Gamran, 49.5
- Καπιτωλίνος ἐπιστράτηγος, 3.11
- Κᾶς, 55.9
- Κίσσος, 5.1
- Κλαυδία Ἡρᾶς, 3.17
- Κλαύδιος, *see* Τιβέριος — Σαβεῖνος
- Κλήμενς, 3.5
- Κολλοῦθος, s. of John, 46.5
- Κομεῖνιος ῥήτωρ, 5.21
- Κορνήλιος, 51.8
- Λαμῶσων, *see* Φλάουιος Φοιβάμμων ὁ καὶ Λ.
- Λατία, 52.8
- Λέων, 49.8
- Λεωνίδης, 30.18, 51.6
- Λογκίνος, *see* Χηνα.() — Μάκιρος
- Λούκιος, 3.22,27
— Ἀνθέσιος Ἰσίδωρος, 3.28
— Οὐαλέριος Σαρ[], 3.24
— Ὁφελλιανός ἐπιστράτηγος, 3.16,18
- Μαθίας, 57.10
- Μάκιρος, *see* Χηνα.() — Λογκίνος
- Μακρόβιος Ἰουλιανός λογιστής, 54.5
—, *see* Φλάουιος Μ.
- Μάξιμος, 33.1
- Μάρκιος χιλιάρχος, 3.25
- Μάρκος Ἄννιος Διονύσιος, 3.31
— Ἰούλιος, 3.37

- — — *Αμμων, 3.39
 Μαρωῦς, 54.7
 Μερέσης, 50.21
 Μερινᾶς, s. of Kallios, 49.14
 Μηνᾶς κόμες, f. of Georgios, 57.7
 — οἰκονόμος πόλεως, 48.4
 —, f. of Tothami(), 48.1
 —, see Φλάουιος M.
 Μούης, f. of Aurelius John, 46.19
 Μωσῆς, see Ἰωάννης ἅπα M.

 Ναροῦς ζευγηλάτης, 18.40
 Νεικήτης, br. of Dionysios, 30.1.33
 Νεμεσοῦς, m. of Aurelius Patermouthis, 19.1
 Νόννα, see Αὐρηλία N.

 Ξέναρχος, 49.30
 Ὀνω[φ], 18.20
 Ὀνωφῆρις ἀμπελουργός, 18.37
 Ὀνωφῆρις πρεσβύτης, 18.35
 —, s. of Pakytos, f. of Zoīs, 2.22
 Ὀρσέντιος, see Αὐρήλιος Ὁ.
 Οὐαλέριος, see Λούκιος Οὐ.
 Οὐαληης, see Ἰουουέγκος Οὐ.
 Οὐῆρος, 3.30
 Οὐεστίνος, see Γάιος Ἰούλιος Οὐ.
 Ὀφελλιανός, see Λούκιος Ὁ.

 Πάεις, gdf. of Arnouphis, 2.25
 Παῆσιος, f. of Ἰωσήφ, 46.2.16
 Παῆσις, 50.19
 Πακοῦτος, f. of Onnophris, 2.23
 Πάλλος, 15.6
 Παμούθιος, 57.8
 — δεσμοφύλαξ, 57.4
 Παμούνιος, 18.10
 Πανάκλιος, see Αὐρήλιος Π.
 Πανεχώτης, f. of Aurelia Helene, 19.2
 Παποντῶς, 50.27
 Παρέας, 27.4
 Παταύριος, f. of Aurelius Orsentios and Aurelius Panaklios, 20.4
 Πατεῖς, 18.16
 Πατερμουῖθις, see Αὐρήλιος Π.
 Πατῆτιος πρεσβύτερος, 27.4
 Παυσίρις, 49.2
 Πεκῦσις, f. of Ploutarche, 2.4.10
 Πετενούφις, 1.13.15
 —, s. of Apion, 1.27
 Πετενούφης, f. of Horos, 1.30
 Πετερμουῖθις, 18.38
 Πετεῦρις, 1.16
 Πετεχῶν, s. of Pnepheros, 1.27
 Πετνής, 54.1.6
 Πετοσίρις, 1.16
 Πέτρος, see Αὐρήλιος Π.
 Πλέν, 54.3

 Πλουτάρχη, d. of Pekysis, m. of Diogenes, 2.4
 Πλώτεινος χιλίαρχος, 3.34
 Πνεφερώς, 1.14
 Προῦβος, 3.36

 Ῥούστιος ἀρτοκόπος, 56.1

 Σαβεῖνος ἑπαρχος, 5.17
 —, see Τιβέριος Κλαύδιος Σ.
 Σαγίων, 18.19
 Σαμου[], f. of Phib, 57.11
 Σανερᾶς ἱππεύς, 49.10
 Σαρα . . . , 51.1
 Σαραπιᾶς, see Ἰουλία Σ.
 — ἡ καὶ Δημητρεῖα, m. of Aurelius Didymos alias Sarapion, 19.6
 Σαραπιείων, h. of Aurelia Thermouthion, 19.8
 Σαραπίων, adoptive father of Diogenes, 2.3.11
 —, see Αὐρήλιος Δίδυμος ὁ καὶ Σ.
 Σαρᾶς, 18.30
 Σαρμάτης, 53.10
 Σεραπᾶς, 29.8
 Σῆφ Σχολαστικός, 42.9
 Σύμμαχος, 42.1
 Συρίων, 53.8
 Σχολαστικός, see Σῆφ Σ.
 Σωκράτης, 1.7.22
 Σωσάις, f. of Phirous 3rd, 49.9
 Σωσᾶς, f. of Theon, 49.7

 Ταλαβινῶς, f. of Hermeus, 49.16
 Ταπετεύς, 50.24
 Ταῶς, 50.18
 Τερτία Ἀντωνία, 3.23
 Τέων κεντρανορράφος, 49.6
 Τιβέριος Κλαύδιος Σαβεῖνος, 3.35
 Τιμόθεος, 53.11
 — γραμματεὺς, 53.1.13
 —, f. of Anoup, 57.2
 Τνεφεροσίς, 2.26
 Τομέλιος, see Φλάουιος T.
 Τοῦρος, 49.28
 Τρούννιας, 3.21
 Τρύφων βαδιστηλάτης, 49.11
 Τωθαμι(), s. of Menas οἰκονόμος πόλεως, 48.1

 Ὑάκινθος, 30.3.28

 Φ . . νιος, f. of Horos, 18.27
 Φῖβ, s. of Samou[], 57.11
 —, s. of Philoxenos, 57.6
 Φιλόξενος, f. of Phib, 57.6
 Φιρούς γ, s. of Sosais, 49.9
 Φλάουιος, 20.15
 — Ἡσχυρίων πρωτεύων (?) τῆς αὐγουσταλιανῆς τάξεως, 6.6
 — Ἰωάννης, 17.13
 — στρατηλατιανός, s. of Theodoros, 17.4

- Μακρόβιος πολιτευόμενος, 20.1
 — Μηνάς κουράτωρ περσωνάρουμ, 6.3,8
 — Τομέλιος, 42.9
 — Φοιβάμμων ὁ καὶ Λαμώσων, s. of Ammonianos, 25.3
 Φοιβάμμων, 27.14, 57.12
 — ὑδροπάροχος, 55.4
 —, f. of Apollon, 24.3
 — ὁ καὶ Κ, f. of Aurelia Nonna, 25.6
 Χαιρήμων, s. of Apol(), 2.13
 Χαρίτων, 49.27
 Χᾶς, 34.2
 Χηνα . () Λογκίνος Μάκιρος, 49.17
 ὼρᾶς, s. of Ophites, 49.18
 ὼρίων, 53.5
 ὼρος, 2.20
 —, s. of Petenouphis, 1.30
 —, s. of Ph . . . nios, 18.27
 ὼφίτης, f. (?) of Horas, 49.18

VI. GEOGRAPHY

- Ἀλεξανδρία, 41.9
 Ἀλεξανδρίνος (στόλος), 3.13
 Ἄμος, 18.14
 Ἄρενδωτη(), 50.15
 Ἄρκαδία, 41.8
 Ἐλληνικός, 60.4
 ἐποίκιον Καλαή, 25.7
 Εὐμυρία κόμη, 17.7
 Ἡρακλεοπολίτης νομός, 1.9
 Ἡρακλεοπολιτῶν πόλις, 38.4
 Ἡρακλέους πόλις, 8.1
 Ἰστρος, 28.6
 Καλαή, see ἐποίκιον
 Κυνῶν πόλις, 8.5
 κόμη, see Εὐμυρία, Παν . . . εἰ, Σέφθα
 Μεσκανοῦνις, 28.3
 μητρόπολις (Oxyrhynchus), 1.34
 Μύσιος, 58.5
 Νεῖλος (river), 4.9
 νομός, see Ἡρακλεοπολίτης, Ὁξυρυγίτης
 Ὁξυρυγίται, 5.3
 Ὁξυρυγίτης νομός, 17.7, 20.2, 24.4, 25.8, 36.2
 Ὁξυρυγιτῶν πόλις, 10.2, 25.5, 26.7
 Ὁξύρυγος, 42.3
 Ὁξυρύγῳων πόλις, 2.23; 8.5; 13.1,2; 19.3; 40.22;
 53.14
 ὄρμος τῆς μητροπόλεως, 1.34
 Παν . . εἰ κόμη, 20.4
 Πεῦον, 43.5
 πόλις, see Ἡρακλεοπολιτῶν, Ἡρακλέους, Κυνῶν,
 Ὁξυρυγιτῶν, Ὁξυρύγῳων
 Σέφθα κόμη, 36.2
 Σκῶι, 49.8
 Τνήις, 18.17
 Τραιανῆ διῶρυξ, 7.5
 [] κεκλεας, 24.4

VII. RELIGION

- ἄγιος, 6.5
 ἄμα, 6.5
 ἄπα, 47.2
 δεσπότης, 26.1
 ἐκκλησία, 20.8
 — τῆς Ἄμα Μαρίας, 6.5
 θεός, 13.2,3; 24.5; 26.1; 31.4; 34.6; 42.3; 44.11
 Θεῆρις, 50.17
 ἱερεύς, 4.9, 49.3, 50.17
 ἱεράτατος, 4.9
 Ἰησοῦς Χριστός, 26.1
 καθολικός, 20.7
 Κάμπος, see μοναστήριον
 Μαρία, 6.5
 μονάζω, 46.2
 μοναστήριον καλούμενον Κάμπος, 46.3
 Νεῖλος, 4.9
 παντοκράτωρ, 24.5
 πρεσβύτερος, 20.7
 σωτήρ, 26.2
 Χριστός, see Ἰησοῦς Χ.

VIII. OFFICIAL AND MILITARY TERMS AND TITLES

- ἀγορανομέω, 4.8
 ἀγορανόμιον, 13.3
 ἀπαιτητής, 57.3
 ἄρχων, 36.3
 ἀσχολούμενος, 1.23
 βοηθός, 40.5
 βουλευτής, 10.5
 βουλή, 5.20,23
 βιβλιοφυλακ(), 11.11
 γραμματεῖον, 40.11
 γραμματεὺς, 49.8; 53.1,13
 γραμματηφόρος, 8.6
 γραμματικ(), 50.14
 γυμνασιαρχία, 51.4
 δεσμοφύλαξ, 57.4,5
 δημόσιος ταβουλάριος, 6.1,8

- ἔκδικος, 10.1
 ἐξηγητεία, 4.2
 ἐξηγητής, 4.9
 ἔπαρχος, 5.17, 6.11
 --- στόλου Σεβαστοῦ Ἀλεξανδρίνου, 3.12
 ἐπιμελητής, 7.6
 ἐπιστράτηγος, 3.4, 11, 16
 ἡγεμών, 1.31; 3.11, 20, 29, 32, 36, 44; 4.6
 ἱππεύς, 49.10
 ἰστανάρχης, 35.5
 κεφαλαιωτής, 7.8
 κόμης, 25.3, 42.9, 57.7
 κοσμητεύς, 4.9
 κοιράτωρ περσωνάρουμ τῆς αὐγουσταλιανῆς
 τάξεως, 6.3, 9
 κωμογραμματεύς, 1.17
 λεγιών, 3.34
 --- β Τραιανῆ Ἰσχυρά, 3.40
 λεγιωνάριος, 29.11
 λογιστής, 54.5
 νομάρχης, 50.29
 νομεράριος, 7.11
 οἰκονομία, 46.12
 οἰκονόμος, 40.27, 46.3
 --- πόλεως, 48.1, 4
 ὀφθίκιον, 24.2
 πολιτεύομαι, 7.4, 20.1
 πράκτωρ οὐσίας, 51.5, 11
 προνοητής, 46.6
 προστάτης, 51.9
 πρωτεύων (?) τῆς αὐγουσταλιανῆς τάξεως, 6.6
 σιτολόγος, 50.20
 σκρινιάριος, 7.11
 στόλος Σεβαστὸς Ἀλεξανδρίνος, 3.12
 στρατηγός, 1.31
 στρατηλατιανός, 17.5
 στρατιώτης, 7.3
 σύμμαχος, 39.1
 σχολαστικός, 56.3
 τάξις, 7.11
 --- αὐγουσταλιανῆ, 6.4, 7
 τίρων, 9.3, 8
 χιλίαρχος, 3.25, 34, 39

IX. PROFESSIONS, TRADES, AND OCCUPATIONS

- ἀμπελοργός, 18.37
 ἄρτοκόπος, 56.2
 βαδιστηλάτης, 49.11
 γραφεύς, 49.12
 ἔμπορος, 49.9
 ζευγηλάτης, 18.40
 ἰατρός, 30.22
 κεντρωνορράφος, 49.6
 κέραμεύς, 49.11
 λαξός, 49.15
 ναύτης, 8.3
 νεκροτάφος, 49.8
 πλινθευτής, 28.3
 ποταμίτης, 28.4, 6
 προβατοκτηνοτρόφος, 1.14
 ῥήτωρ, 5.21, 6.7
 σχολαστικός, 56.3
 τέκτων, 28.5
 ὑδροπάροχος, 55.4, 5
 χρυσοχόος, 54.4

X. WEIGHTS, MEASURES, AND COINS

(a) Weights and Measures

- ἀγγεῖον, 48.2
 ἄρουρα, 32.5
 ἀρτάβη, 8.2; 16.5; 22.5; 28.2-4, 6; 46.11, 17; 53.3, 5-9;
 56.7
 γράμμα, 9.1-3, 5, 6, 8
 κεντηνάριον, 32.3
 κνίδιον, 41.2, 3
 λίτρα, 9.1-3, 5, 6, 8, 9; 59.3-5, 11-14
 ξέστης, 59.14
 ὄγκια, 9.1-4, 6, 8, 10; 59.16
 ὀγκή, 32.3; 59.3-5, 11-14, 16

(b) Coins

- ἀργύριον, 30.11
 δηνάριον, 54.9, 11
 διώβολον, 49.21, 50.12
 δραχμή, 4.7, 13-15; 18.30, 37; 30.22; 45.6; 49.3-
 21, 23, 24; 50.3, 4, 10, 12; 51.3
 κεράτιον, 28.4, 7; 47.4, 5; 58.3, 4, 6-11, 16
 κέρμα, 30.21
 νόμισμα, 28.2-8; 38.3, 5; 43.5, 6; 47.4, 5; 53.5; 54.4, 6, 8
 νομισμάτιον, 12.10, 16.6, 23.6
 ρούμιον, 6.12
 ὀβολός, 49.22, 24; 50.4, 11
 τάλαντον, 4.4, 7, 10, 12, 13
 τετράβολον, 49.23
 τριώβολον, 4.14, 15; 49.6, 19-21, 24; 50.13, 15

XI. TAXATION

έκατοστή, 18.6

XII. GENERAL INDEX OF GREEK WORDS

- ἀγαθός, 20.5
 ἀγοράζω, 12.7
 ἀγράμματος, 46.22
 ἄγραφος, 19.10
 ἀγρός, 18.32
 ἀγυιά, 13.2
 ἄγω, 5.24, 6.6
 ἀγωγή, 26.9
 ἀγωνίζομαι, 5.15
 ἀδελφή, 42.7
 ἀδελφός, 3.39; 5.2.9; 27.2; 29.7; 30.32
 αἶξ, 1.2,3,4,5
 αἵρεις, 5.17
 αἰρέω, 4.11
 αἰτέω, 42.5
 αἰώνιος, 24.6, 26.3
 ἀκανθήα, 33.2
 ἀκέραιος, 5.7
 ἀκίνδυνος, 16.6, 38.3
 ἀκοιλάντως, 16.5
 ἀκολούθως, 13.2, 40.9
 ἀκρίβεια, 7.9
 ἀκυρώ, 13.3
 ἄκυρος, 11.3
 ἀληθ[], 34.7
 ἀλλά, 8.2,4; 25.15
 ἀλλήλων, 23.5
 ἄλλος, 11.2; 27.10; 29.13; 30.23,29; 35.8
 ἀλλαχοῦ, 42.6
 ἀμφοτέρος, 19.3, 20.3, 36.2
 ἄν, 5.8
 ἀνά, 49.19
 ἀναγκαῖος, 37.6
 ἀνάγκη, 29.9
 ἀναγραφή, 1.33
 ἀνάγω, 5.8
 ἀναδέχομαι, 24.7, 25.9
 ἀνακαθαίρω, 7.5
 ἀνάκειμαι, 42.4
 ἀνακύπτω, 37.5
 ἀναλίσκω, 18.7
 ἀνάλωμα, 7.6
 ἀναμένω, 8.3
 ἀναπέμπω, 29.4
 ἀνάστασις, 43.6
 ἀναφέρω, 21.7
 ἄνευ, 22.9
 ἀνέχω, 8.3
 ἀνήρ, 2.2,7,12,18; 19.4,8; 26.9; 49.19
 ἀντί, 49.19,20,31
 ἀντιγράφω, 30.28
 ἀντίδικος, 1.6,20,26
 ἀντικρύ, 6.5
 ἀντλητικός, 32.4
 ἀνυπερθέτως, 23.2
 ἄξιος, 5.14, 37.10
 ἀξιώω, 5.23, 46.20
 ἀπαιτέω, 29.2,6
 ἄπας, 5.22; 7.8; 25.10,12
 ἀπέρχομαι, 21.2
 ἀπέχω, 45.4
 ἀπληρώτης, 32.8
 ἀπό, 1.8,21; 2.15,17,23; 4.5,8,11,13; 7.3; 10.3; 12.3;
 13.2; 15.8; 16.3,7; 17.9,12; 18.3,14,17,25,33,38;
 19.3,6,11; 20.4,6; 21.2; 25.7; 26.6,12; 36.2; 37.3;
 42.1; 43.5; 48.4; 49.8; 54.10; 55.1; 58.8,9,10,11;
 59.13
 ἀποδέχομαι, 7.7
 ἀποδίδωμι, 11.5; 16.7; 22.8; 23.1,7; 53.14
 ἀποκαθίστημι, 40.14
 ἀποκρίνομαι, 25.12
 ἀπολείπω, 27.8, 49.2
 ἀπολιμπάνομαι, 25.14
 ἀπονέμω, 7.2
 ἀποστέλλω, 8.6, 35.7
 ἀπόστολος, 41.7
 ἀποτάσσω, 7.5
 ἀπόφασις, 36.4
 ἀργέω, 18.14
 ἄρνες, 1.3,4,5
 ἀργυροῦς, 30.8
 ἄρτι, 43.2
 ἀρχαῖος, 29.4
 ἀρχή, 36.15
 ἀσπάζομαι, 30.32
 ἀσφάλεια, 46.13
 ἀτίζω, 36.13
 ἀτιμάζω, 5.19
 αὐγουσταλιανός, 6.4,7
 αὐλή, 15.11; 18.8,9
 αὐριον, 8.4
 αὐτός, 1.20; 2.5; 3.20,29,32,36,44; 4.5,6; 5.6,23;
 8.3,4,5; 10.3; 11.2; 12.2; 13.2,3,6; 15.2,3,4; 17.9;
 18.16,26,28,39; 19.6,15; 20.4,9; 21.10; 23.8;
 25.8,12,13,15; 26.4,9; 27.10; 28.2; 29.2,3,6,11;
 30.27; 31.9; 34.1; 35.4; 37.14; 38.4; 39.3;
 40.7,10,14,15,16,18; 41.8; 46.15,20,21; 53.7; 55.1
 αὐτοργία, 18.29
 ἀφήμι, 34.8
 ἀφίστημι, 19.12

- ἄχρι, 1.8
 βάλλω, 34.2
 βάμμα, 31.5
 βασιλεία, 26.2
 βέβαιος, 5.21, 15.9
 βεβαίωσις, 5.11
 βίος, 37.6
 βλάπτω, 5.5
 βούλομαι, 23.2
 βοῦς, 32.4
 βραχύτης, 21.6
 βυβλίον, 11.5
 βυρίτιον, 58.3
 γαμετή, 36.4
 γάρ, 29.10; 30.12,16; 34.6; 41.4,7; 44.11
 γε, 5.9
 γενέθλιος, 31.7
 γένος, 2.5
 γεουχέω, 17.6, 25.5, 26.7
 γεωργός, 33.1, 55.8
 γίγνομαι, 2.27; 14.4; 16.5; 22.10; 27.1; 29.14; 39.2;
 40.4,9; 44.15; 47.5; 52.20; 56.1; 57.13
 γιγνώσκω, 5.12
 γνώμη, 25.9
 γράμμα, 23.9
 γραμμάτιον, 23.4, 31.6
 γράφη, 11.5
 γράφω, 11.6; 12.5; 13.5; 23.5; 29.7; 30.10,17,24; 41.7;
 44.15; 46.21; 56.11
 γυναϊκ(), 9.4
 γυνή, 4.3
 δακτυλίδιον, 30.9
 δαπάνη, 15.10
 δαπάνημα, 19.13
 δέ, 1.20; 2.3,15; 7.6,10; 11.4; 12.5; 16.5; 27.7; 29.1,8;
 30.5,9,23,29; 34.8; 43.3; 44.14
 δέινα, 3.3,7,14,19,20,26,29,30,32,41,43
 δέκα, 48.2, 56.19
 δέξις, 13.5
 δεσμοτήριον, 57.4
 δεπποτεία, 40.17, 46.9
 δεσπότης, 24.6; 26.1,2,5,9; 39.4; 42.9; 43.4,5
 δεύτερος, 13.2,4
 δέχομαι, 27.13; 43.1,7
 δέω, 31.8, 43.3
 δηλόω, 3.10,18,20,29,32,36,44; 30.19
 δημόσιος, 7.7
 διά, 2.25; 13.4; 15.9; 38.1; c.gen. 3.5,12,20,24,
 29,32,33,36,39,44; 8.4,6; 13.3; 19.4; 26.8;
 30.18,28; 34.1; 35.7; 39.1; 48.3; 49.3,8,10,11; 50.3;
 53.5-12; 54.3-5,7; c.acc. 20.5
 διάγω, 25.12
 διαδέχομαι, 3.8
 διαθήκη, 13.3,4
 διακατέχω, 20.8
 διαμένω, 6.10
 διασταλμός, 8.2
 διαστέλλω, 20.9
 διάστρωμα, 2.9,14,17,18
 διαστρώννυμι, 2.5,16
 διάτρητος, 59.9
 διάφορον, 23.7
 δίδωμι, 1.24, 27.11, 29.12, 39.2, 41.8
 διέρχομαι, 18.5, 19.11
 δίκαιον, 5.7
 δικαστήριον, 36.5
 δίκη, 19.14, 22.12
 δίο, 15.8, 20.11
 διοικέω, 24.2
 διοίκησις, 20.5
 διπυργιαῖος, 15.12
 δισσός, 11.5, 56.11
 διώρυξ, 7.6
 δοκέω, 27.7
 δύναμαι, 13.4, 30.12
 δύο, 16.5, 22.5, 48.2, 49.21
 δυσωπέω, 42.5
 ἐάν, 11.3, 30.9
 ἐαυτοῦ, 21.2, 38.2
 ἔβδομος, 56.20
 ἔγγραφος, 19.10, 20.11, 21.4
 ἐγγράφω, 40.20
 ἐγγυάω, 25.9
 ἔγκλημα, 20.11
 ἐγχειρίζω, 7.6
 ἐγώ
 μου, 13.5; 30.18; 33.3; 34.5,9; 35.1; 36.3, 37.9,10;
 39.4; 42.9; 48.3
 ἐμοῦ, 12.3; 22.11; 23.3; 30.8; 40.10; 44.3; 46.1;
 53.5; 56.1
 μοι, 22.12; 23.4; 29.10; 30.10,17,24,29; 34.4; 37.12
 με, 6.3,6; 34.4; 41.7; 42.1; 44.6; 56.11
 ἐμέ, 25.15
 ἡμῶν, 20.7,12; 24.6; 26.2,4; 27.9
 ἡμῖν, 11.4, 19.13, 20.10, 41.8
 ἡμᾶς, 19.14,15,17; 41.9
 ἔδαφος, 32.6
 ἐθέλω, 20.10
 εἰ, c.ind. 5.1,3; 30.23; 34.8; 44.14; c.opt. 27.8
 εἰκονίζω, 3.4,11,16,18,21,30
 εἰμί, 4.3,4; 5.1,2,20; 6.2; 7.10; 11.4; 13.5; 15.6; 16.7;
 19.17,18; 23.3; 29.4; 30.20; 34.7; 41.4,5; 44.7
 εἶπερ, 30.29
 εἶπον, 5.17,21; 6.8; 7.12
 εἰς, 1.25; 11.1,2; 13.6; 16.6; 23.7; 32.4; 41.6; 47.4; 56.11
 εἰς, 1.34; 2.8,14,18; 5.11; 15.4; 18.7,24,27,29; 22.3;
 25.12,14; 28.6; 29.9; 30.22; 40.10; 46.9; 52.1;
 56.13,16,17
 εἰσάγω, 1.33
 εἰσκρίνω, 3.29,44
 εἰσοδιάζω, 27.12

- εἴσοδος, 15.5
 εἰσφέρω, 4.3,12
 εἶσω, 40.6
 ἐκ, 18.1; 19.14; 20.4; 22.11,12; 23.3; 27.9; 32.8; 33.2;
 41.2; 56.13
 ἕκαστος, 16.2, 29.10, 32.7
 ἑκατόν, 41.3
 ἐκείνος, 42.4
 ἐκδίδωμι, 46.14
 ἐκκεθάννυμι, 32.6
 ἐκκομίζω, 30.21, 36.10
 ἐκούσιος, 25.8
 ἐκπομπή, 8.1
 ἕκτακτος, 14.3
 ἐκτάσσω, 49.1
 ἕκτος, 22.9
 ἕκτος, 41.3
 ἕκτρωσις, 36.4
 ἐλαιόγαρον, 59.14
 ἔλαιον, 52.7,13
 ἐλάσσων, 49.20,24
 ἐλάττων, 59.5
 ἐλέγχω, 34.8
 ἐλεεινός, 44.13
 ἐλέω, 44.5
 ἐλλογιμώτατος, 56.2
 ἐμαυτοῦ, 15.10; 37.8
 ἐμβάβιον, 59.5
 ἐμός, 11.1, 25.9, 31.5, 33.2, 36.4, 37.13, 51.1
 ἐν, 1.9; 4.4; 5.8,20; 13.1,2,3; 18.15; 19.9; 21.4; 23.6;
 25.12; 26.1; 30.6,8; 32.6; 40.22; 41.5,8,9; 42.6;
 45.6; 50.15; 53.14; 57.9
 ἐναντίος, 11.5
 ἐναπόγραφος, 25.13
 ἐναρχος, 4.9
 ἐνδύτης, 58.12
 ἔνεκα, 20.12
 ἐνίστημι, 4.7, 6.2, 16.3, 19.12, 22.9
 ἐνοίκιον, 19.9,15; 45.4; 47.2
 ἐνοικος, 45.2
 ἐνοχή, 26.10
 ἔνοχος, 21.8
 ἐντάγιον, 46.1,14,16
 ἐνταῦθα, 25.5, 26.7
 ἔντος, 19.16
 ἐντυγχάνω, 5.18
 ἔξ, 43.6, 48.2
 ἕξακισχίλιοι, 1.8
 ἕξακολουθέω, 12.3
 ἐξέδρα, 51.6,9
 ἐξέτασις, 7.10
 ἐξευρίσκω, 20.7
 ἐξῆς, 4.13
 ἕξοδος, 15.5
 ἐξουσία, 8.3,4; 36.15
 ἐξυπηρετέω, 7.3
 ἐπάν, 19.7
 ἐπάναγκες, 15.9, 16.7, 22.7
 ἐπανέρχομαι, 20.6
 ἐπεί, 42.6
 ἐπειδή, 8.3, 44.7
 ἐπέρχομαι, 12.4; 19.7,13; 44.4
 ἐπερωτάω, 12.6,10; 26.8
 ἐπί, c.gen. 17.6; 36.3,15; 44.11; c.dat. 4.4; 27.3; c.acc.
 6.6; 18.31,32,34,41; 20.6; 44.4
 ἐπιβάλλω, 4.5
 ἐπιδέχομαι, 4.2
 ἐπιδίδωμι, 5.1,11; 20.11; 30.11; 39.4; 42.9
 ἐπίδοσις, 21.8
 ἐπιζητέω, 7.9, 25.15
 ἐπικίμαι, 7.5
 ἐπικλην, 17.8
 ἐπίκοινος, 36.5
 ἐπικρεμάννυμι, 29.10
 ἐπικρίνω, 3.10,18,20,32,36
 ἐπιμηνίδιον, 30.24
 ἐπιμήνιον, 5.20
 ἐπιστολή, 30.19, 60.3
 ἐπιτηρέω, 7.6
 ἐπίτιμον, 6.12
 ἐπιτρέπω, 37.8
 ἐπιφέρω, 11.3, 21.10
 ἐπιχώρημα, 1.22,23
 ἐποίκιον, 18.31,34; 21.2; 26.12
 ἐποφείλω, 38.2
 ἐραυνάω, 7.9
 ἐργάζομαι, 7.8; 18.15,17,18,21; 28.6
 ἐργαλείον, 28.8
 ἐργάτης, 18.14
 ἔργον, 18.16,26,28,39; 35.6; 44.9
 ἐρίζω, 44.12
 ἐσθής, 9.2,6
 ἕτερος, 25.14; 49.1,25; 59.9
 ἐτοῖμος, 5.1
 ἕτος, 1.2,3,4,8; 2.9,14,18,22,24; 3.1,3,7,14,17; 4.7,13;
 11.6; 13.1,3,5; 16.3,4; 18.4,12; 19.11,12; 22.9;
 25.2; 26.4,5; 45.5,6; 49.24; 50.14; 55.1,2
 εὖ, 11.4
 εὐγνωμονέω, 40.7
 εὐεργέτης, 26.3
 εὐθέως, 30.25,30
 εὐλάβεια, 40.3,12
 εὐλαβέστατος, 27.3
 εὐλόγως, 20.9
 εὐξεστος, 59.13
 εὐορκέω, 11.4
 εὐρησιλογία, 22.10
 εὐρίσκω, 21.5, 30.5, 35.5, 58.1
 εὐσεβέστατος, 26.2,4
 εὐσεβία, 24.5
 εὐχομαι, 29.14, 30.31, 31.3, 33.3, 44.2
 ἔφεσις, 5.19

- ἐφιορκέω, 11.4
 ἐφίστημι, 21.3
 ἐχθρός, 44.13
 ἔχω, 5.22; 8.2; 11.1; 19.9; 23.6; 30.4,10,23; 34.9; 37.7;
 40.17; 44.14; 46.4; 47.2; 56.11
 ἕως, 8.3; 18.2,14,15,17-21,39; 19.12; 21.5; 43.2;
 56.4,14
 ζάω, 42.4
 ζευγος, 30.4
 ζυγός, 47.3
 ἦ, 19.10
 ἡμέρα, 6.2
 ἡμέτερος, 21.6
 ἡμισυς, 16.5; 28.6,7; 47.4,5; 53.3
 ἡπητής, 49.22
 ἦτε, 19.8
 ἦτοι, 25.8,13
 θάνατος, 36.9
 θανασιότης, 41.4
 θεῖος (adj.), 24.2
 θειότατος, 26.2
 θέλω, 44.14
 θερμοφυλάκιον, 59.12
 θέσις, 2.3
 θεωρία, 5.24
 θυγάτηρ, 25.6
 θύσκη, 59.4
 ἰατρός, 30.22
 ἴδιος, 19.13, 26.9
 ἰδιωτικός, 47.3
 ἰμάτιον, 30.26, 34.9
 ἴνα, 30.27
 ἰππεύς, 49.10
 καθάπερ, 19.14, 22.12
 καθαρός, 22.6, 32.3
 καθέζομαι, 44.5
 καθίστημι, 7.10
 καθοσιωμένος, 17.4
 καινός, 12.8
 καλέω, 46.4, 47.3
 καλός, 20.5
 καλῶς, 43.3
 κάμπτρα, 28.7
 κατά, 36.4; c. acc. 4.10; 6.2; 13.6; 16.2; 19.15; 21.1,3;
 54.1,8; 56.15,18; 58.2
 κατάβλημα, 54.1
 κατάγω, 1.10,21
 καταλαμβάνω, 42.1
 καταξιώω, 8.5
 καταπατέω, 44.13
 κάτω, 44.4
 κείμαι, 42.6
 κελεύω, 6.9, 13.2, 20.12, 36.11
 κέλης, 18.8
 κεφάλαιον, 4.10,14; 22.5; 23.7; 38.3
 κίνδυνος, 16.7
 κίτριον, 29.13
 κληρονόμος, 37.9
 κλήρωσις, 58.2
 κληήρης, 21.9
 κοίκιον, 30.6
 κοινός, 42.7
 κοινωνός, 18.19
 κολόβιον, 58.9
 κολοκάσιον, 44.15
 κολοκύνθιον, 52.12
 κομίζω, 30.3,25,30
 κόπτω, 41.6
 κοσκινεύω, 22.6
 κουκούμιον, 58.18
 κρατέω, 34.4
 κρέας, 48.2, 52.15
 κτῆμα, 25.7,12; 46.7
 κυρία, 35.1
 κύριος, n. 26.1; 33.3; 36.3,14; 42.4; adj. 14.6; 22.12;
 23.4
 κόμη, 1.18, 17.10, 20.8, 22.5; see also Index VI
 λάκκος, 28.3,4,6
 λαμβάνω, 41.9, 54.10
 λαμπρός, 4.6; 5.13; 10.2; 17.2; 19.3; 24.1; 25.1,4,5;
 26.7; 36.1; 39.4
 λαμπρότης, 7.4,11; 8.1; 38.2
 λαξός, 49.15
 λαχανεύω, 29.5
 λέγω, 5.3,17; 44.10
 λείπω, 20.14
 λεπτολάχανον, 52.14
 λευκαντής, 37.4
 ληκύθιον, 58.21,23
 λογιώτατος, 10.1
 λόγος, 7.9; 27.1; 30.22; 49.1,25; 51.3; 53.1,13; 54.10;
 55.1; 56.1; 58.1
 λοιπάς, 54.10
 λοιπογραφία, 51.3
 λοιπός, 4.7; 34.5; 44.7,12
 λυχρία, 58.20
 μακάριος, 17.5, 58.1
 μαλεων, 28.7
 μανιάκης, 59.16
 μαρτυρέω, 1.32, 10.6, 13.2
 μαφόριον, 58.9,10
 μεγαλοπρέπεια, 25.7,9,15; 42.1
 μεγαλοπρεπέστατος, 25.3, 36.3, 42.9
 μέλας, 15.4,7; 26.3; 28.8; 57.4
 μεθίστημι, 25.14
 μέλλω, 37.14
 μέν, 1.25; 5.2,7; 11.4; 31.3; 44.2
 μένω, 42.6

- μερίς*, 18.27
μέρος, 15.1,6; 19.15; 25.8; 33.2; 54.1,8; 58.2
μεσάζω, 36.5
μετά, c.gen. 8.5,6; 12.8; 18.19,20,25,26,30,35,
 40,42,43; 23.7; 25.10; 44.14,16; 56.11; c.acc. 4.12;
 5.24; 17.1; 25.1; 40.12; 41.7; 44.11
μετάγω, 18.41
μεταλαμβάνω, 12.1
μεταξύ, 56.1
μεταφέρω, 2.8,14,17
μέτοχος, 1.17
μετρέω, 22.2
μέτρον, 8.5; 22.4,7; 46.12
μέχρι, 2.2,7,12
μή, 23.9, 29.3, 44.12
μηδαμῶς, 25.13
μηδέ, 11.2
μηδείς, 5.4,5; 35.3
μήν, adv. 25.14, 36.3
μήν, n. 16.3, 17.12, 18.5, 19.11, 22.8, 40.6, 47.5
μήτε, 11.1, 25.14
μήτηρ, 2.3,13; 3.3,7,14,17,22,38,42; 13.4; 19.1,2,5;
 25.6; 26.11; 49.6,13; 50.18; 53.7
μητροπολίτης, 2.2,18
μικός, 58.17,18,23
μικρός, 58.7
μιμνήσκω, 2.17
μισθός, 18.30, 28.4
μισθώω, 17.10
μίσθωσις, 14.5, 19.9
μισθωτής, 18.16,30,42; 51.7
μνήμη, 17.6, 25.4
μογγός, 57.9
μόνος, 8.2; 19.17; 27.10,13
μνάκιον, 59.8,9
μυλαῖον, 19.9,15
μύλος, 1.33
μυριάς, 52.1–18,20
μυστήριον, 59.7

νέος, 22.6, 50.23
νίκη, 24.6
νίτρον, 52.2,10
νομός, 1.31, 20.5. See also Index VI
νοῦς, 5.22
νύμφη, 56.18
νῦν, 15.8

ξένη, 1.21, 44.11
ξύλον, 18.31,34,38,41; 52.18

ὄγδοος, 15.1,6; 46.10
οἶδα, 8.1; 23.9; 29.1; 30.12; 34.6,10; 42.3; 44.6,10,11;
 60.1
οἰκέτης, 26.8
οἰκίας, 12.8; 15.2,4,7,12; 35.3; 40.4,18; 42.3
οἰκίδιον, 20.6

οἶκος, 8.2, 43.6, 47.2
οἶνος, 41.4, 48.2
ὀλιγωρέω, 44.6
ὄλος, 34.10, 56.4
ὄμνυμι, 11.7, 24.5
ὀμογνήσιος, 26.10
ὄμοιος, 34.1
ὀμοίως, 1.3,4; 2.22,24; 18.4,13; 29.5; 55.6,7; 56.19
ὀμολογέω, 5.22; 12.6,10; 17.10; 19.7; 22.11; 24.5; 25.8
ὄνιον, 30.4
ὄνομα, 2.2,7,12,15,19,22,24; 26.1
ὄνος, 18.13
ὀπότεν, 23.2
ὄπως, 20.12
ὀράω, 25.12, 29.13
ὀρίζω, 4.5
ὄρκος, 11.8
ὀρκώω, 21.6
ὀρμάω, 25.7, 26.12
ὄρμος, 1.34
ὀρνίθιον, 48.2
ὄρος, 5.6,20,21
ὄσπερ, 22.6, 38.2
ὄστις, 6.2, 43.3
ὅτε, 29.13
ὅτι, 13.2; 30.12,20; 44.11; 56.9
οὐδείς, 30.13
οὐκ, 8.2,3; 13.4; 20.10; 29.9; 30.12; 34.7; 35.5; 36.3;
 44.3,14; 60.1
οὐλή, 13.5
οὖν, 5.19; 8.3; 20.9; 34.2; 39.2; 44.7,12
οὐσία, 51.5,11
οὔτος, 1.25; 4.3; 5.2,8,17,24; 7.7,9,10; 12.5; 16.2;
 20.10,12; 25.8; 40.8; 41.6; 46.13; 54.9; 56.9,13
οὔτως, 9.1,5; 53.4; 58.2; 59.2
ὀφειλή, 19.10,16
ὀφείλω, 4.10, 7.5
ὀφρῦς, 13.5
ὀψαρίδιον, 52.4,11
παίδευσις, 56.12
παλαιός, 58.14,15,16,19,22,24
πάλλιν, 30.16
πανεύφημος, 26.6,9
πάνυ, 44.7
παρά, c.gen. 2.7,12; 17.11; 20.3; 23.3; 25.15; 30.3,33;
 31.9; 40.5,10,15; 45.4; 46.5,20; c.dat. 25.9; 38.2;
 c.acc. 47.4,5
παραγγελία, 10.6
παραγγέλλω, 10.4
παραδίδωμι, 20.10
παραιρέω, 27.5,6
παραλαμβάνω, 6.3, 17.11, 22.7
παραλημπτικός, 22.4
παραμένω, 25.11; 27.9,11
παρατίθημι, 40.14
πάρειμι, 7.12, 23.8, 46.22

- παρέρχομαι, 56.3
 παρέχω, 15.9
 παρίστημι, 21.5
 παρουσία, 27.3
 πᾶς, 7.12; 8.4,6; 15.10; 16.7; 19.16; 22.12; 23.4; 27.1;
 31.3,8; 36.15; 39.4; 40.8; 42.9; 44.2; 56.1
 πατήρ, 20.4, 33.3, 43.9
 πεδῖον, 28.6
 πέμπτos, 11.6,8; 13.3; 16.4
 πέμπω, 29.7,9; 30.27; 43.3
 πενία, 20.11
 πεντακισχίλιοι, 1.4,5
 πεντεκαίδεκατος, 43.3
 περί, c.gen. 12.2,5; 14.2; 19.9; 30.14,17; 42.2; 44.15
 περιβλεπτος, 25.4, 42.9
 περιζῶμα, 58.12
 περιλαμβάνω, 34.3
 περροδων, 52.3
 περσόνα, 6.3,9
 πήρα, 41.5,6
 πιπεράς, 59.10
 πιστεύω, 30.13
 πιττάκιον, 56.10
 πλίων, 59.5
 πληγή, 21.10
 πλῆν, 44.9
 πληναρία, 8.5
 πληρης, 45.5
 πληρόω, 19.14
 πλησίον, 18.8
 ποιέω, 4.10, 8.6, 43.3, 44.4, 46.16
 ποιμήν, 54.9
 πόλις, 2.23; 4.5,11 (οἱ ἀπὸ τῆς πόλεως); 5.12,13;
 10.2,3,5; 13.3; 19.4,6; 25.5; 34.7; 48.1,4; 53.14.
 See also Index V
 πολύς, 5.7, 40.2, 43.4
 πορφυροῦς, 58.10
 πόσις, 30.20
 ποσότης, 30.20
 ποτε, 44.11
 ποτ, 44.8
 πράγμα, 19.10, 43.4
 πράξις, 8.6, 22.10, 23.3
 πρῶσσω, 4.17, 8.4, 40.16
 προβύτης, 18.35
 πρό, 30.26, 31.3, 44.2
 προαίμιος, 5.4
 προβατικός, 52.1
 πρόβατον, 1.2-5,7,22
 προγράφω, 11.7, 36.14, 48.3
 προθεσμία, 4.4, 8.4, 40.13
 πρόκειμαι, 19.16,17; 23.2,6,7; 40.21; 46.15,18; 48.1;
 56.21
 πρόσ, 19.18; c.gen. 36.5; c.dat. 6.4; c.acc. 7.7; 15.6;
 19.17; 25.15; 27.2; 39.3; 46.13; πρὸς τὸ, c. infin.
 56.11
 προσδοκάω, 8.4
 πρόσειμι, 32.5
 προσέχω, 35.3
 προσηγορία, 44.3
 προσκεφάλαιον, 58.6
 προσκυνέω, 43.4
 προσπορίζω, 26.8,9
 πρόσταγμα, 21.1
 προστίθημι, 13.3
 προσφορά, 56.13,16,17
 προσφώνησις, 21.8
 πρόσωπον, 25.13
 πρότερος, 13.3, 51.3
 προτρέπω, 4.3
 προχωρέω, 41.1
 πρῶτος, 30.18, 43.7
 πυρός, 22.6
 πυροφόρος, 32.7
 ῥοπάλιον, 58.14
 ῥώννυμι, 29.14, 30.31, 33.3
 σημειῶ, 48.3
 σιδήρειος, 58.20
 σιλβον, 58.4
 σίλιγον, 30.4
 σινδόνιον, 58.16
 σίνομαι, 31.4
 σίτλα, 58.17,19
 σίτος, 8.1; 16.3; 28.2,3,4,6; 46.11,17; 53.3,5-9; 56.7
 σκεῦος, 18.32, 58.1
 σός, 7.3,11; 19.8; 21.7,8; 34.10; 40.3,11; 46.13; 56.12
 σπορά, 32.7
 σπονδάζω, 33.2
 στέρομαι, 7.1
 στιχάριον, 58.5
 στιχαρομαφόριον, 58.3,4
 στυλάριον, 59.6
 σύ
 σου, 20.5; 29.7; 30.6; 35.2,3; 44.13,14,16; 45.4;
 46.5; 56.2
 σοι, 15.9; 22.8,10; 23.2,3; 29.8,13; 30.19,25,27,30;
 35.7; 46.14
 σε, 29.14; 30.31,32; 33.3; 44.2,12
 ὑμῶν, 8.1; 25.7,9,15
 ὑμῖν, 19.7,13; 42.6
 ὑμᾶς, 31.4, 39.3, 42.5
 συγχωρέω, 11.3
 συγκίδιον, 52.16
 σύμβιος, 25.10, 35.1
 σύμβολον, 49.2
 σύμπας, 40.20
 συμφέρω, 5.24
 συμφωνέω, 15.7, 23.5, 40.19
 σύν, 2.2, 15.11
 συναιρέω, 37.12
 σύνειμι, 15.2

- συνέχω, 7.12
 συνήθης, 1.24
 ούνταξις, 5.4
 συράω, 18.31,32,34,38
 συρία, 41.6
 σφραγίζω, 30.7
 σφραγίς, 13.5
 σάμα, 37.5
 σωματίον, 21.11

 τακτός, 6.12
 ταμίον, 34.5
 ταπήτιον, 58.8
 τάσσω, 5.20
 ταυρικός, 18.9
 τάχος, 8.6
 τε, 22.11, 24.5
 τελευτάω, 4.3
 τελέω, 44.9
 τέσσερα, 12.9, 47.4
 τέταρτον, 28.7
 τετραγώνιον, 59.3
 τετρακόσιοι, 46.11,18
 τήγανον, 58.22, 59.11
 τηνικαῦτα, 7.2.8
 τηρέω, 5.6,21,23
 τίθημι, 13.3,4
 τιμή, 12.9; 15.7; 28.7,8; 44.10
 τίμημα, 4.4,8; 40.8
 τιμώτατος, 35.1
 τίς, 44.8,11
 τις, 19.7,10; 22.9; 27.8; 30.11
 τοίνυν, 18.15
 τολμάω, 1.26
 τόμος, 2.7,12
 τόπος, 6.1,4; 20.9; 25.14; 32.8; 42.4
 τριγώνιος, 59.5
 τριοδόντιον, 59.15
 τρισκαιδέκατος, 47.6
 τρίτος, 28.5
 τρόπος, 8.6
 τυγχάνω, 21.9
 τύχη, 25.13

 ύβρίζω, 29.11
 ύγιαίνω, 35.2, 44.2
 υἱός, 17.5,9; 25.4,9; 30.1; 37.10,11,13; 57.6,7
 ύμέτερος, 42.1
 ύπαγορεύω, 60.2
 ύπάρχω, 5.19, 22.11, 23.4
 ύπατος (άπό ύπάτων), 26.7
 ύπέρ, c.gen. 5.21; 6.8; 23.8; 28.4,7; 43.2,5,6; 44.3;
 46.21; 47.2,6; 49.21,22; 51.14
 ύπέρθεσις, 22.9
 ύπερφυέστατος, 26.6
 ύπηρεσία, 32.2
 ύπηρέτης, 49.4

 ύπισχνέομαι, 1.26
 ύπό, c.gen. 3.4,10,11,16,18,20,21,29,30,32,36,44; 4.5,
 6,11; 13.2; 30.8
 ύπογραφή, 56.12
 ύπόθεσις, 7.12
 ύπομιμνήσκω, 6.10
 ύπόμνησις, 7.10
 ύπόσχεσις, 5.10,16
 ύποτάσσω, 21.7

 φανερός, 7.9
 φέρω, 29.13, 36.4, 39.1
 φημί, 1.20, 5.18
 φθάνω, 5.9, 44.8
 φθινοπωρινός, 44.9
 φιλόανθρωπος, 51.14
 φίλος, n. 36.5
 φιλοτιμία, 5.6
 φορέω, 44.8
 φορμίσκιον, 58.6
 φόρος, 16.2, 55.1
 φρέαρ, 15.11
 φυγή, 20.6

 χαίρω, 17.10, 19.7, 24.5, 25.8, 30.2, 31.2, 35.1, 36.2,
 40.2, 44.1, 45.3
 χαλκός, 29.8, 30.10
 χαλκοῦς, 4.14,15; 58.21,23
 χαμαιράφανος ?, 52.5
 χάραγμα, 56.16,19,20
 χάριν, 29.8
 χάρτης, 21.9, 27.12
 χαρτίον, 41.5
 χειμών, 44.8
 χειρόγραφον, 22.12, 48.4, 56.1
 χερνιβόξεστον, 59.13
 χορτοθήκη, 18.41
 χόρτος, 28.5; 32.4; 52.6,9
 χράομαι, 5.8,9
 χρεία, 7.10; 30.9,23; 38.3
 χρεωστέω, 27.4
 χρίζω, 30.29
 χρῆμα, 7.7
 χρῆσις, 23.6; 58.8,9,10,11
 χρηστήριον, 12.8, 15.11
 χρόνος, 19.17, 56.4
 χρυσίον, 12.9; 38.3,4
 χρύσιος, 59.16
 χρυσός, 16.6; 23.6; 54.2,6,8
 χωρίδιον, 18.15
 χωρικός, 58.27
 χωρίον, 18.33
 χωρίς, 1.3,4,5,22

 ψέλιον, 58.7

 ώς, 5.7, 42.2; c.ind. 8.1
 ώς πρόκειται, 23.2,7; 40.21; 46.15,18; 56.21

ὡς εἰπεῖν, 7.12
ὥστε, 7.8; 27.8; 40.6,16

XIII. INDEX OF INVENTORY NUMBERS

| Inv. No. | Publ. No. | Inv. No. | Publ. No. | Inv. No. | Publ. No. |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 3 | 19 | 105 | 55 | 192 | 17 |
| 11 | 15 | 112 | 22 | 193 | 58 |
| 15 | 12 | 121 | 14 | 202 | 47 |
| 18 | 21 | 124 | 8 | 206 | 4 |
| 21 | 37 | 127 | 13 | 208 | 27 |
| 23 | 41 | 134 Recto | 3 | 214 | 23 |
| 31 | 20 | 134 Verso | 5 | 218 | 10 |
| 34 | 28 | 135 | 30 | 219 Recto | 7 |
| 39 | 34 | 136 + 137 | 18 | 219 Verso | 9 |
| 43 | 44 | 140 | 52 | 220 | 25 |
| 44 | 24 | 147 | 45 | 223 | 35 |
| 45 | 40 | 156 | 11 | 229 | 29 |
| 47 | 56 | 160 | 6 | 235 Recto | 48 |
| 64 | 43 | 161 Recto | 1 | 235 Verso | 61 |
| 67 | 51 | 161 Verso | 2 | 236 | 53 |
| 69 | 26 | 163 Recto | 49 | 238 | 36 |
| 70 | 54 | 163 Verso | 50 | 250 | 57 |
| 73 | 33 | 178 | 42 | 274 + 276 | 46 |
| 80 | 60 | 184 | 16 | 303 | 59 |
| 90 | 32 | 185 | 39 | | |
| 104 | 31 | 189 | 38 | | |

Fragment of an ancient Greek papyrus scroll with handwritten text in a cursive script. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, though many are heavily obscured by ink bleed-through and physical damage to the papyrus. Legible fragments include:

... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...
... οὐκ ἔστιν ἄλλο...

Plate I No. 1

[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a historical document or manuscript. The text is arranged in several distinct sections, with some lines appearing to be underlined or separated by small gaps. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.]

οὐρανὸν ἰδοὺ
 ἔρχεται ἡ βασιλεία
 τοῦ θεοῦ
 ἡμεῖς οὖν μὴ
 ἀπολείπωμεν τὴν
 παρακαλῆν
 τοῦ θεοῦ
 ἵνα ἡμεῖς
 ἴσμεν ὅτι
 ἡ βασιλεία
 τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς
 ἡμεῖς οὖν
 μὴ ἀπολείπωμεν
 τὴν παρακαλῆν
 τοῦ θεοῦ

ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς
 ἡμεῖς οὖν μὴ
 ἀπολείπωμεν τὴν
 παρακαλῆν τοῦ
 θεοῦ ἵνα ἡμεῖς
 ἴσμεν ὅτι ἡ
 βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς

ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς
 ἡμεῖς οὖν μὴ
 ἀπολείπωμεν τὴν
 παρακαλῆν τοῦ
 θεοῦ ἵνα ἡμεῖς
 ἴσμεν ὅτι ἡ
 βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς
 ἡμεῖς οὖν μὴ
 ἀπολείπωμεν τὴν
 παρακαλῆν τοῦ
 θεοῦ ἵνα ἡμεῖς
 ἴσμεν ὅτι ἡ
 βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς

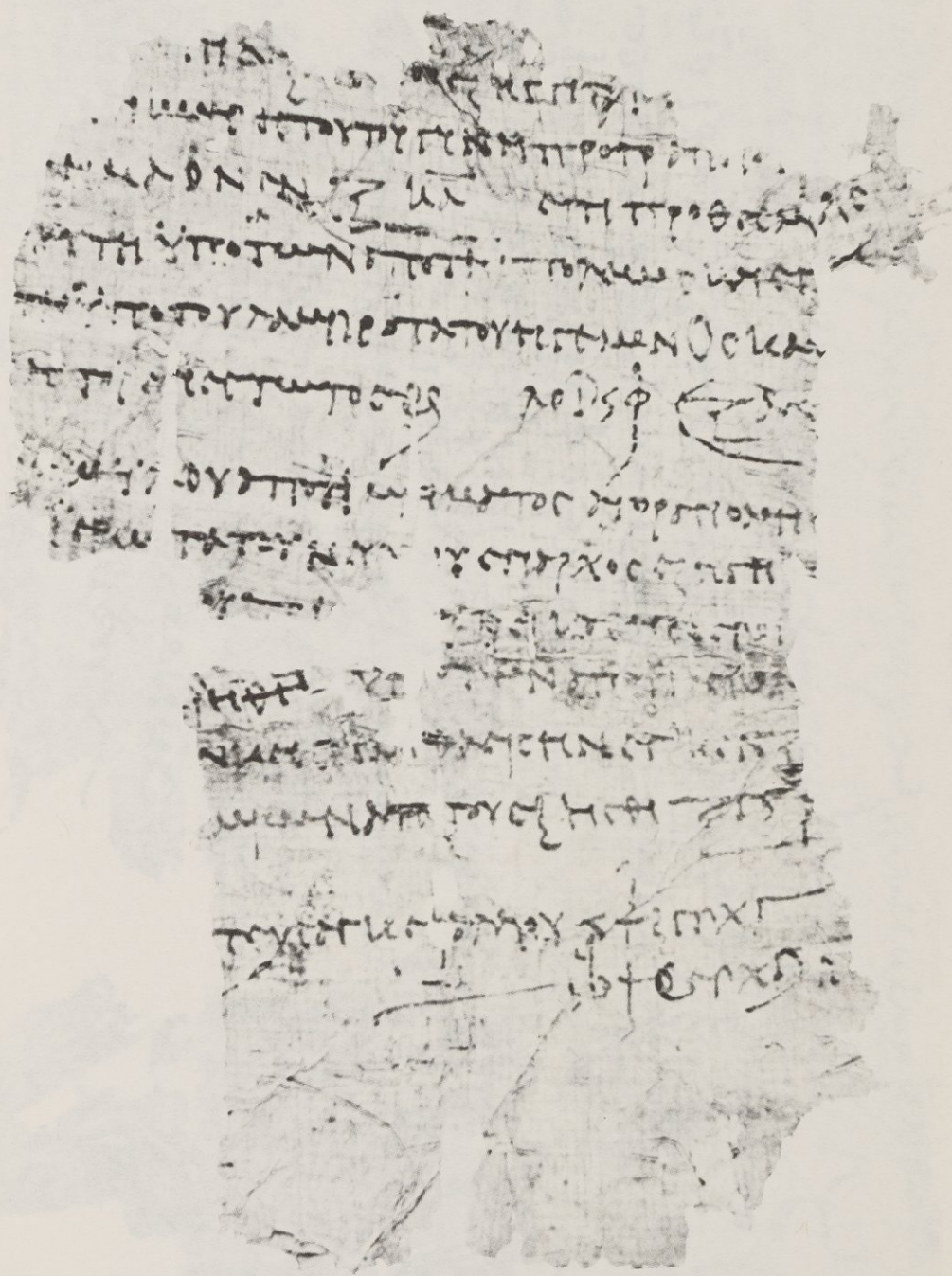
ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς
 ἡμεῖς οὖν μὴ
 ἀπολείπωμεν τὴν
 παρακαλῆν τοῦ
 θεοῦ ἵνα ἡμεῖς
 ἴσμεν ὅτι ἡ
 βασιλεία τοῦ θεοῦ
 ἔστιν ἐγγύς

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...



Handwritten Greek text on a fragment of parchment, oriented vertically. The text is written in a cursive script and appears to be a single column of text. The parchment is heavily damaged and stained, particularly along the right edge. The visible characters include alpha, beta, gamma, delta, epsilon, zeta, eta, theta, iota, kappa, lambda, mu, nu, xi, omicron, pi, rho, sigma, tau, upsilon, phi, chi, psi, omega, and various diacritical marks.

Additional fragments of handwritten Greek text located at the bottom of the page, also oriented vertically. These fragments are smaller and more heavily damaged than the main piece, with some characters being partially obscured or illegible due to the condition of the parchment. The text continues the same cursive script as the main fragment.

Plate VI No. 6

Fragment of ancient Greek papyrus with handwritten text in a cursive script. The text is arranged in approximately 14 horizontal lines across the fragment. The script is highly stylized and difficult to decipher, but appears to be an early form of Greek. The fragment is irregularly shaped and shows signs of being part of a larger document.

Plate VII
No. 7

26. 9. 16. 17.
 The first part of the
 text is written in a
 very old script and
 is very faint. The
 second part is written
 in a more modern
 script and is very clear.
 The third part is written
 in a very old script
 and is very faint. The
 fourth part is written
 in a more modern
 script and is very clear.
 The fifth part is written
 in a very old script
 and is very faint. The
 sixth part is written
 in a more modern
 script and is very clear.

Plate VIII
No. 8

| | |
|---|---|
| <p> ΝΝ ΚΗΤΙΤΩΝ ΑΛΕΞ ΚΡΑΤΑΚΗΜΑ ΜΕΝΟΝΕΜΠΝ ΚΗΤΩΝΕΤΟ ΜΤΩΚΟΚΩΝ ΗΕΦΟΥ ΜΝΟΙ ΜΝΩΝΕΜΠΝ ΤΑΚΩΝ ΜΑΚΩΝ ΕΧΩΝΕΜΠΝ ΕΤΗΝΕΤΑΚΩΝ ΕΠΟΥΝΕΜΠΝ ΤΡΟΝΕΜΠΝ ΚΑΡΩΝΕΜΠΝ ΟΝΕΜΠΝ ΤΩΝΕΜΠΝ </p> | <p> ΝΝ ΚΗΤΙΤΩΝ ΑΛΕΞ ΚΡΑΤΑΚΗΜΑ ΜΕΝΟΝΕΜΠΝ ΚΗΤΩΝΕΤΟ ΜΤΩΚΟΚΩΝ ΗΕΦΟΥ ΜΝΟΙ ΜΝΩΝΕΜΠΝ ΤΑΚΩΝ ΜΑΚΩΝ ΕΧΩΝΕΜΠΝ ΕΤΗΝΕΤΑΚΩΝ ΕΠΟΥΝΕΜΠΝ ΤΡΟΝΕΜΠΝ ΚΑΡΩΝΕΜΠΝ ΟΝΕΜΠΝ ΤΩΝΕΜΠΝ </p> |
|---|---|

Plate IX

No. 30

Fragment of ancient Greek papyrus with several lines of handwritten text in a cursive script. The text is partially obscured by the fragment's irregular edges.

No. 27

Fragment of ancient Greek papyrus with several lines of handwritten text in a cursive script. The text is partially obscured by the fragment's irregular edges.

No. 40

A large, horizontal fragment of ancient Greek papyrus containing multiple lines of handwritten text in a cursive script. The fragment is heavily damaged and irregular in shape.

Plate X

No. 13

Handwritten text on a small fragment of papyrus, likely a list or account. The script is cursive and difficult to decipher.

No. 47

Fragment of papyrus with several lines of handwritten text. The script is cursive and appears to be a list or account.

No. 26

Fragment of papyrus with handwritten text, including the word "No. 10" written vertically.

No. 10

Large fragment of papyrus with multiple lines of handwritten text. The script is cursive and appears to be a list or account.

No. 28

Plate XI

Handwritten text in a cursive script on a fragment of ancient papyrus. The text is arranged in approximately 22 horizontal lines. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the fragmentary state of the papyrus. Some legible words or characters include:

- Line 1: ... κωνισαν ...
- Line 2: ...
- Line 3: ...
- Line 4: ...
- Line 5: ...
- Line 6: ...
- Line 7: ...
- Line 8: ...
- Line 9: ...
- Line 10: ...
- Line 11: ...
- Line 12: ...
- Line 13: ...
- Line 14: ...
- Line 15: ...
- Line 16: ...
- Line 17: ...
- Line 18: ...
- Line 19: ...
- Line 20: ...
- Line 21: ...
- Line 22: ...

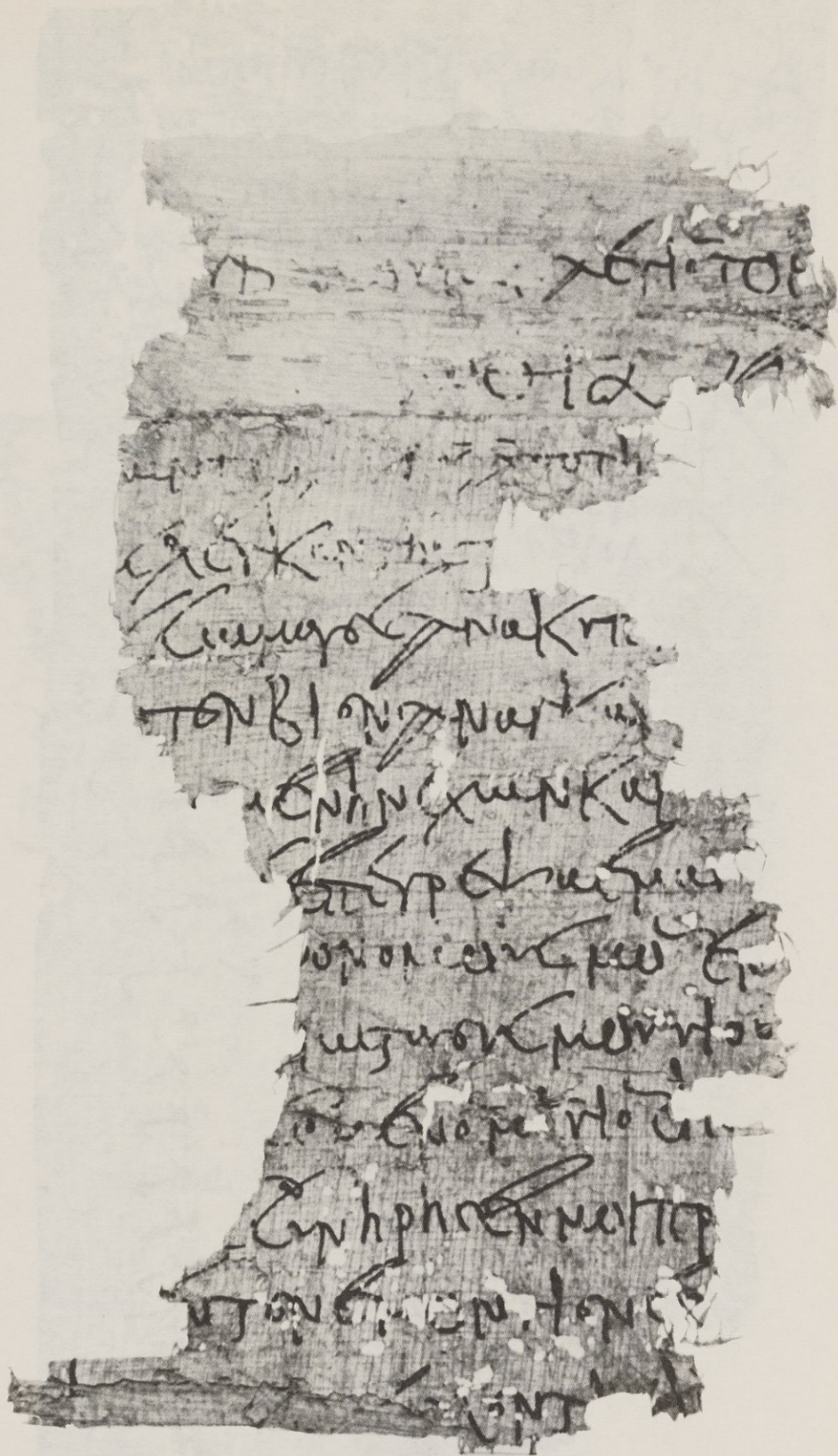


Plate XIV

No. 37

No. 29

No. 32

No. 61

No. 60

Plate XV

101

101

101

101

